

MARKO KRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

FINANCIJSKA AGENCIJA
REG SPLIT

14.06.2022

PREDSTEAJNE NAGODBE
PRIMANJE I ODPREMA POŠTE

KLASA: 120-11/22-26/57
UR. BROJ: 07-22-22-139

Datum: U Zagrebu, dana 08.06.2022. godine

**FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Mažuranićevo šetalište 24b
ODJEL PISARNICA
21 000 SPLIT**

Na broj: St-273/2022

Pravna stvar:

Predstečajni vjerovnik: **IMS TECHNOLOGIES AS** sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeve 16;

Predstečajni dužnik: **BRODOSPLIT d.d.** sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21, OIB: 18556905592

VPS: 584.21,42 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-21/10

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja presliku punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod poslovnim brojem St-273/2022 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

DOKAZ: Punomoć za zastupanje

II. Trgovački sud u Splitu je Rješenjem poslovni broj St-273/2022-15 od dana 20.05.2022. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 20.05.2022. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Splitu, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku temeljem računa, i to:

- računa broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine
- računa broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine

Odvjetnički ured Marko Krpan.

Boškovićeve 16 • HR-10000 Zagreb • Hrvatska • • OIB: 24419277674
Žiro račun: IBAN: HR74 23400091160417075 otvoren u Privredna Banka Zagreb d.d. •
T: +385 (0)1 5533 410 • F: +385 (0)1 5803 129 • E: office@krpan.hr •

- računa broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine
- računa broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine
- rješenja o ovrsi javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8 od dana 02.07.2021. godine pod posl.br. Ovr-422/2021

Ujedno se ovime obavještava naslov da je između stranaka u tijeku parnični postupak koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021 te da s obzirom na navedeno predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu na ime parničnih troškova u gore navedenom parničnom postupku u ukupnom iznosu od 18.354,38 kn, i to za:

- podnesak predstečajnog vjerovnika kao tužitelja/predlagatelja osiguranja od dana 20.08.2021. godine prema Otrb. 7.1, 7.2., i 42. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika (nadalje u tekstu: Tarifa) u iznosu od **18.354,38 kn**,

Sukladno rješenju Trgovačkog suda Splitu, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) račun broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine
- 3) račun broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine
- 4) račun broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine
- 5) račun broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine
- 6) rješenje o ovrsi javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8 od dana 02.07.2021. godine pod posl.br. Ovr-422/2021
- 7) podnesak predstečajnog vjerovnika kao tužitelja/predlagatelja osiguranja od dana 20.08.2021. godine u parničnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021
- 8) obračun zakonskih zateznih kamata.

Dokaz: popunjeni obrazac prijave tražbine vjerovnika
 račun broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine
 račun broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine
 račun broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine
 račun broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine
 rješenje o ovrsi javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8
 od dana 02.07.2021. godine pod posl.br. Ovr-422/2021
 podnesak predstečajnog vjerovnika kao tužitelja/predlagatelja osiguranja
 od dana 20.08.2021. godine u parničnom postupku koji se vodi pred
 Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021
 obračun zakonskih zateznih kamata
 tečajna lista HNB-a na dan 20.05.2022. godine

III. Budući da su računi predstečajnog vjerovnika dospjeli, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu glavnice od 497.550,32 (slovima: četiri stotine devedeset sedam tisuća pet stotina pedeset kuna trideset dvije lipe), uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena, a koje kamate zaključno s danom 20.05.2022. godine iznose 86.664,10 kn (slovima: osamdeset šest tisuća šest stotina šezdeset četiri kune deset lipa).

Dokaz: - obračun kamata

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **584.214,42 kn** (slovima: pet stotina osamdeset četiri tisuće dvije stotine četrnaest kuna četrdeset dvije lipe) a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 497.550,32 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 86.664,10 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **584.214,42 kn** (slovima: pet stotina osamdeset četiri tisuće dvije stotine četrnaest kuna četrdeset dvije lipe) utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTEJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	584.214,42 kuna
broj bodova:	584
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
584b x 10,00 kuna	5.840,00 kuna
25% PDV-a	1.460,00 kuna
2. trošak prijevoda	- kuna
UKUPNO:	7.300,00 kuna

IMS TECHNOLOGIES AS
koje zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KREAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi **IMS TECHNOLOGIES AS** sa
sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22,
4994 Akland, 4201 RISØR, OIB:
88245801827

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

protiv

BRODOSPLIT d.d. sa sjedištem u Splitu,
Put Supavla 21, OIB: 18556905592,

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim
i izvanparničnim, ovršnim, stečajnim,
upravnim, poreznim, kaznenim i svim
drugim postupcima, te kod svih drugih
državnih tijela, Financijskom agencijom, i
javnim bilježnikom, u postupku ishođenja
osobnog identifikacijskog broja (OIB-a), te
da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim
zahtjevima, te da prima novac i novčane
vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we **IMS TECHNOLOGIES AS**
with seat in Norway, Molandsveien 22, 4994
Akland, 4201 RISØR, PIN: 88245801827

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

against

BRODOSPLIT d.d. with seat in Split, Put
Supavla 21, PIN: 18556905592,

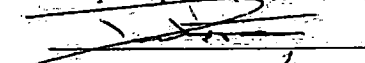
for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the
lawyers legislation, especially to act in all our
legal matters before the court and outside the
court: in civil and commercial, litigation and
extrajudicial, execution, bankruptcy,
administration, tax, criminal and all other
procedures in its entirety, and in front of all
state bodies, before the Financial agency,
public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with
legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in
our name, to inform and confirm that
everything was made according to our
requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

U/In May 27. 2022.

IMS TECHNOLOGIES AS

zastupano po / represented by


PREBEN FOSS / CEO



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR SPLIT

Mažuranićevo šetalište 24b

21 000 SPLIT

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U SPLITU

Poslovni broj spisa St-273/2022

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **IMS TECHNOLOGIES AS**

OIB 88245801827

Adresa / sjedište Norveška, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **BRODOSPLIT d.d.**

OIB 18556905592

Adresa / sjedište Split, Put Supavla 21

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

račun broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine

račun broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine

račun broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine

račun broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine

rješenje o ovrsi javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8 od dana 02.07.2021. godine pod posl.br. Ovr-422/2021

podnesak predstečajnog vjerovnika kao tužitelja/predlagatelja osiguranja od dana 20.08.2021. godine u parničnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021

u tijeku parnični postupak pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021

Iznos dospjele tražbine 584.214,42 (kn)

Glavnica 497.550,32 (kn)

Kamate 86.664,10 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

račun broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine

račun broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine

račun broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine

račun broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine

rješenje o ovrsi javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8 od dana 02.07.2021. godine pod posl.br. Ovr-422/2021

podnesak predstečajnog vjerovnika kao tužitelja/predlagatelja osiguranja od dana 20.08.2021. godine u parničnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod posl.br. Povrv-672/2021

obračun zakonskih zateznih kamata.

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

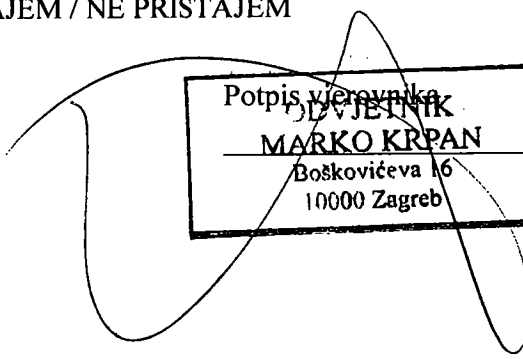
PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum
Zagreb, 08/06/2022


Potpis vjerovnika
1
ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeva 16
10000 Zagreb

MARKO KRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum U Zagrebu, dana 10.06.2021. godine

JAVNI BILJEŽNIK GORAN ČOLAK

21000 Split, Put Mostina 8

- primljeno -

neposredno - poštom

14. 06. 2021

obično-preporučeno na pošti ZAGREB

dana RF 819939677

JAVNI BILJEŽNIK sa 5 priloga

GORAN ČOLAK kn Polpis očišćene osobe

Put Mostina 8

21 000 SPLIT

Ovršna pravna stvar:

Na posl. broj:

Ovrhovoditelj: IMS TECHNOLOGIES AS sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa direktor Roy Langseth iz Norveške, Akland 5, 4950 Risoer, OIB: 62355383664, sve zastupano po odvjetniku Marku Krpanu sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeva 16, OIB: 24419277674;

Ovršenik: BRODOSPLIT d.d. sa sjedištem u Splitu (Grad Split), Put Supavla 21, OIB: 18556905592, koje zastupaju pojedinačno i samostalno predsjednik uprave i direktor Tomislav Debeljak iz Bregane, Vladimira Nazora 31, OIB: 09971916975 te pojedinačno i samostalno član uprave i direktor Tomislav Čorak iz Zagreba, Gorenci 24, OIB: 20401089046;

VPS: 61.746,74 EUR

Radi: ovrhe

Naš broj: PK-21/10

Predaja: preporučeno poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJEDLOG ZA OVRHU

temeljem vjerodostojne isprave općenito na imovini ovršenika

4x, prilozi, punomoć

ovrhovoditelja

I. Temeljem vjerodostojne isprave, i to:

- računa ovrhovoditelja broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine,
- računa ovrhovoditelja broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine,
- računa ovrhovoditelja broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine,
- računa ovrhovoditelja broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine,

vidljivo je da ovršenik duguje ovrhovoditelju ukupan iznos od 61.746,74 EUR.

Nastavno, ovrhovoditelj ovime ističe da je predmetna tražbina ovrhovoditelja nastala po osnovi Ugovora broj SC 304332 za kupoprodaju vodonepropusnih vrata za plovilo NB 483 sklopljen između ovrhovoditelja i ovršenika dana 11.06.2015. godine. Ovrhovoditelj je kao prodavatelj ovršeniku kao kupcu isporučio robu koja je predmet navedenog ugovora te za istu izdao račune koji se dostavljaju u prilogu prijedloga za ovrhu, i to:

Odvjetnički ured Marko Krpan.
Boškovićeva 16 • HR-10000 Zagreb • Hrvatska • OIB: 24419277674
Žiro račun: IBAN: HR74 23400091160417075 otvoren u Privredna Banka Zagreb d.d. •
T: +385 (0)1 5533 410 • F: +385 (0)1 5803 129 • E: office@krpan.hr •

račun ovrhovoditelja broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine,
račun ovrhovoditelja broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine,

Nadalje, ovrhovoditelj ovime ističe da je predmetna tražbina ovrhovoditelja nastala po osnovi Ugovora broj OW-306181 za kupoprodaju vodonepropusnih vrata za plovilo NB 484 sklopljen između ovrhovoditelja i ovršenika dana 12.10.2016. godine. Ovrhovoditelj je kao prodavatelj ovršeniku kao kupcu isporučio robu koja je predmet navedenog ugovora te izvršio odgovarajuće inženjerske radove te za istu izdao račune koji se dostavljaju u prilogu prijedloga za ovrhu, i to:

račun ovrhovoditelja broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine,
račun ovrhovoditelja broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine,

II. Budući da je ovrhovoditeljev račun:

- broj 1016405 dospio na naplatu dana 02.03.2019. godine,
- broj 1017334 dospio na naplatu dana 14.06.2019. godine,
- broj 1018705 dospio na naplatu dana 01.11.2019. godine,
- broj 1018706 dospio na naplatu dana 01.11.2019. godine

a kako ovršenik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, ovrhovoditelj predlaže da javni bilježnik donese sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI

I. Nalaže se ovršeniku, i to **BRODOSPLIT d.d.** sa sjedištem u Splitu (Grad Split), Put Supavla 21, OIB: 18556905592, koje zastupaju pojedinačno i samostalno predsjednik uprave i direktor Tomislav Debeljak iz Bregane, Vladimira Nazora 31, OIB: 09971916975 te pojedinačno i samostalno član uprave i direktor Tomislav Čorak iz Zagreba, Gorenci 24, OIB: 20401089046, platiti ovrhovoditelju, i to **IMS TECHNOLOGIES AS** sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa direktor Roy Langseth iz Norveške, Akland 5, 4950 Risoer, OIB: 62355383664, ukupan iznos od 61.746,74 EUR zajedno sa zakonskim zateznim kamatama koje teku kako slijedi:

- temeljem računa broj 1016405 na iznos od 6.715,14 EUR zatezna kamata teče od dana 03.03.2019. godine pa do isplate
- temeljem računa broj 1017334 na iznos od 35.031,60 EUR zatezna kamata teče od dana 15.06.2019. godine pa do isplate,
- temeljem računa broj 1018705 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,
- temeljem računa broj 1018706 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,

a sve po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena, te da mu naknadi nastale troškove postupka, kao i da na te troškove plati zakonsku zateznu kamatu po stopi koja se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne

stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, (članak 29. stavak 2. Zakona o obveznim odnosima), a koje teku od dana donošenja rješenja o ovrsi pa do ovrhovoditeljeva namirenja,

i to sve u roku od 8 dana od dana dostave ovog rješenja ovršeniku.

II. U slučaju nepodmirenja tražbine iz toč. I. u roku od 8 dana od dostave rješenja o ovrsi nalaže se ovršeniku da ovrhovoditelju pored gornjih tražbina nadoknadi i predvidive ovršne troškove postupka, kao i da na te troškove plati zakonsku zateznu kamatu po stopi koja se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, (članak 29. stavak 2. Zakona o obveznim odnosima) od dana pravomoćnosti i ovršnosti rješenja o ovrsi pa do isplate.

III. Radi ostvarenja tražbine ovrhovoditelja iz točke I. ovog rješenja

određuje se ovrha

- općenito na imovini ovršenika.

IV. Javni bilježnik dostavit će rješenje o ovrsi ovrhovoditelju i ovršeniku. Ako u roku od 8 dana od isteka roka za prigovor ne primi prigovor ovršenika, javni bilježnik stavit će na zahtjev ovrhovoditelja na otpравak rješenja o ovrsi koje je donio potvrdu o njegovoj pravomoćnosti i ovršnosti.

V. Protiv ovog rješenja ovršenik može podnijeti prigovor u roku od 8 (slovima: osam) dana po primitku istog. Prigovor se podnosi naslovljenom javnom bilježniku.

Ovrhovoditelj traži naknadu troška, i to:

ZAHTJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	
broj bodova:	459.995,51 kn
1. sastav prijedloga prema OTbr. 7.1., 11.1. i 42.	500 bodova
500b x 10,00 kuna	
PDV 25%	5.000,00 kuna
2. predujam naknade javnog bilježnika prema članku 7. st.1. Pravilnika o nagradama i naknadi troškova javnih bilježnika u ovršnom postupku	1.250,00 kuna
PDV 25%	25,00 kuna
3. ostatak naknade javnog bilježnika prema članku 7. st.2. Pravilnika o nagradama i naknadi troškova javnih bilježnika u ovršnom postupku	6,25 kuna
PDV 25%	4.274,95 kuna
4. trošak javnog bilježnika prema članku 6. Pravilnika o nagradama i naknadi troškova javnih bilježnika u ovršnom postupku	1.068,74 kuna
PDV 25%	50,00 kuna
5. Materijalni trošak ovrhovoditelja - trošak prijevoda (račun broj 79/PJ1/1 od 27.05.2021.)	12,50 kuna
UKUPNO:	1.211,25 kuna
	12.898,69 kuna

IMS TECHNOLOGIES AS
koje zastupa:

ODVIETNIK
MARKO KRPAN
Boškovićeve 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi IMS Technologies AS sa sjedištem u
Molandsveien 22, 4994 Akland, Norveška

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN**
Zagreb, Boškovićeve 16

protiv

BRODOSPLIT d.d., OIB: 18556905592 sa
sjedištem u Split (Grad Split), Put Supavla 21,
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, pamičnim i
izvanpamičnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne
radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena
sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas
pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je
udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac
i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we IMS Technologies AS with seat
in Molandsveien 22, 4994 Akland, Norway

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN**
Zagreb, Boškovićeve 16

against

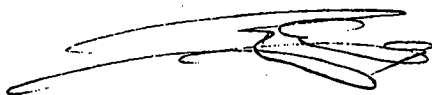
BRODOSPLIT d.d., VAT: 18556905592 with
seat in Split (Grad Split), Put Supavla
21, Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal matters
before the court and outside the court: in civil and
commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the Financial
agency, public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with legal
affairs and interests with the aim to protect and
realize all our rights and interests given to us by
law, to make settlements in our name, to inform
and confirm that everything was made according
to our requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

U/In NORWAY, 10/06/ 2021.

IMS Technologies AS
zastupano po / represented by



ROY LANGSETH
CEO



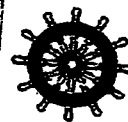
IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice / 3 lista
Broj – OV: 365-3/21
Datum: 24. 5. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

Dokument: Račun - 1016405





PDV ID br.

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Adresa dostave
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić
Oznaka....: PP: 3033077, Brodosplit 483

Preslika računa

Račun 1016405

Br. klijenta 12271

Projekt 111713

Stranica 1 od 1

Brod

Datum

Datum dospijanja

Uvjeti plaćanja

Uvjeti isporuke

Način isporuke

31.1.2019.

2.3. 2019.

30 kalendarskih dana

Serijski br. proizvoda

Br. narudžbe

Vaš ref.

Ponuda

Naš ref.

Br. glavnog projekta

35-

3033077, Brodosplit 483

Gđa. Tina Mladinić

TB1014169

Mads-Tore Marcussen

Kategorija Opis

140101

140300

Opis

Vrijeme na putu, Ronny Kvernvik

Radni dani na kopnu, Ronny Kvernvik

Količina

Prodajna cijena

Iznos

24,50

2,00

Količina

1,00

1,00

1,00

220,00

1,00

123,00

1.230,00

Prodajna cijena

242,61

702,85

104,36

0,66

46,62

3.013,50

2.460,00

242,61

702,85

104,36

145,20

46,62

Hotel Globo (HRK 1.642,50) +10 % upr. pristojbe
Zrakoplovna karta (NOK 6.184) + 10 % upr. pristojbe
Taksi usluge (HRK 706) + 10 % upr. pristojbe
Uporaba automobila IMS, IMS-zračna luka-IMS
Parking u zračnoj luci (NOK 410) +10 % upr. pristojbe
U slučaju otkazivanja ili promjene datuma isporuke od strane
kupca, društvo IMS Technologies AS pridržava pravo zahtijevati
naknadu koja pokriva akumulirane troškove određenog projekta.

Sigurnost prodaje: Isporučena roba ostaje vlasništvo društva IMS
Technologies AS, do trenutka plaćanja cjelokupnog iznosa.
Mjenice se ne smatraju plaćanjem cjelokupnog iznosa.
/Vlastoručni potpis/
/Tekst u rukopisu:/

ROY LANGSETH,
DIREKTOR



IMS Technologies AS www.imstec.no
PDV ID NO911651769

Platna bilanca

6.715,14

Ostali troškovi Porez na promet

0,00

0,00

Zaokruživanje

0,00

EUR

Ukupno

6.715,14

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telefon: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.mam@imstec.no
Mrežna adresa: www.imstec.no
Registar trgovačkih društava:
NO911651769 MVA

Banka: Nordea Bank Norge
ASA
Markens gate 16
SWIFT code: NDEANOKK

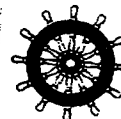
EUR IBAN: NO962730447235
Broj računa: 6272047235
ID update: 12/01/2019
EORI:
EURO

-kraj prijave-

Ja, Marija Jelaska, stalna sudska tumačica za slovenski, poljski, makedonski, srpski, engleski i bosanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu broj 4 Su-166/2021-4 od dana 28. ožujka 2021. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj - OV: 365-3/21
Split, 24. 5. 2021.





Vat.No

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Delivery address
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21, P.P. 517
HR-21000 SPLIT
Croatia

Att: Ms. Tina Mladinic

Att: Ms. Tina Mladinic
Mark: P.O: 3033077, Brodosplit 483

Invoice copy

Invoice copy 1016405

Customer no. 12271

Project 111713

Page 1 of 1

Ship
Date: 31.01.2019
Due date: 02.03.2019
Terms of payment: Net 30 days
Terms of delivery
Mode of delivery

Product - serial no.: 35 -
PO-no: 3033077, Brodosplit 483
Your ref.: Ms. Tina Mladinic
Quotation: TB1014169
Our ref.: Mads-Tore Marcussen
Main proj.no

Category Description

Category	Description	Quantity	Sales price	Amount
140101	Travelling hours Ronny Kvernvik	24,50	123,00	3 013,50
140300	Working days onshore, Ronny Kvernvik	2,00	1 230,00	2 460,00
	Hotel Globo (HRK 1642,50) +10% adm.fee	Quantity	Sales price	
	Air Ticket (NOK 6184) + 10% adm.fee	1,00	242,61	242,61
	Taxi (HRK 706) + 10% adm.fee	1,00	702,85	702,85
	Use of IMS car, IMS-airport-IMS	1,00	104,36	104,36
	Parking at Airport (NOK 410) +10% adm.fee	220,00	0,66	145,20
		1,00	46,62	46,62

In the event of cancellation or customer initiated change of delivery date, IMS Technologies AS reserves the right to claim a fee covering accumulated cost on the specific project.

Sales Security: Delivered goods remain the property of IMS Technologies AS until fully paid. Drafts are not regarded as full payment.

ROY LANGSETH
CEO



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Sales balance
6 715,14

Misc. charges
0,00

Sales tax
0,00

Round-off
0,00

EUR

Total
6 715,14

Interest 1.0% monthly after due date.

IMS Technologies AS
Olandsveien 22
0-4994 AKLAND

Telephone...: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.main@imstec.no
Internet: www.imstec.no

Business register.....: NO911651769 MVA

Bank: Nordea Bank Abp, filial in EUR IBAN: NO9662730447235
Norway
Essendropsgate 7
0107 OSLO
SWIFT code.: NDEANOKK

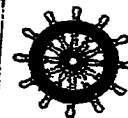
Account No: 62730447235
Payment ID: 12271101640509
EORI.....
EURO VAT:



Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice / 3 lista
Broj – OV: 365-4/21
Datum: 24. 5. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
Dokument: Račun - 1017334





PDV ID br.

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Adresa dostave
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić
Oznaka.....: Trup 483

Preslika računa

Račun 1017334

Br. klijenta 12271

Projekt 104063

Stranica 1 od 1

Brod	Flying Clipper/Golden Horizon	Serijski br. proizvoda	10-
Datum	15. 5. 2019.	Br. narudžbe	SC 304332
Datum dospelja	14. 6. 2019.	Vaš ref.	Gđa. Tina Mladinić
Uvjeti plaćanja	30 kalendarskih dana	Ponuda	TB1004663
Uvjeti isporuke	CIP Split	Naš ref.	Roland Nilsen
Način isporuke	Kamion	Br. glavnog projekta	

Opis

Ukupni iznos narudžbe EUR 295.934,00

25 vodonepropusnih vrata -10 % nakon puštanja u rad

Preostali iznos ugovora veći je od 10 % sadašnje vrijednosti ugovora zbog niže vrijednosti na prethodnim računima

Iznos

35.031,60

U prilogu je izvornu garanciju 00401-02-1149235

U slučaju otkazivanja ili promjene datuma isporuke od strane kupca, društvo IMS Technologies AS pridržava pravo zahtijevati naknadu koja pokriva akumulirane troškove određenog projekta.

Sigurnost prodaje: Isporučena roba ostaje vlasništvo društva IMS Technologies AS, do trenutka plaćanja cjelokupnog iznosa.

Mjenice se ne smatraju plaćanjem cjelokupnog iznosa.

/Mastoručni potpis/

/Tekst u rukopisu:/ ROY LANGSETH,
DIREKTOR



IMS Technologies AS www.imstec.no
PDV ID NO911651769

Platna bilanca

35.031,60

Ostali troškovi Porez na promet
0,00 0,00

Zaokruživanje
0,00

Ukupno
EUR 35.031,60

Kamata 1,0 % mjesečno nakon datuma dospelja.

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telefon: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.mam@imstec.no
Mrežna adresa: www.imstec.no
Registar trgovačkih društava:
NO911651769 MVA

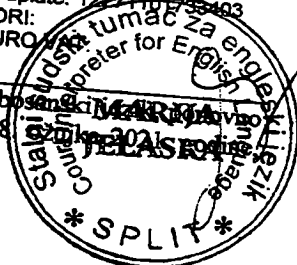
Banka: Nordea Bank Norge
ASA
Markens gate 16
SWIFT code: NDEANOKK

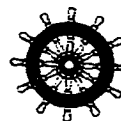
EUR IBAN: NO962730447235
Broj računa: 62730447235
ID update: 122711013403
EORI:
EURO

-kraj prijave-

Ja, Marija Jelaska, stalna sudska tumačica za slovenski, poljski, makedonski, srpski, engleski i bosanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu broj 4 Su-166/2021-4 od dana 28. svibnja 2021. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj - OV: 365-4/21
Split, 24. 5. 2021.





Vat.No

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Delivery address
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Att Ms. Tina Mladinic

Att Ms. Tina Mladinic
Mark Hull 483

Invoice copy

Invoice copy 1017334

Customer no. 12271

Project 104063

Page 1 of 1

Ship Flying Clipper / Golden Horizon
Date 15.05.2019
Due date 14.06.2019
Terms of payment Net 30 days
Terms of delivery CIP Split
Mode of delivery Truck

Product - serial no.: 10 -
PO-no SC 304332
Your ref. Ms. Tina Mladinic
Quotation TB1004663
Our ref. Roland Nilsen
Main proj.no.....

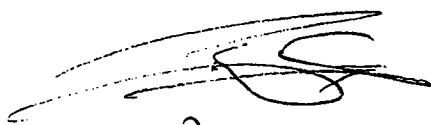
Description

Description	Amount
Total order amount EUR 295.934,00	
25 WT Doors - 10 % after commissioning	
Remaining amount of contract is higher than 10 % of present contract value due to lower value on previous invoices	35 031,60

Please find original guarantee 00401-02-1149235 attached

In the event of cancellation or customer initiated change of delivery date, IMS Technologies AS reserves the right to claim a fee covering accumulated cost on the specific project.

Sales Security: Delivered goods remain the property of IMS Technologies AS until fully paid. Drafts are not regarded as full payment.


ROY LANGSETH
CEO



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Sales balance
35 031,60

Misc. charges
0,00

Sales tax
0,00

Round-off
0,00

EUR

Total
35 031,60

Interest 1.0% monthly after due date.

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4894 AKLAND

Telephone...: +47 37 14 32 00
E-mail imstec.no
Internet www.imstec.no

Business register NO911651769 MVA

Bank Nordea Bank Abp, filial in
Norway
Essendropsgate 7
0107 OSLO
SWIFT code.: NDEANOKK

Account No: 62730447235
Payment ID: 12271101733403
EORI.....
EURO VAT:



Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice / 3 lista
Broj – OV: 365-2/21
Datum: 24. 5. 2021.

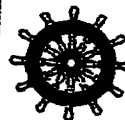
Ovjereni prijevod s engleskog jezika

Dokument: Račun – 1018705





Br.-OV: 365-2/21
Datum: 24. 5. 2021.



PDV ID br.

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Adresa dostave
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić
Oznaka.....: Trup 484

Preslika računa

Račun 1018705

Br. klijenta 12271

Projekt 106836

Stranica 1 od 1

Brod	Hondius	Serijski br. proizvoda	10-
Datum	22. 10. 2019.	Br. narudžbe	OW-306181
Datum dospelja	1. 11. 2019.	Vaš ref.	Gđa. Tina Mladinić
Uvjeti plaćanja	10 kalendarskih dana	Ponuda	TB1008127
Uvjeti isporuke	CIP Split	Naš ref.	Roland Nilsen
Način isporuke	Kamion	Br. glavnog projekta	

Opis

Ukupni iznos narudžbe EUR 100.000,00	Iznos
12 vodonepropusnih vrata -10 % nakon isporuke broda uz bankovnu garanciju.	10.000,00

U slučaju otkazivanja ili promjene datuma isporuke od strane kupca, društvo IMS Technologies AS pridržava pravo zahtijevati naknadu koja pokriva akumulirane troškove određenog projekta.

Sigurnost prodaje: Isporučena roba ostaje vlasništvo društva IMS Technologies AS, do trenutka plaćanja cjelokupnog iznosa. Mjenice se ne smatraju plaćanjem cjelokupnog iznosa.

/Vlastoručni potpis/

/Tekst u rukopisu:/ ROY LANGSETH,
DIREKTOR



IMS Technologies AS www.imstec.no
PDV ID NO911651769

Platna bilanca
10.000,00

Ostali troškovi Porez na promet
0,00 0,00

Zaokruživanje
0,00

EUR 10.000,00

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telefon: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.mam@imstec.no
Mrežna adresa: www.imstec.no
Registar trgovačkih društava:
NO911651769 MVA

Banka: Nordea Bank Norge
ASA
Markens gate 16
SWIFT code: NDEANOKK

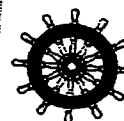
EUR IBAN: NO9662730447235
Broj računa: 62730447235
ID uplate: 12271101733403
EORI:
EURO VA

-kraj prijevoda-

Ja, Marija Jelaska, stalna sudska tumačica za slovenski, poljski, makedonski, srpski, engleski i hrvatski jezik, pošteno i nezavisno izjavljujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj - OV: 365-2/21
Split, 24. 5. 2021.





Vat No

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Delivery address
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Att Ms. Tina Mladinic

Att Ms. Tina Mladinic
Mark Hull 484

Invoice copy

Invoice copy 1018705

Customer no. 12271

Project 106836

Page 1 of 1

Ship Hondius
Date 22.10.2019
Due date 01.11.2019
Terms of payment Net 10 days
Terms of delivery CIP Split
Mode of delivery Truck

Product - serial no.: 10 -
PO-no OW-306181
Your ref Ms. Tina Mladinic
Quotation TB1008127
Our ref Roland Nilsen
Main proj.no.....

Description

Total order amount EUR 100.000,00
12 WT Doors - 10 % after commissioning

Amount
10 000,00

In the event of cancellation or customer initiated change of delivery date, IMS Technologies AS reserves the right to claim a fee covering accumulated cost on the specific project.

Sales Security: Delivered goods remain the property of IMS Technologies AS until fully paid. Drafts are not regarded as full payment.

ROY LAUGSETH
CEO



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Sales balance
10 000,00

Misc. charges
0,00

Sales tax
0,00

Round-off
0,00

EUR

Total
10 000,00

Interest 1.0% monthly after due date.

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telephone: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.main@imstec.no
Internet: www.imstec.no

Business register: NO911651769 MVA SWIFT code: NDEANOKK

Bank: Nordea Bank Abp, filial in Norway
Essendropsgate 7
0107 OSLO
EUR IBAN: NO9662730447235
Account No: 62730447235
Payment ID: 12271101870502
EORI:
EURO VAT:



Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice / 3 lista
Broj – OV: 365-1/21
Datum: 24. 5. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

Dokument: Račun - 1018706





PDV ID br.

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Adresa dostave
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Hrvatska

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić

Na pažnju....: Gđa. Tina Mladinić
Oznaka.....: Trup 484

RAČUN

Račun 1018706

Br. klijenta 12271

Projekt 106836

Stranica 1 od 1

Brod	Hondius	Serijski br. proizvoda	10-
Datum	22. 10. 2019.	Br. narudžbe	OW-306181
Datum dospelja	1. 11. 2019.	Vaš ref.	Gđa. Tina Mladinić
Uvjeti plaćanja	10 kalendarskih dana	Ponuda	TB1008127
Uvjeti isporuke	CIP Split	Naš ref.	Roland Nilsen
Način isporuke	Kamion	Br. glavnog projekta	

Opis

Ukupni iznos narudžbe EUR 100.000,00	Iznos
12 vodonepropusnih vrata - 10 % nakon isporuke broda uz bankovnu garanciju.	10.000,00

U prilogu se nalazi izvornu bankovnu garanciju 00401-02-1152766 na isti iznos.

U slučaju otkazivanja ili promjene datuma isporuke od strane kupca, društvo IMS Technologies AS pridržava pravo zahtijevati naknadu koja pokriva akumulirane troškove određenog projekta.

Sigurnost prodaje: Isporučena roba ostaje vlasništvo društva IMS Technologies AS, do trenutka plaćanja cjelokupnog iznosa.

Mjenice se ne smatraju plaćanjem cjelokupnog iznosa.

Mastoručni potpis/

/Tekst u rukopisu:/ ROY LANGSETH,
DIREKTOR



IMS Technologies AS www.imstec.no
PDV ID NO911651769

Platna bilanca
10.000,00

Ostali troškovi Porez na promet
0,00 0,00

Zaokruživanje
0,00

EUR Ukupno
10.000,00

IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telefon: +47 37 14 32 00
E-mail: ims.mam@imstec.no
Mrežna adresa: www.imstec.no
Registar trgovačkih društava:
NO911651769 MVA

Banka: Nordea Bank Norge
ASA
Markens gate 16
SWIFT code: NDEANOKK

EUR IBAN: NO9662730447235
Broj računa: 62730447235
ID update: 12271101733403
EORI:
EURO VAT

-kraj prijave-

Ja, Marija Jelaska, stalna sudska tumačica za slovenski, poljski, makedonski, srpski, engleski i hrvatski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Splitu broj 4 Su-166/2021-4 od dana 28. rujna 2021. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Broj - OV: 365-1/21
Split, 24. 5. 2021.





Vat.No ..

BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Delivery address
BRODOSPLIT d.d.
Put Supavla 21
HR-21000 SPLIT
Croatia

Att Ms. Tina Mladinic

Att Ms. Tina Mladinic
Mark .. Hull 484

INVOICE

Invoice 1018706

Customer no. 12271

Project 106836

Page 1 of 1

Ship Hondius
Date 22.10.2019
Due date 01.11.2019
Terms of payment Net 10 days
Terms of delivery CIP Split
Mode of delivery Truck

Product - serial no : 10 -
PO-no OW-306181
Your ref. Ms. Tina Mladinic
Quotation TB1008127
Our ref. Roland Nilsen
Main proj.no

Description

Total order amount EUR 100.000,00
12 WT Doors - 10 % after delivery vessel against bank guarantee

Amount
10 000,00

Please find attached original bank guarantee 00401-02-1152766 of the same amount

In the event of cancellation or customer initiated change of delivery date, IMS Technologies AS reserves the right to claim a fee covering accumulated cost on the specific project.

Sales Security: Delivered goods remain the property of IMS Technologies AS until fully paid. Drafts are not regarded as full payment.

ROY LANGSETH
CEO



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT

Sales balance
10 000,00

Misc. charges
0,00

Sales tax
0,00

Round-off
0,00

EUR

Total
10 000,00

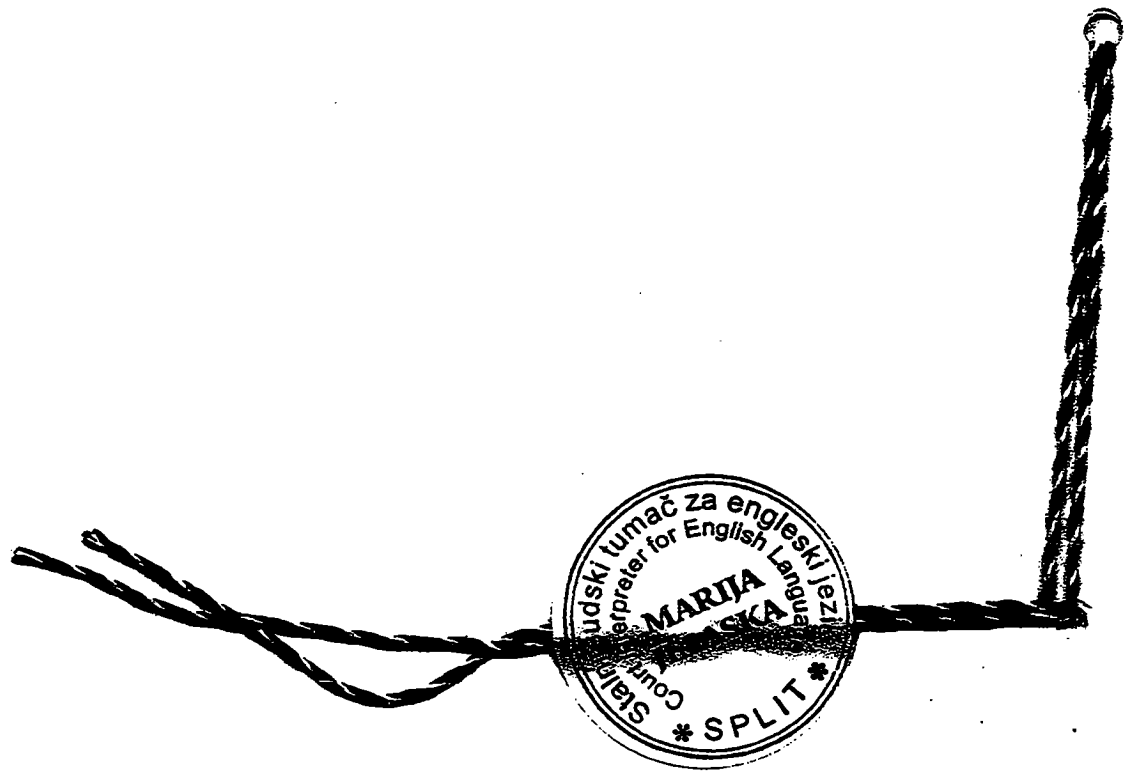
IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 AKLAND

Telephone : +47 37 14 32 00
E-mail ims.main@imstec.no
Internet www.imstec.no

Bank Nordea Bank Norge
ASA
Markens gate 16
SWIFT code: NDEANOKK

EUR IBAN: NO9882730447235
Account No: 62730447235
Payment ID: 12271101870601
EORI
EURO VAT:

Business register NO911651769 MVA





PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevod.hr

+385 91 27 27 102

Odvjetnik Marko Krpan

Boškovićeve 16

HR - 10000 Zagreb

RAČUN 79/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb 27.5.2021., 8:19	27.5.2021.	10.6.2021.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

4,00	Ovjereni prijevod: Brodosplit/lms-računi EN HR	170,00 kn	680,00 kn
2,00	Ovjereni prijevod: lms-izvadak iz sudskog registra EN HR	170,00 kn	340,00 kn
Ukupno:			1.020,00 kn
Popust 5%:			51,00 kn
Ukupno s popustom:			969,00 kn
PDV 25%:			242,25 kn
UKUPNO:			1.211,25 kn

R-2 obračun prema naplaćenoj naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE
prijevodi i poduke
Vi. Vida Papić
4. maksimirsko naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke
Adresa: 4. maksimirsko naselje 30, HR, 10000 Zagreb
Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)
SWIFT: PBZGHR2X
Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

Javni bilježnik Goran Čolak, Split, Put mostina 8.
donio je sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjeranim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 12.898,70 kuna.

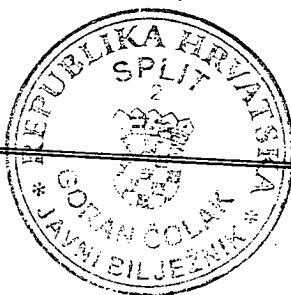
UPOZORENJA OVRŠENIKU:

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Splitu, dana 02.07.2021.



Javni bilježnik
Goran Čolak v.r.

Za točnost otpravka
ovlašteni službenik



REPUBLIKA HRVATSKA
Trgovački sud u Splitu

Obavijest o primitku elektroničkog podneska

kojom se potvrđuje da je **Marko Krpan**, OIB **24419277674**, dana **20.08.2021.** u **13:18:43** sati u svojstvu **Odvjetnik** sustavu za komunikaciju sa sudovima elektronskim putem predao pošiljku čiji sadržaj je naveden u nastavku.

Osnovni podaci pošiljke

Sud primatelj	Trgovački sud u Splitu
Postojeći predmet na koji se pošiljka odnosi	Povrv-672/2021
Primjedba	-

Podnesak

Vrsta	Podnesak ovrhovoditelja (tužitelja)
Podnositelj	IMS TECHNOLOGIES AS
Broj stranica	7
Naziv datoteke sa sadržajem	210820_ims_technologies_as_vs_brodosplit_dd_podnesak_u_ređenje_tuzbeni_zah_tjev_prethodna_mjera.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	349,3 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	bba4318ee301f6c720c4b14a0a9122265b8105f5d144257f80fec02dc14c80f5

Prilog s rednim brojem 1

Opis	ims_technologies_prilog_punomoc
Broj stranica	1
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_prilog_punomoc.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	61,6 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	e9c119bdd9f5f587db3cf6d03c4351a4ab1cc171a9b6fd909f9e be36e3a35d13

Prilog s rednim brojem 2

Opis	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_1
Broj stranica	19
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_1.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	93,3 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	924603e16ce623ca941d675418b92a3ac92586ee40dce7d99 7f4454609b1e6d5

Prilog s rednim brojem 3

Opis	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_2
Broj stranica	36
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_2.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	2,2 MB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	53a109f6217446468b74c01388fa42ca104b8310acbd2344ffe 486d5e1302910

Prilog s rednim brojem 4

Opis	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_3
Broj stranica	37
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_3.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	1,8 MB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	11d06ad259a210a907d52b4d471688fa74ceb3acad340324d1 49985c1c7adeb7

Prilog s rednim brojem 5

Opis	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_4
Broj stranica	6
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_4.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	248,4 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	fd66caa3e3629eda29f365047c84e5fdf95d0c946fbb21d20674de2492c23aad

Prilog s rednim brojem 6

Opis	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_5
Broj stranica	1
Primjedba	-
Naziv datoteke sa sadržajem	ims_technologies_vs_brodosplit_PRILOG_5.pdf
Veličina datoteke sa sadržajem	54,2 kB
Jedinstveni identifikator datoteke sa sadržajem (SHA-256)	3fa1d5161df93a1a7030015be541f4a534e3a3d3afc691a046edccf2132460e5

MARKOKRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum U Zagrebu, dana 20.08.2021. godine

TRGOVAČKI SUD U SPLITU
Sukoišanska 6
21 000 SPLIT

Na posl. broj: Povrv-672/2021

Pravna stvar:

Tužitelj/predlagatelj osiguranja: **IMS TECHNOLOGIES AS** sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa direktor Roy Langseth iz Norveške, Akland 5, 4950 Risoer, OIB: 62355383664, sve zastupano po odvjetniku Marku Krpanu sa sjedištem u Zagrebu, Boškovića 16, OIB: 24419277674;

Tuženik/protivnik osiguranja: **BRODOSPLIT d.d.** sa sjedištem u Splitu (Grad Split), Put Supavla 21, OIB: 18556905592, koje zastupaju pojedinačno i samostalno predsjednik uprave i direktor Tomislav Debeljak iz Bregane, Vladimira Nazora 31, OIB: 09971916975 te pojedinačno i samostalno član uprave i direktor Tomislav Čorak iz Zagreba, Gorenci 24, OIB: 20401089046, sve zastupano po Odvjetničkom društvu MAMIĆ GRGIĆ VINTER odvjetničko društvo d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Banjavčičeva 22;

VPS: 61.746,74 EUR
Radi: ovrhe
Naš broj: PK-21/10
Predaja: e-komunikacija

PODNEŠAK

i

PRIJEDLOG

radi određivanja prethodne mjere

1x, prilozi

tužitelja/predlagatelja osiguranja

I. Nastavno na prigovor tuženika/protivnika osiguranja od dana 14.07.2021. godine, tužitelj/predlagatelj osiguranja se ovime očituje na prigovor tuženika/protivnika osiguranja, i to kako slijedi.

Naime, dana 02.07.2021. godine javni bilježnik Goran Čolak iz Splita, Put mostina 8, donio je rješenje o ovrši temeljem vjerodostojne isprave, i to u ovršnom postupku pod posl. brojem Ovr-422/2021, a protiv kojeg rješenja o ovrši je ovršenik, a sada tuženik, uložio prigovor dana 14.07.2021. godine.

II. Tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime ističe da je tuženiku/protivniku osiguranja dana 25.07.2017. godine pripojeno društvo BRODOSPLIT-HOLDING d.o.o. sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21, OIB: 10877018793. Odredbom članka 541. stavka 2. Zakona o trgovačkim društvima (nadalje u tekstu: ZTD) propisano je da upisom pripajanja u sudski registar suda sjedišta društva preuzimatelja, imovina pripojenog društva i njegove obveze prelaze na društvo preuzimatelja.

S obzirom na navedeno, u cijelosti je razvidno da je tuženik/protivnik osiguranja pravni sljednik društva BRODOSPLIT-HOLDING d.o.o. te da su navodi tuženika/protivnika osiguranja o „...trećoj pravnoj osobi...“ u cijelosti neosnovani.

Nadalje se ovime ističe da se odredbe Zakona o računovodstvu odnose na poduzetnike odnosno trgovačka društva osnovana u Republici Hrvatskoj sukladno odredbama ZTD-a te na njihove podružnice i poslovne jedinice u inozemstvu. Stoga se odredbe Zakona o računovodstvu na koje se poziva tuženik/protivnik osiguranja na odnose na ovdje tužitelja/predlagatelja osiguranja kao pravnu osobu sa sjedištem u Norveškoj koja je predmetne fakture izdala u cijelosti u skladu sa norveškim računovodstvenim propisima. Po potrebi se predlaže na navedenu okolnost pribaviti ispravu o sadržaju stranog prava.

Međutim, neovisno o navedenom, predmetni računi nedvojbeno su podobni za ovrhu jer sadrže sve podatke propisane odredbom članka 31. stavka 2. Ovršnog zakona (nadalje u tekstu: OZ), odnosno u istima su naznačeni vjerovnik i dužnik te predmet, vrsta, opseg i vrijeme ispunjenja novčane obveze.

DOKAZ: službenim putem pribaviti ispravu o sadržaju stranog prava u odnosu na obvezan sadržaj računa

Izvadak iz sudskog registra za tuženika/protivnika osiguranja – **PRILOG 1**

III. Nadalje, predmetna tražbina tužitelja/predlagatelja osiguranja nastala je po osnovi Ugovora broj SC 304332 za kupoprodaju vodonepropusnih vrata za plovilo NB 483 sklopljenog između tužitelja/predlagatelja osiguranja i pravnog prednika tuženika/protivnika osiguranja dana 11.06.2015. godine (nadalje u tekstu: Ugovor 1). Navedenim ugovorom se tužitelj/predlagatelj osiguranja obvezao proizvesti i dostaviti, a pravni prednik tuženika/protivnika osiguranja preuzeti i platiti 24 komada električnih vodonepropusnih kliznih vrata (nadalje u tekstu: Oprema 1), po ukupnoj cijeni od 255.000,00 EUR, plativoj u 3 rate. Predmetni Ugovor 1 izmijenjen je i dopunjen Aneksom br. 1 od dana 08.12.2015. godine, Aneksom br. 2 od dana 20.04.2016. godine i Aneksom br. 3 od dana 20.04.2016. godine.

Sukladno gore navedenom Ugovoru 1 i pripadajućim aneksima, ugovorena cijena za Opremu iznosila je 294.228,00 EUR, plativa u 4 rate, pri čemu posljednja rata u iznosu od 33.345,60 EUR dospijeva na naplatu nakon što Oprema bude uspješno stavljena u funkciju i pogon.

Tužitelj/predlagatelj osiguranja je kao prodavatelj ovršeniku kao kupcu isporučio robu koja je predmet navedenog ugovora, te uredno ispunio sve obveze iz predmetnog Ugovora 1 i pripadajućih aneksa, te za istu izdao račune koji su dostavljeni uz prijedlog za ovrhu, i to:

račun tužitelja/predlagatelja osiguranja broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine – koji se odnosi na radove inženjera na postavljanju Opreme 1 i puštanju Opreme u rad prema Ugovoru 1

račun ovrhovoditelja broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine – koji se odnosi na 4. ratu prema Aneksu br. 4 Ugovora 1

Nadalje, tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime ističe da je predmetna tražbina tužitelja/predlagatelja osiguranja nastala po osnovi Ugovora broj OW-306181 za kupoprodaju vodonepropusnih vrata za plovilo NB 484 sklopljenog između tužitelja/predlagatelja osiguranja i tuženika/protivnika osiguranja dana 12.10.2016. godine (nadalje u tekstu: Ugovor 2). Navedenim ugovorom se tužitelj/predlagatelj osiguranja obvezao proizvesti i dostaviti, a pravni prednik tuženika/protivnika osiguranja preuzeti i platiti 12 komada električnih vodonepropusnih kliznih vrata (nadalje u tekstu: Oprema 2), po ukupnoj cijeni od 100.000,00 EUR, plativoj u 5 rata. Predmetni Ugovor 2 izmijenjen je i dopunjen Aneksom br. 1 od dana 25.04.2017. godine i Aneksom br. 2 od dana 07.06.2017. godine.

Sukladno gore navedenom Ugovoru 2 i pripadajućim aneksima, ugovorena cijena za Opremu iznosila je 100.000,00 EUR, plativa u 5 rata, pri čemu 4. rata u iznosu od 10 % ugovorene cijene dopiyeva na naplatu nakon što Oprema bude uspješno stavljena u funkciju i pogon, a 5. rata nakon dostave plovila vlasniku.

Tužitelj/predlagatelj osiguranja je kao prodavatelj tuženiku/protivniku osiguranja kao kupcu isporučio robu koja je predmet navedenog ugovora, te uredno ispunio sve obveze iz predmetnog Ugovora 2 i pripadajućih aneksa, te za istu izdao račune koji su dostavljeni uz prijedlog za ovrhu, i to:

račun tužitelja/predlagatelja osiguranja broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine – koji se odnosi na 4. ratu prema Ugovoru 2
račun ovrhovoditelja broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine – koji se odnosi na 5. ratu prema Ugovoru 2

DOKAZ: Ugovor broj SC 304332 od dana 11.06.2015. godine (Ugovor 1) s pripadajućim aneksima i ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik – **PRILOG 2**

Ugovor broj OW-306181 od dana 12.10.2016. godine (Ugovor 2) s pripadajućim aneksima i ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik – **PRILOG 3**

uvid u spis

očitovanje Porezne uprave je li tuženik/protivnik osiguranja koristio pravo na odbitak pretporeza za račune broj 1016405 od dana 31.01.2019. godine, broj 1017334 od dana 15.05.2019. godine, broj 1018705 od dana 22.10.2019. godine i broj 1018706 od dana 22.10.2019. godine,

IV. U pogledu visine tužiteljeva potraživanja, tužitelj/predlagatelj osiguranja ističe da je već uz ovršni prijedlog dostavio račune iz kojih je vidljivo koliki je iznos potraživanja tužitelja/predlagatelja osiguranja prema tuženiku/protivniku osiguranja i s koje osnove, kao i datum dospeljeća pojedinih iznosa.

Tužitelj/predlagatelj osiguranja posebno ističe kako iz svega navedenog nedvojbeno proizlazi ne samo osnovanost tužiteljeva potraživanja prema tuženiku, već i visina istog potraživanja, a dodatno tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime predlaže sudu odrediti provođenje financijsko-knjigovodstvenog vještačenja na okolnost visine tužiteljeva potraživanja te pozvati tužitelja/predlagatelja osiguranja na uplatu predujma za isto vještačenje, a sve ukoliko će tuženik/protivnik osiguranja ostati kod istaknutog prigovora visine tražbine tužitelja/predlagatelja osiguranja.

Dodatno u prilog svojih navoda, tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime dostavlja ugovor o nagodbi sklopljen između stranaka dana 26.08.2020. godine, a u kojoj tuženik/protivnik osiguranja nedvojbeno priznaje dug prema tužitelju/predlagatelju osiguranja u utuženom iznosu po gore navedenim računima i ugovorima. Time tuženik/protivnik osiguranja nedvojbeno potvrđuje da je tužitelj/predlagatelj osiguranja ispunio sve svoje obveze iz predmetnih ugovora te da je tuženik/protivnik osiguranja doista i preuzeo robu za koju su izdani gore navedeni računi, kao i primitak samih računa.

U odnosu na istaknuti prigovor zastare, a s obzirom na to da su stranke ugovorile primjenu hrvatskog prava na njihove međusobne odnose, tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime ukazuje na to da je odredbom članka 228. Zakona o obveznim odnosima (nadalje u tekstu: ZOO) za međusobne tražbine iz trgovačkih ugovora o prometu robe propisan zastarni rok od 3 godine, a da su svi utuženi računi dospjeli 2019. godine, u cijelosti je razvidno da je prijedlog za ovrhu podnesen unutar zastarnog roka.

DOKAZ: Ugovor o nagodbi od dana 26.08.2020. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik – **PRILOG 4**
Financijsko-knjigovodstveno vještačenje na okolnost visine dugovanja
Preslika računa za prijevod dokumentacije broj 114/PJ1/1 od dana 20.08.2021. godine – **PRILOG 5**

V. Obzirom na sve gore navedeno, razvidno je kako tužitelj/predlagatelj osiguranja i dalje ima nepodmireno potraživanje prema tuženiku/protivniku osiguranja.

Imajući u vidu gore navedeno, tužitelj/predlagatelj osiguranja predlaže sudu temeljem članka 451. stavka 3. Zakona o parničnom postupku (nadalje u tekstu: ZPP), da donese slijedeću

PRESUDU

I. *Održava se na snazi platni nalog od dana 02.07.2021. godine iz rješenja o ovrsi Javnog bilježnika Gorana Čolaka iz Splita, Put mostina 8, pod točkom I. istog rješenja, a koje je rješenje o ovrsi doneseno u ovršnom postupku pod posl. brojem OVRV-422/2021, a koji platni nalog glasi:*

*Nalaže se tuženiku, i to **BRODOSPLIT d.d.** sa sjedištem u Splitu (Grad Split), Put Supavla 21, OIB: 18556905592, koje zastupaju pojedinačno i samostalno predsjednik uprave i direktor Tomislav Debeljak iz Bregane, Vladimira Nazora 31, OIB: 09971916975 te pojedinačno i samostalno član uprave i direktor Tomislav Čorak iz Zagreba, Gorenci 24, OIB: 20401089046, platiti tužitelju, i to **IMS TECHNOLOGIES AS** sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa direktor Roy Langseth iz Norveške, Akland 5, 4950 Risoer, OIB: 62355383664, ukupan iznos od 61.746,74 EUR zajedno sa zakonskim zateznim kamatama koje teku kako slijedi:*

- *temeljem računa broj 1016405 na iznos od 6.715,14 EUR zatezna kamata teče od dana 03.03.2019. godine pa do isplate*

- *temeljem računa broj 1017334 na iznos od 35.031,60 EUR zatezna kamata teče od dana 15.06.2019. godine pa do isplate,*

- *temeljem računa broj 1018705 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,*

- *temeljem računa broj 1018706 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,*

a sve po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena,

te

nadoknaditi tužitelju trošak navedenog ovršnog postupka u iznosu od 12.898,70 kuna zajedno sa zateznim kamatama prema stopi zatezne kamate koja se primjenjuje na odnose iz trgovačkih ugovora, a koja stopa se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, a sukladno članku 29. stavku 2. ZOO-a, a koje kamate teku od dana 03.07.2021. godine pa do namirenja tužitelja,

i to sve u roku osam dana ...”

II. Nalaže se tuženiku naknaditi tužitelju daljnji trošak ovog parničnog postupka zajedno sa zateznim kamatama prema stopi zatezne kamate koja se primjenjuje na odnose iz trgovačkih ugovora, a koja se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, a sukladno članku 29. stavku 2. ZOO-a, i to sve u roku od osam dana.

VI. Tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime ukazuje na to da je odredbom članka 501. a Zakona o parničnom postupku (nadalje u tekstu: ZPP) propisano da: „...u postupku pred trgovačkim sudovima koji se vodi povodom prigovora protiv platnog naloga na temelju vjerodostojne isprave ili rješenja o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave, sud će najkasnije do zaključenja glavne rasprave na prijedlog tužitelja, neovisno o uvjetima za određivanje prethodne mjere, odrediti zabranu banci da tuženiku ili trećoj osobi, po nalogu tuženika, isplati s njegova računa novčani iznos za koji je određena prethodna mjera, u pravilu iznos sporne tražbine, osim ako iz navoda u prigovoru i spisu priloženih isprava proizlazi veća vjerojatnost da tuženik uspije u sporu...“.

Imajući u vidu gore navedenu odredbu ZPP-a, kao i s obzirom na to da se ovosudni parnični postupak vodi u povodu prigovora tuženika protiv rješenja o ovrsi temeljem vjerodostojne isprave pod posl. br. OVRV-422/2021, a koji prigovor tuženika/protivnika osiguranja je paušalan te usmjeren isključivo na odugovlačenje ovosudnog parničnog postupka, to tužitelj/predlagatelj osiguranja ovime predlaže sudu temeljem odredbe članka 501. A ZPP-a, najkasnije do zaključenja glavne rasprave, donijeti sljedeće

RJEŠENJE O OSIGURANJU

I. a sve radi osiguranja novčane tražbine tužitelja/predlagatelja osiguranja, i to **IMS TECHNOLOGIES AS** sa sjedištem u Norveškoj, Molandsveien 22, 4994 Akland, 4201 RISØR, OIB: 88245801827, koje zastupa direktor Roy Langseth iz Norveške, Akland 5, 4950 Risoer, OIB: 62355383664, prema tuženiku/protivniku osiguranja, i to **BRODOSPLIT d.d.** sa sjedištem u Splitu (Grad Split), Put Supavla 21, OIB: 18556905592, koje zastupaju pojedinačno i samostalno predsjednik uprave i direktor Tomislav Debeljak iz Bregane, Vladimira Nazora 31, OIB: 09971916975 te pojedinačno i samostalno član uprave i direktor Tomislav Čorak iz Zagreba, Gorenci 24, OIB: 20401089046,

u iznosu od 61.746,74 EUR zajedno sa zakonskim zateznim kamatama koje teku kako slijedi:

- temeljem računa broj 1016405 na iznos od 6.715,14 EUR zatezna kamata teče od dana 03.03.2019. godine pa do isplate

- temeljem računa broj 1017334 na iznos od 35.031,60 EUR zatezna kamata teče od dana 15.06.2019. godine pa do isplate,
- temeljem računa broj 1018705 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,
- temeljem računa broj 1018706 na iznos od 10.000,00 EUR zatezna kamata teče od dana 02.11.2019. godine pa do isplate,

a sve po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena,

te

troška navedenog ovršnog postupka 12.898,70 kuna zajedno sa zateznim kamatama prema stopi zatezne kamate koja se primjenjuje na odnose iz trgovačkih ugovora, a koja stopa se određuje za svako polugodište uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, a sukladno članku 29. stavku 2. ZOO-a, a koje kamate teku od dana 03.07.2021. godine pa do namirenja tužitelja/predlagatelja osiguranja,

određuje se

PRETHODNA MJERA

zabrane banci da tuženiku/protivniku osiguranja ili trećoj osobi po nalogu tuženika/protivnika osiguranja isplati s njegova računa koji se vodi pod osobnim identifikacijskim brojem (OIB) 18556905592, iznos za koji je određena prethodna mjera.

II. Nalaže se Financijskoj agenciji (FINA) provedba zabrane iz članka I. ovog rješenja.

III. Provedbom ove prethodne mjere tužitelj/predlagatelj osiguranja stječe založno pravo na predmetu osiguranja.

Iznos novčanih sredstava tuženika/protivnika osiguranja kod banke, za koji je određena prethodna mjera zabrane isplate, ne može se prenijeti s tog računa dok zabrana traje, osim radi namirenja osigurane tražbine.

IV. Ova prethodna mjera ostaje na snazi do proteka 15 (slovima: petnaest) dana nakon nastupanja uvjeta za ovrhu.

Tužitelj/predlagatelj osiguranja traži naknadu troška za sastav ovog podneska, i to:

ZAHTJEV ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	459.995,51 kuna
broj bodova:	500 bodova
1. sastav podneska prema Otbr. 7.1., 7.2., 8.1. i 42.	
250b x 10,00 kuna	5.000,00 kuna
25% PDV-a	1.250,00 kuna
2. sastav prijedloga za prethodnu mjeru prema Otbr. 11.1., 7.1. i 42.	
500b x 10,00 kuna	5.000,00 kuna
PDV 25%	1.250,00 kuna
3. sudska pristojba na prijedlog i rješenje o osiguranju	-kuna

4. trošak slanja poštanskih pošiljki prema OTbr. 44	- kuna
5. trošak telefonskih usluga prema OTbr. 44	- kuna
6. trošak uredskog materijala	- kuna
7. trošak prijevoda (račun br. 114/PJ1/1 od 20.08.2021.)	5.854,38 kuna
UKUPNO:	18.354,38 kuna

IMS TECHNOLOGIES AS

koje zastupa:

Marko
Krpan
Digitalno
potpisao: Marko
Krpan
Datum:
2021.08.20
13:15:09 +02'00'

PUNOMOĆ

ovime mi IMS Technologies AS sa sjedištem u
Molandsveien 22, 4994 Akland, Norveška

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

POWER OF ATTORNEY

herewith we IMS Technologies AS with seat
in Molandsveien 22, 4994 Akland, Norway

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

protiv

BRODOSPLIT d.d., OIB: 18556905592 sa
sjedištem u Split (Grad Split), Put Supavla 21,
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu
osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne
radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena
sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas
pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je
udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac
i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

against

BRODOSPLIT d.d., VAT: 18556905592 with
seat in Split (Grad Split), Put Supavla
21, Croatia

for the monetary repayment as follows:

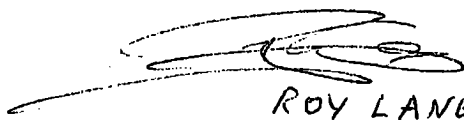
to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal matters
before the court and outside the court: in civil and
commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the Financial
agency, public notary, in obtaining the personal
identification number (OIB) and to act with legal
affairs and interests with the aim to protect and
realize all our rights and interests given to us by
law, to make settlements in our name, to inform
and confirm that everything was made according
to our requests and to receive money and money
values and to issue confirmation about that.

U/In _____ 2021.

IMS Technologies AS
zastupano po / represented by



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT


ROY LANGSETH
CEO

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

MBS:

060175040

OIB:

18556905592

EUID:

HRSR.060175040

TVRTKA:

- 1 BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo
- 67 English SHIPBUILDING INDUSTRY SPLIT, joint stock company
- 1 BRODOSPLIT d.d.
- 67 English BRODOSPLIT JSC

SJEDIŠTE/ADRESA:

- 1 Split (Grad Split)
- Put Supavla 21

ADRESA ELEKTRONIČKE POŠTE:

- 69 brodosplit@divgroup.eu

PRAVNI OBLIK:

- 1 dioničko društvo

PREDMET POSLOVANJA:

- 1 20.3 - Proizvodnja građevinske stolarije i elemenata
- 1 28.1 - Proizvodnja metalnih konstrukcija
- 1 28.4 - Kovanje, prešanje, štančanje i valjanje metala; metalurgija praha
- 1 28.5 - Obrada i prevlačenje metala; opći mehanički radovi
- 1 29.11 - Proizvodnja motora i turbina, osim motora za zrakoplove i motorna vozila
- 1 29.22 - Proizvodnja uređaja za dizanje i prenošenje
- 1 35.11.1 - Brodogradnja
- 1 35.11.2 - Popravci i preinake brodova
- 1 61 - Pomorski i obalni prijevoz
- 1 63.1 - Prekrcaj tereta i skladištenje
- 1 63.22.1 - Djelatnosti u pomorskom prijevozu
- 1 71.2 - Iznajmljivanje ostalih prijevoznih sredstava
- 1 71.32 - Iznajmljivanje strojeva i opreme za građevinarstvo i inženjerstvo
- 1 71.34 - Iznajmljivanje ostalih strojeva i opreme, d. n.
- 1 72 - RAČUNALNE I SRODNE DJELATNOSTI
- 1 74.4 - Promidžba (reklama i propaganda)
- 1 74.7 - Čišćenje svih vrsta objekata

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 1 92.62.1 - Djelatnosti marina
- 1 92.72 - Ostale rekreacijske djelatnosti, d. n.
- 1 * - Proizvodnja energetskih strojeva i uređaja
- 1 * - Popravak, preinake motora, turbina i njihovih dijelova osim za zrakoplove i automobile
- 1 * - Proizvodnja izmjenjivača topline, osovinskih vodova i cijevi, te opreme za brodove i druge plovne objekte
- 1 * - Građenje, projektiranje i nadzor nad gradnjom
- 1 * - Projektiranje, izrada i kontrola tehničke dokumentacije za izradu elemenata, sklopova, sredstava rada i postrojenja,
- 1 * - Proizvodnja i distribucija energenata-komprimiranog zraka, acetilena, kisika i vrele vode; distribucija električne energije;
- 1 * - Izvođenje privremenih energetskih postrojenja za distribuciju zraka, vode, kisika, acetilena, električne energije, instalacije, mreža;
- 1 * - Arhitektonske djelatnosti i inženjerstvo, te s njima povezano tehničko savjetovanje
- 1 * - Projektiranje i izrada tehničke dokumentacije za sve objekte brodogradnje
- 1 * - Tehničko ispitivanje i analiza;
- 1 * - Usluge u oblasti zaštite na radu, zaštite od požara i prirodnog okoliša;
- 1 * - Usluge održavanja sredstava rada, uređaja i instalacija
- 1 * - Kupnja i prodaja robe
- 1 * - Obavljanje trgovačkog posredovanja na domaćem i inozemnom tržištu
- 1 * - Pripremanje hrane i pružanje usluga prehrane
- 1 * - Pripremanje i usluživanje pića i napitaka
- 1 * - Pružanje usluga smještaja
- 1 * - Pripremanje hrane za potrošnju na drugom mjestu
- 1 * - Pružanje usluga putničke agencije, pružanje usluga u nautičkom, seljačkom, zdravstvenom, kongresnom, sportskom, lovnom i drugim oblicima turizma, pružanje ostalih turističkih usluga i dr.
- 35 * - proizvodnja proizvoda od metala
- 35 * - usluge u riječnom prometu
- 35 * - proizvodnja plina
- 35 * - proizvodnja prirodnog plina
- 35 * - transport plina
- 35 * - skladištenje plina
- 35 * - upravljanje terminalom za UPP
- 35 * - distribucija plina
- 35 * - organiziranje tržišta plina
- 35 * - trgovina plinom
- 35 * - opskrba plinom
- 35 * - usluge kontrole kakvoće i količine robe
- 35 * - korištenje opasne kemikalije (otrova II skupine - klorovodične kiseline i natrijeve lužine) u

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- proizvodnom procesu u sustavu plazma rezanja
- 48 * - djelatnost druge obrade otpada
 - 48 * - djelatnost oporabe otpada
 - 48 * - djelatnost posredovanja u gospodarenju otpadom
 - 48 * - djelatnost prijevoza otpada
 - 48 * - djelatnost sakupljanja otpada
 - 48 * - djelatnost trgovanja otpadom
 - 48 * - djelatnost zbrinjavanja otpada
 - 48 * - gospodarenje otpadom
 - 51 * - servisiranje i popravak brodskih i izvanbrodskih motora
 - 51 * - projektiranje i izrada tehničke dokumentacije za sve objekte brodogradnje
 - 51 * - djelatnost iznajmljivanja plovila
 - 51 * - pomorska kabotaža
 - 51 * - obavljanje djelatnosti iznajmljivanja jahti ili brodica sa ili bez posade (charter)
 - 51 * - popravak, obnavljanje opreme i strojeva, bojenje, čišćenje brodova
 - 51 * - istraživanje, ispitivanje, fotografiranje i/ili mjerenja mora, morskog dna i/ili morskog podzemlja unutarnjih morskih voda Republike Hrvatske
 - 51 * - djelatnost iznajmljivanja plovila
 - 51 * - peljarenje
 - 51 * - obavljanje statutarne certifikacije pomorskih objekata te obavljanje statutarne certifikacije glede sigurnosne zaštite brodova
 - 51 * - baždarenje brodova
 - 51 * - tegljenje i potiskivanje brodova i drugi pomorski plovidbeni poslovi (koji se ne odnose na prijevoz putnika, prtljage, stvari ili tegljenje)
 - 51 * - posredovanje pri zapošljavanju pomoraca
 - 51 * - pomorski agencijski poslovi
 - 51 * - spašavanje ili uklanjanje broda ili druge imovine koja može biti predmetom spašavanja na površini mora, ili ako je uronjena, odnosno na morskom dnu
 - 51 * - tehničko održavanje vodnih putova
 - 51 * - upravljanje lukom
 - 51 * - lučke djelatnosti
 - 51 * - usluge upravljanja plovnim objektom turista i nautičara
 - 51 * - lučke djelatnosti u lukama otvorenim za javni promet
 - 51 * - skladištenje robe
 - 51 * - poslovi upravljanja nekretninom i održavanje nekretnina
 - 51 * - posredovanje u prometu nekretnina
 - 51 * - poslovanje nekretninama
 - 51 * - zastupanje inozemnih tvrtki
 - 51 * - promidžba (reklama i propaganda)
 - 51 * - djelatnost prijevoza putnika u međunarodnom cestovnom prometu

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - djelatnost prijevoza tereta u unutarnjem i međunarodnom cestovnom prometu
- 51 * - agencijska djelatnost u cestovnom prometu
- 51 * - djelatnost pružanja kolodvorskih usluga u autobusnom prometu
- 51 * - djelatnost pružanja kolodvorskih usluga u teretnom prometu
- 51 * - prijevoz za vlastite potrebe
- 51 * - istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mijenja
- 51 * - savjetovanje u vezi s poslovanjem i upravljanjem
- 51 * - računovodstveni poslovi
- 51 * - pružanje usluga informacijskog društva
- 51 * - stručni poslovi prostornog uređenja
- 51 * - djelatnost upravljanja projektom gradnje
- 51 * - djelatnost javnog informiranja
- 51 * - savjetovanje i pribavljanje programske opreme (softwera)
- 51 * - obrada podataka
- 51 * - izrada i upravljanje bazama podataka
- 51 * - održavanje i popravak uredskih i knjigovodstvenih strojeva te računalnih sustava
- 51 * - izrada i održavanje web stranica
- 51 * - prodaja, servis iznajmljivanje informatičke i srodne opreme
- 51 * - izrada procjene opasnosti
- 51 * - ispitivanje strojeva i uređaja s povećanim opasnostima i ispitivanja u radnom okolišu
- 51 * - provjera strojeva i uređaja, osobnih zaštitnih sredstava i opreme
- 51 * - energetske djelatnosti
- 51 * - distribucija toplinske energije
- 51 * - stručni poslovi izrade studija i investicijskih elaborata za izgradnju postrojenja za proizvodnju električne energije iz obnavljajućih izvora
- 51 * - proizvodnja električne energije
- 51 * - prijenos električne energije
- 51 * - distribucija električne energije
- 51 * - opskrba električnom energijom, organiziranje tržišta električnom energijom
- 51 * - djelatnost privatne zaštite
- 51 * - djelatnost otpremništva
- 51 * - usluge podvodnog ronjenja
- 51 * - podvodno fotografiranje i video snimanje
- 51 * - punjenje ronilačkih boca
- 51 * - usluge podvodnih pregleda obalnih i odobalnih objekata
- 51 * - građenje i izgradnja hidrograđevinskih objekata
- 51 * - podvodni radovi u građevinarstvu
- 51 * - snimanje iz zraka
- 51 * - proizvodnja metala

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - proizvodnja proizvoda od metala
- 51 * - proizvodnja alatnih strojeva
- 51 * - proizvodnja strojeva za metalurgiju
- 51 * - proizvodnja dijelova i pribora za motorna vozila i njihove motore
- 51 * - djelatnost pakiranja
- 51 * - iznajmljivanje strojeva i opreme bez rukovatelja i predmeta za osobnu uporabu i kućastvo
- 51 * - organiziranje koncerata, kulturnih i zabavnih priredbi, revija, izložbi, festivala, zabavnih igara i obiteljskih svečanosti
- 51 * - organiziranje sajmova, kongresa, simpozija, prezentacija i seminara
- 51 * - laboratorijska ispitivanja i umjeravanja mjerno regulacijske opreme i uređaja za temperaturu, tlak, toplinsku energiju, vlagu, struju, napon, otpor i dr.
- 51 * - proizvodnja energije
- 51 * - prijenos, odnosno transport energije
- 51 * - skladištenje energije
- 51 * - distribucija energije
- 51 * - upravljanje energetske objektima
- 51 * - opskrba energijom
- 51 * - trgovina energijom
- 51 * - organiziranje tržišta energijom
- 51 * - proizvodnja naftnih derivata
- 51 * - transport nafte naftovodima
- 51 * - transport naftnih derivata produktovodima
- 51 * - transport nafte, naftnih derivata i biogoriva cestovnim vozilom
- 51 * - transport nafte, naftnih derivata i biogoriva željeznicom
- 51 * - transport nafte, naftnih derivata i biogoriva plovnim putovima
- 51 * - trgovina na veliko naftnim derivatima
- 51 * - trgovina na malo naftnim derivatima
- 51 * - skladištenje nafte i naftnih derivata
- 51 * - skladištenje ukapljenog naftnog plina
- 51 * - trgovina na veliko ukapljenim naftnim plinom
- 51 * - trgovina na malo ukapljenim naftnim plinom
- 51 * - istraživanje i eksploatacija mineralnih sirovina
- 51 * - izrada projekta građenja rudarskih objekata i postrojenja
- 51 * - građenje ili izvođenje pojedinih radova na rudarskim objektima i postrojenjama
- 51 * - provođenje programa za stjecanje početnih kvalifikacija i periodičke izobrazbe vozača
- 51 * - poslovi građenja i rekonstrukcije javnih cesta
- 51 * - poslovi održavanja javnih cesta
- 51 * - ostali poslovi upravljanja javnim cestama
- 51 * - premještanje vozila

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - osposobljavanje kandidata za vozače
- 51 * - poslovi organiziranja vozačkih ispita
- 51 * - tehnički pregledi vozila
- 51 * - poslovi uvoza i izvoza NVO-a
- 51 * - proizvodnja naoružanja i vojne opreme (NVO)
- 51 * - remont naoružanja i vojne opreme
- 51 * - promet naoružanja i vojne opreme
- 51 * - upravljanje željezničkom infrastrukturom
- 51 * - pružanje željezničkih usluga
- 51 * - djelatnost željezničkog prijevoza
- 51 * - upravljanje zračnom lukom
- 51 * - zemaljske usluge u zračnim lukama
- 51 * - komercijalni zračni prijevoz
- 51 * - univerzalna poštanska usluga
- 51 * - zamjenske poštanske usluge
- 51 * - ostale poštanske usluge
- 51 * - djelatnost nakladnika
- 51 * - distribucija tiska
- 51 * - djelatnost elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga
- 51 * - univerzalne usluga s područja elektroničkih komunikacija
- 51 * - usluga s posebnom tarifom
- 51 * - djelatnost pružanja audio i/ili audiovizualnih medijskih usluga
- 51 * - djelatnost pružanja usluga elektroničkih publikacija
- 51 * - djelatnost objavljivanja audiovizualnog i radijskog programa
- 51 * - djelatnost pružanja medijskih usluga televizije i/ili radija
- 51 * - audiovizualne djelatnosti
- 51 * - komplementarne djelatnosti audiovizualnim djelatnostima
- 51 * - usluge certificiranja elektroničkog potpisa
- 51 * - energetska certificiranje, energetski pregled zgrade i redoviti pregled sustava grijanja i sustava hlađenja ili klimatizacije u zgradi
- 51 * - izrada elaborata stalnih geodetskih točaka za potrebe osnovnih geodetskih radova
- 51 * - izrada elaborata izmjere, označivanja i održavanja državne granice
- 51 * - izrada elaborata izrade Hrvatske osnovne karte
- 51 * - izrada elaborata izrade digitalnih ortofotokarata
- 51 * - izrada elaborata izrade detaljnih topografskih karata
- 51 * - izrada elaborata izrade preglednih topografskih karata
- 51 * - izrada elaborata katastarske izmjere
- 51 * - izrada elaborata tehničke reambulacije
- 51 * - izrada elaborata prevođenja katastarskog plana u digitalni oblik

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - izrada elaborata prevođenja digitalnog katastarskog plana u zadanu strukturu
- 51 * - izrada elaborata za homogenizaciju katastarskog plana
- 51 * - izrada parcelacijskih i drugih geodetskih elaborata katastra zemljišta
- 51 * - izrada parcelacijskih i drugih geodetskih elaborata katastra nekretnina
- 51 * - izrada parcelacijskih i drugih geodetskih elaborata za potrebe pojedinačnog prevođenja katastarskih čestica katastra zemljišta u katastarske čestice katastra nekretnina
- 51 * - izrada elaborata katastra vodova i stručne geodetske poslove za potrebe pružanja geodetskih usluga
- 51 * - tehničko vođenje katastra vodova
- 51 * - izrada posebnih geodetskih podloga za potrebe izrade dokumenata i akata prostornog uređenja
- 51 * - izrada posebnih geodetskih podloga za potrebe projektiranja
- 51 * - izrada geodetskih elaborata stanja građevine prije rekonstrukcije
- 51 * - izrada geodetskog projekta
- 51 * - iskolčenje građevina i izrada elaborata iskolčenja građevine
- 51 * - izrada geodetskog situacijskog nacrtu izgrađene građevine
- 51 * - geodetsko praćenje građevine u gradnji i izrada elaborata geodetskog praćenja
- 51 * - praćenje pomaka građevine u njezinom održavanju i izrada elaborata geodetskog praćenja
- 51 * - geodetski poslovi koji se obavljaju u okviru urbane komasacije
- 51 * - izrada projekta komasacije poljoprivrednog zemljišta i geodetski poslovi koji se obavljaju u okviru komasacije poljoprivrednog zemljišta
- 51 * - izrada posebnih geodetskih podloga za zaštićena i štitićena područja
- 51 * - stručni nadzor nad: izradom elaborata katastra vodova i stručnih geodetskih poslova za potrebe pružanja geodetskih usluga, tehničkim vođenjem katastra vodova, izradom posebnih geodetskih podloga za potrebe izrade dokumenata i akata prostornog uređenja, izradom posebnih geodetskih podloga za potrebe projektiranja, izradom geodetskih elaborata stanja građevine prije rekostrukcije, izradom geodetskog projekta, iskolčenjem građevina i izradom elaborata iskolčenja građevine, izradom geodetskog situacijskog nacrtu izgrađene građevine, geodetskim praćenjem građevine u gradnji i izradom elaborata geodetskog praćenja, praćenjem pomaka građevine u njezinom održavanju i izradom elaborata geodetskog praćenja, izradom posebnih geodetskih podloga za

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- zaštićenja i štice područja
- 51 * - poslovi ovjeravanja zakonitih mjerila i/ili poslove pripreme zakonitih mjerila za ovjeravanje
- 51 * - prijevoz putnika u javnom prometu
- 51 * - održavanje javnih površina
- 51 * - održavanje nerazvrstanih cesta
- 51 * - tržnice na malo
- 51 * - održavanje groblja i krematorija
- 51 * - obavljanje dimnjačarskih poslova
- 51 * - javna rasvjeta
- 51 * - upravljanje grobljem
- 51 * - djelatnost navodnjavanja
- 51 * - eksploatacija pijeska i šljunka iz obnovljivih ležišta
- 51 * - izmjera dubine mora
- 51 * - marinska geodezija
- 51 * - snimanje objekata u priobalju i moru
- 51 * - snimanje objekata na morском dnu i podmorju
- 51 * - geologija i geofizika mora
- 51 * - oceanologija
- 51 * - stručni poslovi zaštite okoliša
- 51 * - gospodarsko korištenje prirodnih dobara
- 51 * - djelatnosti praćenja kvalitete zraka
- 51 * - djelatnosti praćenja emisije onečišćujućih tvari u zrak iz nepokretnih izvora
- 51 * - djelatnost prikupljanja, provjere propuštanja, ugradnje i servisiranja sljedećih uređaja i opreme koji sadrže kontrolirane tvari ili fuorirane stakleničke plinove ili o njima ovise: rashladni i klimatizacijski uređaji i oprema te dizalice topline, isključujući te uređaje i opremu u motornim vozilima, te nepokretni protupožarni sustava i aparati za gašenje požara
- 51 * - djelatnosti prikupljanja, obnavljanja, uporabe i stavljanja na tržište oporabljenih kontroliranih tvari i fluoriranih stakleničkih plinova
- 51 * - djelatnost uvoza/izvoza i stavljanja na tržište kontroliranih tvari i/ili fluoriranih stakleničkih plinova, servisiranja, obnavljanja i uporabe tih tvari
- 51 * - stručni poslovi zaštite od buke
- 51 * - nuklearne djelatnosti
- 51 * - uvoz, izvoz, prijevoz i provoz izvora ionizirajućeg zračenja, posebne opreme te radioaktivnog otpada, istrošenog nuklearnog goriva, iskorištenih izvora
- 51 * - djelatnost odlaganja radioaktivnog otpada, iskorištenih izvora i istrošenog nuklearnog goriva u odlagalište bez namjere da se ponovno uključe u bilo koju djelatnost s radioaktivnim tvarima
- 51 * - obavljanje stručnih poslova iz područja nuklearne sigurnosti

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - obavljanje poslova radiološke sigurnosti
- 51 * - zbrinjavanje radioaktivnog otpada, iskorištenih izvora i istrošenog nuklearnog goriva
- 51 * - stručni poslovi zaštite od neionizirajućeg zračenja
- 51 * - promet izvora neionizirajućeg zračenja
- 51 * - proizvodnja eksplozivnih tvari
- 51 * - promet eksplozivnih tvari
- 51 * - nabava eksplozivnih tvari
- 51 * - uporaba eksplozivnih tvari
- 51 * - reciklaža eksplozivnih tvari
- 51 * - neutralizacija i uništavanje eksplozivnih tvari
- 51 * - djelatnost proizvodnje, stavljanja na tržište i korišćenja kemikalija
- 51 * - poslovi razminiranja ručnom metodom, poslovi strojne pripreme površine i pregleda površine psima za detekciju mina
- 51 * - poljoprivredna djelatnost
- 51 * - ekološka proizvodnja, prerada, distribucija, uvoz i izvoz ekoloških proizvoda
- 51 * - integrirana proizvodnja poljoprivrednih proizvoda
- 51 * - proizvodnja, promet, prerada grožđa za vino (osim prerade u sok od grožđa i koncentrirani sok od grožđa)
- 51 * - proizvodnja i promet vina i drugih proizvoda od grožđa i vina
- 51 * - destilacija i promet vina i drugih proizvoda od grožđa i vina
- 51 * - proizvodnja i promet voćnih vina i drugih proizvoda na bazi voćnih vina
- 51 * - zdravstvena zaštite bilja
- 51 * - proizvodnja, prerada, unošenje iz trećih zemalja ili distribucija određenog bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta
- 51 * - poslovi suzbijanja štetnih organizama ili uništavanja bilja, biljnih proizvoda i drugih nadziranih predmeta za koje su naređene mjere uništenja
- 51 * - proizvodnja sjemena
- 51 * - dorada sjemena
- 51 * - pakiranje, plombiranje i označavanje sjemena
- 51 * - stavljanje na tržište sjemena
- 51 * - proizvodnja sadnog materijala
- 51 * - pakiranje, plombiranje i označavanje sadnog materijala
- 51 * - stavljanje na tržište sadnog materijala
- 51 * - uvoz sadnog materijala
- 51 * - djelatnost ovlaštenog skladištara za žitarice i industrijsko bilje
- 51 * - proizvodnja gnojiva i poboljšivača tla
- 51 * - promet gnojivima i poboljšivačima tla
- 51 * - proizvodnja i uzgoj uzgojno valjanih životinja

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - oplodivanje domaćih životinja
- 51 * - trgovina uzgojno valjanim životinjama i genetskim materijalom
- 51 * - ispitivanje veterinarsko-medicinskih proizvoda
- 51 * - stavljanje u promet veterinarsko-medicinskih proizvoda
- 51 * - proizvodnja veterinarsko-medicinskih proizvoda
- 51 * - promet na veliko veterinarsko-medicinskih proizvoda
- 51 * - promet na malo veterinarsko-medicinskih proizvoda
- 51 * - farmakovigilancija
- 51 * - proizvodnja pribora i drugih proizvoda za uporabu u veterinarstvu
- 51 * - stavljanje u promet pribor i druge proizvode za uporabu u veterinarstvu
- 51 * - djelatnost privremenog smještaja kućnih ljubimaca
- 51 * - djelatnost zoološkog vrta
- 51 * - djelatnost skloništa za životinje
- 51 * - djelatnost prijevoza životinja
- 51 * - djelatnost uzgoja kućnih ljubimaca
- 51 * - djelatnost uzgoja, nabave i korištenja pokusnih životinja
- 51 * - gospodarenje lovištem i divljači
- 51 * - djelatnosti gospodarskog ribolova na moru
- 51 * - djelatnost uzgoja riba i drugih morskih organizama
- 51 * - gospodarenje ribama slatkih (kopnenih) voda
- 51 * - proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz šumskog reproduksijskog materijala
- 51 * - proizvodnja, stavljanje na tržište ili uvoz božićnih drvaca
- 51 * - djelatnost prometa na veliko lijekovima
- 51 * - posredovanje lijekova
- 51 * - djelatnost uvoza lijeka
- 51 * - ispitivanje lijeka
- 51 * - proizvodnja međuproizvoda, lijekova i/ili ispitivanih lijekova
- 51 * - proizvodnja djelatne tvari
- 51 * - promet medicinskog proizvoda na veliko
- 51 * - promet medicinskih proizvoda na malo
- 51 * - uvoz medicinskih proizvoda
- 51 * - kliničko ispitivanje medicinskog proizvoda
- 51 * - proizvodnja, odnosno izrada medicinskih proizvoda
- 51 * - ocjenjivanje sukladnosti medicinskog proizvoda
- 51 * - djelatnosti proizvodnje i stavljanja na tržište predmeta opće uporabe
- 51 * - izrada procjene opasnosti
- 51 * - osposobljavanje za rad na siguran način
- 51 * - ispitivanje strojeva i uređaja s povećanim opasnostima i ispitivanje u radnom okolišu
- 51 * - provjera strojeva i uređaja, osobnih zaštitnih sredstava i opreme

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - upravljanje slobodnim zonama
- 51 * - socijalna usluga savjetovanja i pomaganja
- 51 * - socijalna usluga pomoći u kući
- 51 * - socijalna usluga psihosocijalne podrške
- 51 * - socijalna usluga rane intervencije
- 51 * - socijalna usluga pomoći pri uključivanju u programe odgoja i redovitog obrazovanja (integracija)
- 51 * - socijalna usluga boravka
- 51 * - socijalna usluga smještaja
- 51 * - socijalna usluga organiziranog stanovanja
- 51 * - djelatnost privatne zaštite
- 51 * - detektivska djelatnost
- 51 * - provođenje osposobljavanja sudionika i pripadnika operativnih snaga sustava civilne zaštite
- 51 * - obavljanje stručnih poslova za izradu planskih dokumenata u području civilne zaštite
- 51 * - djelatnost obavljanja stručnih poslova u području zaštite spašavanja
- 51 * - djelatnost ukrcaja osoba za naoružanu pratnju brodova
- 51 * - organiziranje i osiguravanje djelovanja arbitražnih sudova
- 51 * - organiziranje postupka mirenja
- 51 * - djelatnost ovlaštenoga carinskog otpremnika
- 51 * - sportska priprema
- 51 * - sportska rekreacija
- 51 * - sportska poduka
- 51 * - organiziranje sportskog natjecanja
- 51 * - vođenje sportskih natjecanja
- 51 * - upravljanje i održavanje sportskom građevinom
- 51 * - priprema i organizacija te javno izvođenje dramskih, glazbeno-scenskih, lutkarskih i drugih scenskih djela (scenska i glazbeno-scenska djela)
- 51 * - iznajmljivanje motornih vozila
- 51 * - tiskanje papirne robe za osobne potrebe i drugih tiskanih publikacija, pomoću knjigotiska, ofseta, fotografske, fleksografije, sitotiska i drugih tiskarskih strojeva, strojeva za umnožavanje, računalnih pisača, fotokopiranja, termokopiranja, laserskog graviranja
- 51 * - tiskanje časopisa i drugih periodičkih publikacija, knjiga i brošura, karata i atlasa, plakata, reklamnih kataloga, prospekata i drugih tiskanih oglasa, albuma, dnevnika, kalendara, poslovnih obrazaca i drugih tiskanih komercijalnih publikacija
- 51 * - grafički dizajn
- 51 * - industrijski dizajn
- 51 * - usluge prevođenja
- 51 * - proizvodnja metala
- 51 * - proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PREDMET POSLOVANJA:

- 51 * - proizvodnja hidrauličnih pogonskih uređaja
- 51 * - proizvodnja crpki kompresora
- 51 * - proizvodnja slavina i ventilacijske opreme
- 51 * - proizvodnja rashladne i ventilacijske opreme
- 51 * - proizvodnja strojeva za obradu metala
- 51 * - proizvodnja hrane i pića
- 51 * - proizvodnja tekstila
- 51 * - proizvodnja proizvoda od drva
- 51 * - proizvodnja proizvoda od gume
- 51 * - proizvodnja papira i kartona
- 51 * - proizvodnja stakla i proizvoda od stakla
- 51 * - proizvodnja cementa
- 51 * - proizvodnja vapna
- 51 * - proizvodnja gipsa

NADZORNI ODBOR:

- 35 ZDENKO ŠOŠ, OIB: 97629802118
Zagreb, Trnsko 28
- 35 - predsjednik nadzornog odbora
- 61 Darko Pappo, OIB: 50958091159
Zagreb, Črešnjevec 42
- 61 - zamjenik predsjednika nadzornog odbora
- 67 VLADO ŠOIC, OIB: 30674637547
Samobor, LJUDEVITA ŠMIDHENA 22
- 67 - član nadzornog odbora
- 70 Željko Debeljak, OIB: 63685072440
Bregana, Vladimira Nazora 32
- 70 - član nadzornog odbora

OSOBE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE:

- 45 TOMISLAV DEBELJAK, OIB: 09971916975
Bregana, VLADIMIRA NAZORA 32
- 35 - predsjednik uprave
- 35 - direktor, zastupa Društvo pojedinačno i samostalno, od 2. svibnja 2013. godine
- 67 Tomislav Čorak, OIB: 20401089046
Zagreb, Gorenci 24
- 67 - član uprave
- 67 - direktor, zastupa Društvo pojedinačno i samostalno od 9. srpnja 2019.

TEMELJNI KAPITAL:

- 42 535.466.220,00 kuna

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PRAVNI ODNOSI:

Osnivački akt:

- 39 Odlukom Glavne skupštine od 12. kolovoza 2014. godine, izmijenjen je Statut od 10. lipnja 2013. godine, u odredbi o temeljnom kapitalu i odredbi o dionicama. Statut od 12. kolovoza 2014. godine, dostavljen u Zbirku isprava.
- 67 Odlukom Glavne skupštine Društva od 8. srpnja 2019., izmijenjen je Statut od 31. kolovoza 2017., u članku 2. odredbe o tvrtci, te je u Potpunom tekstu pohranjen u Zbirku isprava suda.

Statut:

- 17 Odluka o izmjeni Statuta od 10. lipnja 2005. godine. Odlukom Skupštine društva od 10. lipnja 2005. godine, izmijenjen je Statut od 30. srpnja 2004. godine, u čl. 8. odredbe o temeljnom kapitalu, u čl. 9 i 45 odredbe o dionicama. Pročišćeni tekst Statuta od 10. lipnja 2005. godine, sa potvrdom javnog bilježnika, dostavljen u Zbirku isprava.
- 35 Odlukama Glavne skupštine Društva od 25. travnja 2013. i od 10. lipnja 2013. godine, izmijenjen je Statut od 10. lipnja 2005. godine, u čl. 3. odredbe o sjedištu, u čl. 5. odredbe o djelatnostima, u čl. 7. odredbe o objavi priopćenja Društva, u čl. 8. i čl. 9. odredbe o temeljnom kapitalu i dionicama, u čl. 20. odredbe o upravi, u čl. 22. odredbe o prokuri, u čl. 23. odredbe o nadzornom odboru, u čl. 30. odredbe o glavnoj skupštini, u čl. 52. prijelazne i završne odredbe. Brisani su čl. 10. do čl. 15. i čl. 24. do čl. 29., te izvršena prenumeracija članaka. Potpuni tekst Statuta od 10. lipnja 2013. godine, s potvrdom javnog bilježnika, dostavljen u Zbirku isprava suda.
- 42 Odlukom Glavne Skupštine društva od 3. ožujka 2015. godine, izmijenjen je Statut od 12. kolovoza 2014. godine, u čl. 8. odredbe o temeljnom kapitalu i u čl. 9. odredbe o dionicama. Potpuni tekst Statuta od 3. ožujka 2015. godine, pohranjen je u Zbirku isprava suda.
- 48 Odlukom Glavne skupštine od 31. kolovoza 2016. godine, izmijenjen je Statut od 3. ožujka 2015. godine, u odredbi o predmetu poslovanja.
- 51 Odlukom Glavne skupštine od 31. kolovoza 2017. godine, izmijenjen je Statut od 31. kolovoza 2016. godine, u odredbi o predmetu poslovanja.

Promjene temeljnog kapitala:

- 13 Odlukom Glavne skupštine od 11. studenog 2003. godine smanjen je temeljni kapital sa iznosa od 805.859.400,00 kuna za iznos od 402.929.700,00 kuna na iznos od 402.929.700,00 kuna, te ujedno povećan sa iznosa 402.929.700,00 kuna za iznos od 403.510.500,00 kuna na iznos od 806.440.200,00 kuna. U svrhu povećanja temeljnog kapitala izdate su 4.035.105 redovne dionice na ime, serije A III. Temeljni kapital podijeljen je ukupno na 8.064.402 redovne dionice, svaka u nominalnom iznosu od 100,00 kuna.

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PRAVNI ODNOSI:

Promjene temeljnog kapitala:

- 16 Odlukom Glavne skupštine od 30. srpnja 2004. godine, smanjen je temeljni kapital sa iznosa od 806.440.200,00 kuna, za iznos od 322.576.080,00 kuna, na iznos od 483.864.120,00 kuna. Istovremeno je povećan temeljni kapital, sa iznosa od 483.464.120,00 kuna, za iznos od 1.603.200,00 kuna, na iznos od 485.467.320,00 kuna. U svrhu povećanja temeljnog kapitala izdate su 26.720 nove redovne dionice na ime, serije A IV, svaka u nominalnom iznosu 60,00 kuna. Temeljni kapital podijeljen je ukupno na 8.091.122 redovne dionice, svaka u nominalnom iznosu do 60,00 kuna.
- 17 Odlukom Glavne skupštine od 10. lipnja 2005. godine, smanjen je temeljni kapital, sa iznosa od 485.467.320,00 kuna, za iznos od 1.380,00 kuna, na iznos od 485.465.940,00 kuna, i to prisilnim povlačenjem svih 23 dionica Društva serije A I. svaka nominalnog iznosa 60,00 kuna, ukupnog nominalnog iznosa od 1.380,00 kuna. Temeljni kapital podijeljen je ukupno na 8.091.099 redovne dionice, svaka u nominalnom iznosu od 60,00 kuna.
- 35 Odlukom Glavne skupštine Društva od 25. travnja 2013. godine, povećan je temeljni kapital, sa iznosa od 485.465.940,00 kuna, za iznos od 20.000.100,00 kuna, na iznos od 505.466.040,00, uplatom u novcu od dioničara DIV BRODOGRADNJA d.o.o., Samobor, Bobovica 10/A, MBS: 080812968, OIB: 44993645694, izdavanjem novih 333.335 redovnih dionica na ime, serije V, uz isključenje prava prvokupa ostalih dioničara. Nakon povećanja temeljni kapital iznosi 505.466.040,00 kuna, podijeljen na 8.424.434 redovnih dionica svaka u nominalnom iznosu od 60,00 kuna.
- 39 Odlukom Glavne skupštine od 12. kolovoza 2014. godine, povećan je temeljni kapital, sa iznosa od 505.466.040,00 kuna, za iznos od 20.000.100,00 kuna, uplatom u novcu, izdavanjem 333.335.- novih dionica serije VI. Temeljni kapital nakon povećanja iznosi 525.466.140,00 kuna, podijeljen je na 8.757.769,00 redovnih dionica, svaka u nominalnom iznosu od 60,00 kuna.
- 42 Odlukom Glavne skupštine od 3. ožujka 2015. godine, povećan je temeljni kapital sa iznosa od 525.466.140,00 kuna, za iznos od 10.000.080,00 kuna, uplatom u novcu, izdavanjem 166.668.- novih dionica serije VII. Temeljni kapital nakon povećanja iznosi 535.466.220,00 kuna, podijeljen je na 8.924.437,00 redovitih dionica, svaka u nominalnom iznosu od 60,00 kuna.

Statusne promjene: subjektu upisa pripojen drugi

- 36 Ovom Društvu pripojeno je društvo BRODOSPLIT-BRODOGRADILIŠTE društvo s ograničenom odgovornošću, sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod MBS: 060175953, OIB: 05532178397, temeljem Ugovora o pripajanju od 7. svibnja 2013. godine i Odluke Skupštine pripojenog Društva od 20. svibnja 2013. godine o davanju odobrenja na taj Ugovor.

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PRAVNI ODNOSI:

Statusne promjene: subjektu upisa pripojen drugi

- 50 Ovom Društvu, kao društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-HOLDING d.o.o. za usluge, sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21, MBS: 060300035, OIB: 10877018793, na temelju Ugovora o pripajanju od 25. svibnja 2017. godine i Odluke o davanju odobrenja na ugovor o pripajanju od 26. lipnja 2017. godine, te dodataka ugovora o pripajanju od 28. lipnja 2017. godine i odluke o davanju odobrenja na dodatak ugovora o pripajanju od 31. srpnja 2017. godine.
- 55 Ovom Društvu, kao društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-ARMATURE društvo s ograničenom odgovornošću, sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21 B, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod MBS: 060175275, OIB: 95976522281, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11. prosinca 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.
- 56 Ovom Društvu, kao društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-NEMETALNA OPREMA d.o.o. za proizvodnju građevinske stolarije i ambalaže od drva, sa sjedištem u Split, Put Supavla 21/B, u registarski uložak s MBS 060214223, OIB 29288873762, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11. prosinca 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.
- 57 Ovom Društvu kao Društvu preuzimatelju pripaja se društvo BRODOSPLIT-IZOLACIJA d.o.o. za izolacijske radove, sa sjedištem u Split, Put Supavla 21 B, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod MBS: 060214231, OIB: 19950807803, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11. prosinca 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.
- 58 Ovom Društvu, kao Društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-ANTI-KOROZIVNA ZAŠTITA d.o.o. za zaštitu konstrukcija brodskog trupa i opreme od korozivnog djelovanja, sa sjedištem u Splitu, Put Supavla 21 B, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod MBS: 060214215, OIB: 66867313298, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11. prosinca 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.
- 59 Ovom Društvu, kao Društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-METALNA OPREMA I KONSTRUKCIJE d.o.o. za proizvodnju metalne opreme i metalnih konstrukcija, sa sjedištem u Split, Put Supavla 21 B, u registarski uložak s MBS 060214240, OIB 52952680669, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11.

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

PRAVNI ODNOSI:

Statusne promjene: subjektu upisa pripojen drugi
prosina 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.

- 60 Ovom Društvu, kao Društvu preuzimatelju, pripojeno je društvo BRODOSPLIT-DIZALICE društvo s ograničenom odgovornošću, sa sjedištem u Split, Put Supavla 21/B, u registarski uložak s MBS 060175226, OIB 84549989394, temeljem Ugovora o pripajanju od 10. studenoga 2017. godine i Odluka o davanju odobrenja na Ugovor o pripajanju od 11. prosinca 2017. godine.
Odluke o pripajanju nisu pobijane.

Ostale odluke:

- 11 Rješenjem ovog suda Posl. br. Ovr-649/01 od 04. ožujka 2003. godine obustavljena je ovrha i ukinute su provedene ovršne radnje nad ovršenikom BRODOSPLIT d.d., pljenidbom poslovnog udjela koje ovršenik ima u trgovačkim društvima: BRODOSPLIT-BRODOGRADILIŠTE d.o.o. MBS 060175953, BRODOSPLIT-BRODOGRADILIŠTE SPECIJALNIH OBJEKATA d.o.o. MBS 060175259, BRODOSPLIT-METALOPREMA d.o.o. MBS 060175283.
- 15 Rješenjem ovog suda Poslovni broj V-St-569/04 od 25. svibnja 2004. godine, obustavlja se Prijedlog Predlagatelja za otvaranje stečaja nad BRODOGRAĐEVNOM INDUSTRIJOM SPLIT, dioničko društvo pokrenut Rješenjem pod istim Poslovnim brojem od 26. veljače 2004. godine.
- 46 Rješenjem Trgovačkog suda u Splitu, broj R1-87/2016, od 21. lipnja 2016. godine, za člana Nadzornog odbora Društva imenovan je Saša Vladić, iz Splita, Antuna Mihanovića 34D, OIB:86727392085, do izbora nedostajućeg člana Nadzornog odbora po odredbama Statuta Društva.

OSTALI PODACI:

- 1 RUL I 2569

ZABILJEŽBE:

Redni broj zabilježbe: 6

- 5 - Rješenjem ovoga suda br. V St-136/2001 od 19. veljače 2002. godine odbačen je prijedlog predlagatelja SLING d.d., Slovenija, Ljubljana-Črnuče, za pokretanje stečajnog postupka nad dužnikom BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

FINANCIJSKA IZVJEŠĆA:

	Predano	God.	Za razdoblje	Vrsta izvještaja
eu	11.08.20	2019	01.01.19 - 31.12.19	GFI-POD izvještaj
eu	12.08.20	2019	01.01.19 - 31.12.19	GFI-POD izvještaj (konsolidirani)

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
0001 Tt-01/469-4	27.03.2001	Trgovački sud u Splitu
0002 Tt-01/1564-2	03.08.2001	Trgovački sud u Splitu
0003 Tt-01/1723-2	13.09.2001	Trgovački sud u Splitu
0004 Tt-01/2232-4	26.11.2001	Trgovački sud u Splitu
0005 Tt-02/965-2	16.04.2002	Trgovački sud u Splitu
0006 Tt-02/1148-2	02.05.2002	Trgovački sud u Splitu
0007 Tt-02/1196-2	10.05.2002	Trgovački sud u Splitu
0008 Tt-02/3060-5	09.09.2002	Trgovački sud u Splitu
0009 Tt-02/3718-2	06.11.2002	Trgovački sud u Splitu
0010 Tt-03/1070-4	16.05.2003	Trgovački sud u Splitu
0011 Tt-03/1132-2	20.05.2003	Trgovački sud u Splitu
0012 Tt-03/1279-4	09.06.2003	Trgovački sud u Splitu
0013 Tt-03/2437-6	23.02.2004	Trgovački sud u Splitu
0014 Tt-04/608-2	02.03.2004	Trgovački sud u Splitu
0015 Tt-04/1568-2	03.08.2004	Trgovački sud u Splitu
0016 Tt-04/1746-3	22.09.2004	Trgovački sud u Splitu
0017 Tt-05/1413-2	12.07.2005	Trgovački sud u Splitu
0018 Tt-05/2419-4	29.11.2005	Trgovački sud u Splitu
0019 Tt-05/2610-4	14.12.2005	Trgovački sud u Splitu
0020 Tt-06/961-3	28.04.2006	Trgovački sud u Splitu
0021 Tt-06/2051-2	12.09.2006	Trgovački sud u Splitu
0022 Tt-07/563-3	14.03.2007	Trgovački sud u Splitu
0023 Tt-08/892-2	04.04.2008	Trgovački sud u Splitu
0024 Tt-08/3004-2	09.12.2008	Trgovački sud u Splitu
0025 Tt-09/139-2	29.01.2009	Trgovački sud u Splitu
0026 Tt-09/1515-2	15.07.2009	Trgovački sud u Splitu
0027 Tt-10/1219-4	28.06.2010	Trgovački sud u Splitu
0028 Tt-11/520-2	24.02.2011	Trgovački sud u Splitu
0029 Tt-11/1323-2	22.04.2011	Trgovački sud u Splitu
0030 Tt-12/1157-6	16.04.2012	Trgovački sud u Splitu
0031 Tt-12/2275-2	15.06.2012	Trgovački sud u Splitu
0032 Tt-12/5202-2	28.12.2012	Trgovački sud u Splitu
0033 Tt-13/1299-2	21.03.2013	Trgovački sud u Splitu
0034 Tt-13/1389-6	21.03.2013	Trgovački sud u Splitu
0035 Tt-13/2824-6	21.06.2013	Trgovački sud u Splitu
0036 Tt-13/3026-5	08.07.2013	Trgovački sud u Splitu
0037 Tt-13/4198-2	30.08.2013	Trgovački sud u Splitu
0038 Tt-14/3798-2	28.07.2014	Trgovački sud u Splitu
0039 Tt-14/4445-3	29.08.2014	Trgovački sud u Splitu
0040 Tt-14/5552-2	10.11.2014	Trgovački sud u Splitu
0041 Tt-15/1564-2	26.03.2015	Trgovački sud u Splitu
0042 Tt-15/4253-2	15.06.2015	Trgovački sud u Splitu

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
0043 Tt-15/5046-2	09.07.2015	Trgovački sud u Splitu
0044 Tt-16/1776-2	08.03.2016	Trgovački sud u Splitu
0045 Tt-16/6635-1	27.06.2016	Trgovački sud u Splitu
0046 Tt-16/7601-2	21.07.2016	Trgovački sud u Splitu
0047 Tt-16/8681-2	14.09.2016	Trgovački sud u Splitu
0048 Tt-16/9112-2	26.09.2016	Trgovački sud u Splitu
0049 Tt-17/5755-1	02.06.2017	Trgovački sud u Splitu
0050 Tt-17/7687-3	01.09.2017	Trgovački sud u Splitu
0051 Tt-17/8454-4	04.10.2017	Trgovački sud u Splitu
0052 Tt-17/9332-2	17.10.2017	Trgovački sud u Splitu
0053 Tt-17/10120-2	10.11.2017	Trgovački sud u Splitu
0054 Tt-17/11140-2	13.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0055 Tt-17/11502-2	28.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0056 Tt-17/11508-2	28.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0057 Tt-17/11504-2	29.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0058 Tt-17/11506-2	29.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0059 Tt-17/11510-2	29.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0060 Tt-17/11512-2	29.12.2017	Trgovački sud u Splitu
0061 Tt-18/439-2	19.01.2018	Trgovački sud u Splitu
0062 Tt-18/2994-4	27.03.2018	Trgovački sud u Splitu
0063 Tt-18/3549-2	09.04.2018	Trgovački sud u Splitu
0064 Tt-18/6369-2	13.07.2018	Trgovački sud u Splitu
0065 Tt-18/7904-2	14.09.2018	Trgovački sud u Splitu
0066 Tt-19/4598-2	06.06.2019	Trgovački sud u Splitu
0067 Tt-19/5368-2	17.07.2019	Trgovački sud u Splitu
0068 Tt-20/7549-2	21.09.2020	Trgovački sud u Splitu
0069 Tt-20/5236-2	19.10.2020	Trgovački sud u Splitu
0070 Tt-20/8201-2	21.10.2020	Trgovački sud u Splitu
eu /	27.07.2009	elektronički upis
eu /	30.09.2009	elektronički upis
eu /	30.06.2010	elektronički upis
eu /	01.09.2010	elektronički upis
eu	30.06.2011	elektronički upis
eu	26.09.2011	elektronički upis
eu	30.03.2012	elektronički upis
eu	15.05.2012	elektronički upis
eu	05.04.2013	elektronički upis
eu /	30.06.2014	elektronički upis
eu /	21.08.2014	elektronički upis
eu /	30.06.2015	elektronički upis
eu /	30.09.2015	elektronički upis
eu /	29.06.2016	elektronički upis
eu /	28.09.2016	elektronički upis
eu /	29.06.2017	elektronički upis

IZVADAK IZ SUDSKOG REGISTRA

SUBJEKT UPISA

Upise u glavnu knjigu proveli su:

RBU Tt	Datum	Naziv suda
eu /	27.09.2017	elektronički upis
eu /	30.06.2018	elektronički upis
eu /	14.09.2018	elektronički upis
eu /	04.06.2019	elektronički upis
eu /	15.07.2019	elektronički upis
eu /	11.08.2020	elektronički upis
eu /	12.08.2020	elektronički upis

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 9 / listova 20
Broj ovjere: 277- 2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Ugovor broj SC – 304332
NB 483

BRODOSPLIT-HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Hrvatska ("Kupac")

IMS group AS
Mølandsveien 22
NO - 4994 Åkland,
Norveška
("Prodavatelj")

Sklopili su dana 11. lipnja 2015. godine sljedeći

UGOVOR br. SC 304332

za kupoprodaju ELEKTRIČNIH VODONEPROPUSNIH KLIZNIH VRATA za NB 483 – plovila
Star Clippers

(potpis nečitljiv)

(potpis nečitljiv)

Članak 1 OPSEG UGOVORA

1.1. Prodavatelj preuzima obavezu proizvodnje, i isporuke, a kupac se obvezuje kupiti i platiti u skladu s ovim ugovorom sljedeću robu:

24 KOMADA ELEKTRIČNIH VODONEPROPUSNIH KLIZNIH VRATA ("Oprema")

1.2. Opseg isporuke opreme određen je ponudom broj PN3840-Q-3589-E-Rev 7 od 11. lipnja 2015 koja čini sastavni dio ovog ugovora („Specifikacija“). U slučaju neslaganja ovog ugovora i tehničkih specifikacija, odredbe ovog ugovora imaju veću snagu.

1.3. Prodavatelj se obvezuje na proizvodnju i isporuku bez dodatne naplate svih dijelova potrebnih za normalan rad opreme, koji nisu izričito navedeni u dokumentaciji iz prethodnog odlomka.

1.4. Prodavatelj se također obvezuje na pravovremene izmjene opreme bez dodatnih troškova, ako to zahtijeva ili će zahtijevati Društvo za klasifikaciju ili koje drugo tijelo koje mora potvrditi opremu prema potrebnim normama i odredbama tehničke specifikacije.

Članak 2 TEHNIČKA DOKUMENTACIJA

2.1. Prodavatelj je dužan predati kupcu potrebnu dokumentaciju za opremu petnaest (15) dana nakon potpisivanja ugovora.

2.2. Prodavatelj je obavezan kupcu prilikom isporuke opreme predati i sljedeću dokumentaciju:

- Certifikat Germanische Lloyd (original + 2 kopije)
- Dokumentacija za potrebe prijevoznika opreme (izvorna faktura, popis pakiranja, dimenzije, težina...

2.3. Upute za uporabu katalozi na engleskom jeziku moraju se dostaviti kupcu u najnovijoj verziji pri isporuci opreme.

2.4. Ako prodavatelj kasni s isporukom dokumentacije navedene u ovom članku, primjenjuju se odredbe iz članka 9 ovog ugovora.

Članak 3 PREGLED

3.1. Kupac ili njegovi predstavnici imaju pravo provjeriti bilo koju fazu rada opreme tijekom cijelog razdoblja proizvodnje i mogu biti prisutni prilikom analiza i ispitivanja vezana uz opremu.

(potpis nečitljiv)

3.2. Naknade i troškove navedenog pregleda pokriva prodavatelj.

3.3. Prisutnost predstavnika kupca, njihovi prigovori ili pristanci na odgovarajuće materijale i/ili rad neće utjecati na jamstvene obveze prodavatelja.

3.4. Prodavatelj je obavezan obavijestiti kupca najmanje 15 radnih dana prije početka ispitivanja i/ili testiranja opreme kako bi kupac mogao pravovremeno izvršiti pregled.

Članak 4.

PRIHVAĆANJE OPREME

4.1. Kupac je dužan po isporuci kompletne opreme Brodosplitu pregledati je na uobičajeni način i odmah u pisanom obliku obavijestiti prodavatelja o otkrivenim nedostacima/kvarovima.

4.2. U slučaju da se nakon primitka opreme ispostavi da oprema ima bilo kakav nedostatak koji se nije mogao otkriti uobičajenim pregledom pri dostavi opreme, kupac mora u pismenom obliku obavijestiti prodavatelja u skladu s člankom 6. ("Jamstvo") ovog ugovora.

4.3. U Protokolu o mogućim kvarovima, kupac će opisati navedene nedostatke i/ili kvarove te će procijeniti trošak štete. Prodavatelj će biti pozvan pregledati navedene nedostatke i/ili kvarove u roku od 3 dana, osim ako njegov predstavnik nije bio prisutan prilikom pregleda. U slučaju otkrivanja određenih nedostataka i/ili kvarova u opremi, prodavatelj ih mora eliminirati što je prije moguće kako bi kupac izbjegao štetu/gubitke. Kupac ima pravo tražiti naknadu za takve štete/gubitke umanjenoj preostalih rata ugovorene cijene. Konačna naknada (uključujući sve posljedične štete i gubitke) mora se dogovoriti prije isporuke na plovilo na kojem se montira oprema.

Članak 5.

MONTAŽA I STAVLJANJE U POGON

5.1 U svrhu montaže i stavljanja u pogon te konačnog puštanja u pogon opreme, prodavatelj će staviti kupcu na raspolaganje, besplatno, svog prvoklasnog servisnog inženjera za jedan (1) dolazak u ukupnom trajanju od najmanje tri 5 radnih dana (10 sati dnevno).

Sve troškove putovanja, hrane i smještaja servisnog inženjera pokriva prodavatelj. Vrijeme provedeno na putovanju ne uključuje se u gore navedene radne dane.

Tijekom svog boravka, inženjer će

- izvršiti potrebne prilagodbe opreme, ako je potrebno,
- izvršiti montažu opreme (u mjeri u kojoj je potrebno znanje stručnog servisnog inženjera) i pustiti opremu u pogon i odmah nakon puštanja u pogon napraviti potrebne prilagodbe,

5.2. Pomoćna radna snaga kupca bit će na raspolaganju besplatno u skladu s praksama i standardima kupca koji se odnose na opremu iste vrste kao i oprema pokrivena ovim ugovorom, na razuman zahtjev, osim ako se ne ponavljaju i/ili povećavaju radovi u pitanju kada su razlozi za ponavljanje/povećanje bili od strane prodavatelja i/ili njegovih dobavljača/podizvođača. U takvim slučajevima, rad radnika kupca će biti plaćeni po standardnim cijenama kupca.

5.3. Ako je potrebno produžiti ostanak servisnog inženjera zbog propusta s njegove strane i/ili od strane prodavatelja, dodatne troškove pokriva prodavatelj.

Članak 6.

JAMSTVO

6.1. Prodavatelj jamči kupcu visoku razinu stručnosti, kvalitetu materijala, dobar dizajn konstrukcije i dobra svojstva opreme. Prodavatelj također jamči besprijekoran rad opreme za koju se očekuje da će u potpunosti zadovoljiti specifikacije i druge tehničke uvjete ugovora (ako ih ima) i zahtjeve Društva za klasifikaciju (ako ih ima) ili bilo koje drugo tijelo koje mora potvrditi ili odobriti opremu (ako ih ima).

6.2. Jamstveno razdoblje je 12 kalendarskih mjeseci od datuma isporuke vlasniku broda na kojem je oprema instalirana djelomično ili potpuno ("Jamstveno razdoblje").

6.3. Kupac ili njegov predstavnik odmah će obavijestiti prodavatelja u pisanom obliku o otkrivanju bilo kakvih nedostataka u opremi koje treba ukloniti te će iste opisati.

6.4. Prodavatelj se u najkraćem mogućem roku obvezuje besplatno popraviti ili zamijeniti, ovisno o okolnostima, sve nedostatke ili kvarove u opremi koji se mogu pojaviti tijekom jamstvenog razdoblja na isporučenoj opremi. Za popravljene ili zamijenjene dijelove prodavatelj pruža dodatno jamstvo u razdoblju od sljedećih 6 (šest) mjeseci, no ne kraće od 12 mjeseci i ne duže od 18 mjeseci od datuma isporuke trupa broda, kako je opisano u stavku 6.2. Ako prodavatelj ne popravi ili zamijeni neispravne dijelove u razumnom roku, kupac ima pravo zamijeniti ih ili popraviti ili uključiti treću stranu za obavljanje takvih popravaka ili zamjene na račun prodavatelja.

6.5. Kao osiguranje za svoju provedbu jamstva, prodavatelj daje kupcu jamstvo plaćanja, izdanom od strane banke, a koji je prihvatljiv kupcu. Takvo jamstvo mora se osigurati prije plaćanja posljednje rate ugovorne cijene i izdat će se u iznosu koji odgovara 10% ugovorne cijene, zajedno sa zateznim kamatama. Razdoblje valjanosti jamstva plaćanja ne smije biti kraći od 18 mjeseci nakon isporuke trupa broda, kako je gore navedeno u stavku 6.2.

Članak 7.

ISPORUKA

7.1. Prodavatelj mora dostaviti opremu na sljedeće datume i prema sljedećim uvjetima u skladu s INCOTERMS 2010:

15.12.2015. CIP Brodosplit

7.2. Kupac zadržava pravo produljenja gore navedenih rokova isporuke ako bude neophodno zbog ispunjavanja svojih proizvodnih planova. Kupac će u pisanom obliku obavijestiti prodavatelja o takvim promjenama u prikladnom vremenu.

Članak 8.

PRIVEZ OPREME

8.1. Prodavatelj je dužan o svom trošku i u skladu s uputama kupca ili špeditera osigurati i transportirati opremu na gore navedenu adresu kupca. Svi dijelovi opreme moraju biti profesionalno pričvršćeni i zaštićeni kako bi se spriječilo oštećenje opreme tijekom transporta.

8.2. Prodavatelj mora pismeno obavijestiti kupca najmanje 5 radnih dana prije planirane isporuke opreme. Ako prodavatelj to ne učini, nadoknadit će kupcu sve štete i gubitke koji su nastali vezano uz to.

Članak 9.

UGOVORNI PENALI

9.1 U slučaju da se prodavatelj ne pridržava vremena isporuke ili tehničke dokumentacije, prodavatelj je dužan nadoknaditi kupcu ugovornu odštetu u iznosu od 0,2% ugovorne cijene za svaki dan takvog kašnjenja.

Prodavatelj je dužan kupcu nadoknaditi štetu koja proizlazi iz nedostataka ili kvarova opreme definirane u Protokolu u članku 4. u iznosu jednakom troškovima popravka/otklanjanja navedenih nedostataka ili kvarova.

U slučaju da je kašnjenje isporuke opreme duže od 5 tjedana nakon datuma isporuke definirane u članku 7, kupac ima pravo raskinuti ovaj Ugovor.

U slučaju da je kašnjenje u isporuci dokumentacije u skladu s člankom 2.1 duže od 5 tjedana nakon datuma navedenog u ugovoru, kupac ima pravo raskinuti ovaj ugovor.

9.2. U slučaju više sile, bilo koji datum isporuke može se produžiti za vremensko razdoblje jednako trajanju više sile koje je prodavatelj proglasio.

9.3. Ako šteta koju je pretrpio kupac premašuje iznos ugovornih penala, imat će pravo tražiti naknadu za razliku između akumuliranih ugovornih penala i iznosa stvarne štete.

9.4. Ako se ovaj ugovor raskine krivnjom prodavatelja, prodavatelj je obavezan nadoknaditi kupcu iznos u vrijednosti od 20% cijene ugovora. Ako kupac uspije dokazati kako su njegovi gubici/štete nastale zbog raskidanja ugovora premašuju 20%, tada prodavatelj može također nadoknaditi kupcu tu razliku.

Članak 10.

CIJENA

10.1. Ukupna dogovorena cijena opreme je:

255.000,00 eura

10.2. Cijena ugovora je fiksna i može se mijenjati samo pisanim ugovorom stranaka.

(potpis nečitljiv) 5/9

Članak 11.

UVJETI PLAĆANJA

11.1. Kupac je dužan platiti prodavatelju cijenu navedenu u članku 10. ovog ugovora kako slijedi:

1. ratu u iznosu od 10% (25.500,00 EUR) od cijene ugovora kupac mora platiti u roku od 10 dana od potpisivanja ugovora, ali ne prije primitka jamstva banke o avansnom plaćanju, koje dobavlja prodavatelj u obliku i sadržaju u skladu s Prilogom "A" ovog ugovora, a koju izdaje banka prihvatljiva kupcu.

2. ratu u iznosu od 80% (204.000,00 EUR) od cijene ugovora kupac mora platiti prije isporuke opreme i nakon uspješnog tvorničkog ispitivanja, uz predočenje izvješća o ispitivanju elektroničkom poštom kupcu i predstavljanje originalnog B/L. Kada je uplata izvršena, kupac automatski postaje vlasnik opreme.

3. ratu u iznosu od 10% (25.500,00 EUR) od cijene ugovora kupac mora platiti nakon što se oprema stavi u funkciju i uspješno u pogon, ali ne prije primitka bankovnog jamstva u skladu s člankom 6.5. ovog ugovora.

Članak 12.

VIŠA SILA

12.1. U slučaju više sile, obje strane su oslobođene svojih obaveza prema ovom ugovoru tijekom razdoblja tijekom kojeg su okolnosti više sile utjecale na provedbu obaveza.

12.2. Događaji više sile smatraju se okolnosti koje se dogode nakon sklapanja ovog ugovora, kao što su rat, građanski nemiri, mobilizacija, puč, požari, poplave, potresi i drugi slični događaji koji se nisu mogli predvidjeti u trenutku sklapanja ovog Ugovora i potpuno su izvan kontrole ugovornih strana, smatraju se višom silom. Nedostatak radne snage prodavatelja ili materijala ili financiranja, odgađanje podizvođača ili dobavljača prodavatelja ili štrajk njegovih radnika ili radnika njegovih podizvođača ili dobavljača ne smatraju se višom silom.

12.3. Strana koja zatraži izuzeće od ispunjenja obaveza zbog gore navedene više sile, mora odmah ili najkasnije u roku od 5 (pet) dana (telefaksom ili e-mailom) obavijestiti drugu stranu o početku i prestanku događaja više sile.

12. 3. U slučaju više sile, ugovoreno vrijeme isporuke mora se produžiti za razdoblje u kojem su takve okolnosti utjecali na obaveze predmetne strane. Ako se takav događaj produži na razdoblje duže od tri (3) mjeseca, druga strana ima pravo raskinuti ovaj ugovor.

Članak 13.

RJEŠAVANJE SPOROVA I ZAKONSKA NADLEŽNOST

13.1. Ovaj ugovor temelji se na zakonodavstvu Republike Hrvatske.

13.2. Svi sporovi koji proizlaze iz ovog ugovora moraju se voditi na Trgovačkom sudu u Splitu, Hrvatska.

Članak 14.
STUPANJE NA SNAGU

14.1. Ovaj ugovor stupa na snagu nakon potpisivanja obje strane.

Članak 15.
IZMJENE I DODJELE

15.1. Svake izmjene ili dodjele ovog ugovora moraju biti u pisanom obliku i uz suglasnost druge strane.

Članak 16.
OPĆENITO

16.1. Svi dogovori i prepiska između prodavatelja i kupca, koji nisu dio ovog ugovora, a provodili su se prije nego što je ugovor stupio na snagu, nemaju pravnu snagu za niti jednu stranu.

Ovaj ugovor sadrži potpuni dogovor između strana ovog ugovora.

Članak 17.
BROJ IZVORNIKA UGOVORA

17. 1. Ovaj ugovor je sastavljen u 2 (dva) identična izvornika na engleskom jeziku, od kojih prodavatelj i kupac svaki imaju 1 (jedan) izvorNIK.

Za KUPCA:

(potpis nečitljiv)

Prilog: Specifikacija

Za PRODAVATELJA:

(potpis nečitljiv)

IMS IMS group AS
www.imsgroup.no
BR. 932 402 920 PDV

PRILOG „A“

PRIMJERAK JAMSTVA O PLAĆANJU PREDUJMA

KOJEG IZDAJE S. W. I. F. T. MT 760

CITAT

(ime i adresa korisnika)

U DALJNJEM TEKSTU:

'KORISNIK')

BR. JAMSTVA O PLAĆANJU PREDUJMA

OBAVIJEŠTENI SMO DA STE SKLOPILI

(ugovor) br s datumom (U DALJNJEM TEKSTU: "UGOVOR")

S (ime i adresa podnositelja zahtjeva)

(U DALJNJEM TEKSTU "PODNOŠITELJ ZAHTEJVA") ZA ISPORUKU (opis robe) (U

DALJNJEM TEKSTU "ROBA") U UKUPNOM IZNOSU OD

(iznos).

PREMA UVJETIMA UGOVORA, UPLATIT ĆETE (broj) POSTO UKUPNE CIJENE UGOVORA
KAO PREDUJAM (podnositelj zahtjeva).

KAO ZAŠTITA OD MOGUĆIH TUŽBI ZA POVRAT PREDUJMA, U SLUČAJU DA UGOVORNE
OBAVEZE ISPORUKE NISU ISPUNJENE, BANKA IZDAJE JAMSTVO.

OBZIROM NA TO I NA ZAHTEJ PODNOŠITELJA ZAHTEJVA,

MI, (ime i adresa banke)

OVIME SE OBEZUJEMO BEZUVJETNO VRATITI IZNOS NA VAŠ PRVI PISANI ZAHTEJ,
BEZ OBZIRA NA VALJANOST I UČINKE UGOVORA (ugovor /sporazum) I ODRICANJE OD
SVIH PRAVA NA PRIGOVOR I OBRANU KOJA PROIZLAZI IZ NAVEDENOG UGOVORA
(ugovor/ sporazum) IZNOS DO MAKSIMALNO

(iznos)

(RIJEČIMA:

NAKON PRIMITKA VAŠEG PISANOG I VALJANO POTPISANOG ZAHTEJVA U KOJEM SE
NAVODI KAKO PODNOŠITELJ ZAHTEJVA NIJE IZVRŠIO OBAVEZU ISPORUKE, (ime i
adresa korisnika) KAKO JE NAVEDENO U UGOVORU.

U SVRHU IDENTIFIKACIJE, MORATE NAM PODNIJETI SVOJ ZAHTEJ ZA PLAĆANJE U
PISANOM OBLIKU (ODJEL ZA POSLOVNE KORISNIKE) PUTEM (ime banke korisnika),
POTVRĐUJUĆI DA JE VAŠ POTPIS(I) NA ISTOM AUTENTIČAN I POTPUNO U SKLADU S
UZORCIMA POTPISA POHRANJENIH KOD BANKE.

VAŠ ZAHTEJEV ĆE TAKOĐER BITI PRIHVATLJIV AKO NAM SE PRENESE U PUNOJ VERZIJI
OVLAŠTENOM SWIFT PORUKOM PUTEM VAŠE GORE NAVEDENE

(potpis nečitljiv) 8/9

Ugovor broj SC – 304332

NB 483

BANKE, POTVRĐUJUĆI DA NAM JE VAŠ ORIGINALNI ZAHTEJ POSLAN KURIRSKOM SLUŽBOM ILI PREPORUČENIM PISMOM I DA JE POTPIS(I) NA NJEMU VJERODOSTOJAN I U POTPUNOSTI U SKLADU S UZORCIMA POTPISA POHRANJENIH U NJIHOVOJ DATOTECI.

UKUPNI IZNOS OVOG JAMSTVA BIT ĆE SMANJEN BILO KOJOM UPLATOM KOJU SMO IZVRŠILI PREMA OVOM UGOVORU.

NAŠA PONUDA JE VALJANA DO
(datum)

ISTJEĆE U POTPUNOSTI I AUTOMATSKI AKO JE VAŠ PISANI ZAHTEJ ZA UPLATOM ZAJEDNO S VAŠOM GORE NAVEDENOM IZJAVOM I POTVRDOM BANKE O VAŠIM POTPISIMA ILI OVLAŠTENOM SWIFT PORUKOM BANKE NE PRIMIMO NA TAJ DATUM ILI PRIJE TOG DATUMA.

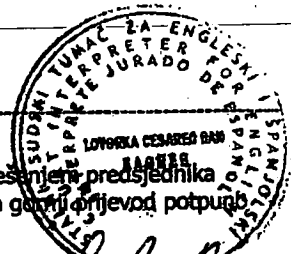
OVO PISMO JAMSTVA STUPA NA SNAGU OD DATUMA PRIMITKA UPLATE PREDUJMA OD (iznos) NA RAČUN PODNOSITELJA ZAHTEJA
BRKOD (banke podnositelja zahtjeva) PREMA SWIFT SAVJETU, A PRIJENOS SE TREBA ODNOSITI NA JAMSTVO BROJ

OVO JAMSTVO PODLIJEŽE JEDINSTVENIM PRAVILIMA ZA JAMSTVA NA ZAHTEJ [URDG] IZDANJE 2010., ICC PUBLIKACIJA BR. 758.
KRAJ CITATA

SVE BANKOVNE PRISTOJBE I PROVIZIJE IZVAN HRVATSKA SU NA RAČUN (primatelja ili podnositelja zahtjeva)

-----kraj prijevoda-----

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da gore navedeni prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



Contract no. SC - 304332
NB 483

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21
21000 Split
(hereinafter, the Buyer)

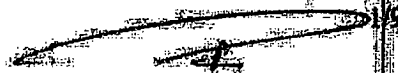
and

IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4894 Åkland
Norway
(hereinafter, the Seller)

Have executed on 11.06.2015. the following

CONTRACT No. SC 304332

for purchase and sale of **ELECTRIC WATERTIGHT SLIDING DOORS** for NB 483 - Star
Clippers Vessel



Article 1.

SCOPE OF THE CONTRACT

1.1. The Seller takes obligation to produce and deliver, and the Buyer to take over and pay in accordance with this Contract the following goods:

ELECTRIC WATERTIGHT SLIDING DOORS - 24 pcs
(hereinafter "the Equipment")

1.2. The scope of the Equipment delivery is defined by the Quotation no. PN3840-Q-3689-E Rev 7 of 11.08.2015, which is an integral part of this Contract (the Specification). In case of controversy between this Contract and the Specification the provisions of this Contract shall prevail.

1.3. The Seller undertakes to manufacture and supply without extra payment all the parts indispensable to the normal operation of the Equipment and which have not been expressly mentioned in the documentation from the preceding paragraph.

1.4. The Seller also undertakes to carry out timely modifications to the Equipment without extra costs if so demanded or will be demanded by the Classification Society or any other body which is to certify the Equipment in accordance with the required standards and provisions from the Specification.

Article 2.

TECHNICAL DOCUMENTATION

2.1. The Seller takes obligation to deliver to the Buyer the necessary documentation for the Equipment within time of 15 days after signing of this Contract.

2.2. The Seller will deliver to the Buyer at the delivery of the Equipment the following documentation:

- Germanische Lloyd certificate (original + 2 copies)
- Documentation for the needs of the Equipment transporter (original invoice, packing lists, CMR, gabarits, weights...)

2.3. The instruction books and the catalogues will be in English language and have to be delivered to the Buyer in their latest version, at delivery of the Equipment.

2.4. If the Seller will be in delay in the documentation from this Article, the provisions of Article 9 of this Contract will be applied.

Article 3.

INSPECTION

3.1. The Buyer or his representative will have the right to inspect any stage of work of the Equipment during the entire manufacture period and may be present to all analyses and testings concerning the Equipment.

3.2. Costs and expenses of the said inspection are for the Seller's account.

3.3. Presence of the Buyer's representatives, their objecting to, or their acceptance of the relevant material and/or work, will not affect the guarantee obligations of the Seller.

3.4. The Seller shall inform the Buyer at least 15 days prior the commencement of the test and/or trials of the Equipment in order to enable the timely inspection by the Buyer.

Article 4.

ACCEPTANCE OF THE EQUIPMENT

4.1. The Buyer shall upon arrival of the complete Equipment to Brodospit inspect the same in the usual manner and advise in writing the Seller immediately about the visible found defects/shortcomings.

4.2. When, after the receipt of the Equipment, it turns out that the Equipment has some defect which could not have been discovered by the usual inspection at the take over of the Equipment, the Buyer shall advise in writing the Seller as per Article 6 ("Warranty") of this Contract.

4.3. In the Protocol about the said defects - the same will be described and the value of the damage will be estimated. The Seller will be invited to inspect the said defects within 3 days, if his representative was not present at the acceptance inspection. In case of found defects the Seller shall remove the said defects as soon as reasonably possible in order to avoid consequential damages/losses to the Buyer, if any. The Buyer shall have right on compensation of all evidenced damages/losses by decrease of the remained instalment of the Contract price. The final compensation (including consequential damages and losses) shall be agreed before delivery of the vessel on which the Equipment will be installed.

Article 5.

ERRECTION AND COMMISSIONING

5.1 For the purpose of installing and putting into operation and final commissioning of the Equipment, the Seller will put at the disposal of the Buyer, free of charge, their first class service engineer 1 man in 1 arrival in the total duration of at least 5 working days (10 Hours/day).

All costs of the service engineer's travelling, board and lodging are for the Seller's account. The time spent on travelling shall not be calculated into the above said working days.

During his stay the commissioning engineer will

- carry out necessary adjustments of the Equipment, if necessary,
- carry out the installing of the Equipment (as far as there would be needed the expert's knowledge of the service engineer) and commissioning, and of the same immediately after putting it into function.

5.2. Labor assistance from the Buyer's yard will be available free of charge in accordance with the Buyer's practice and standards related to the equipment of the same kind as the Equipment when reasonably requested unless repeating and/or increased works are in question where the reasons for repeating/increase have been on side of the Seller and/or his suppliers/subcontractors. In such cases the work of the Buyer's workers will be charged against the standard prices of the Buyer.

5.3. If there would be necessary prolonged stay of the service engineer due to omissions on his side and/or on side of the Seller - the additional expenses shall be for the Seller's account.

**Article 6.
WARRANTY**

6.1. The Seller guarantees to the Buyer skilled workmanship, quality of material, design, construction and performance of equipment. The Seller further guarantees faultless operation of the Equipment which is expected to completely comply with the Specification and other technical requirement as here before stated (if any) and requirements of the Classification society (if any).

6.2. The period of guarantee shall cover 12 calendar months from the date of delivery to the ship-owner of the ship on which the Equipment has been installed in part or in the whole (the Warranty Period).

6.3. The Buyer or his representative shall inform in the quickest reasonably possible way in writing, the Seller about discovery of any defect to be remedied and will describe the same.

6.4. The Seller undertakes to repair, free of charge, all defects which may appear during the guarantee period on the delivered Equipment by performance of relevant repair or replacement in the shortest reasonably possible period. For repaired or replaced parts there will be additional guarantee of 6 (six) months, however not shorter than 12 months and not longer than 18 months from the date of delivery of the vessel as described in 6.2. above. If the Seller does not fulfill his obligations regarding repair of defective parts in a reasonable period, the Buyer has the right to replace or repair any defective part or to engage the third party to carry out the job for the Seller's account.

6.5. As security for performance of the warranty works the Seller shall give to the Buyer a bank guarantee acceptable to the Buyer as per wording and identity of the issuing bank. Such a guarantee has to be given before payment of the last instalment of the Contract Price and will be issued on amount of 10% of the Contract price. The validity period of this bank guarantee will be 13 months after delivery of the vessel as described in 6.2. above.

**Article 7.
DELIVERY TIME**

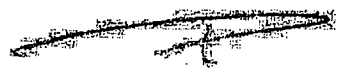
7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery times and parties of INCOTERMS 2010:

15.12.2016, CIP Brodospitt, Split

7.2. The Buyer reserves a right of prolongation of the above delivery times if it would be necessary in accordance to his production plans. However, the Buyer will advise the Seller in writing about such changes in due time.

**Article 8.
TRANSPORTATION**

8.1. The Seller shall, on his expense, and in accordance with the Buyer or his forwarder's instructions, insure and transport the Equipment to Brodospitt. All parts have to be professionally fixed and protected to prevent damage during the transport.



8. 2. The Seller shall advise the Buyer in writing at least 5 (five) days before the planned delivery of the Equipment. If the Seller will fail to do so - then he will compensate to the Buyer all damages/losses arisen from that - which in no case may be less than 2% of the Contract Price.

**Article 9:
LIQUIDATED DAMAGES**

9.1. For failure to keep with the delivery times of the Equipment or of the technical documentation the Seller shall pay to the Buyer liquidated damages of 0,2 % of the total Contract price of the Equipment for each started day of such a delay.

The Seller shall pay additional liquidated damages to the Buyer if it will be by the protocol from Article 4. defects would be found and in the amount of value of repair/removal of the said defects.

In case that the Equipment delivery delay is more than 6 weeks than the delivery times from Article 7. the Buyer will have right to rescind this Contract.

In case that delivery of the documentation from Article 2.1 of this Contract will be delayed more than 5 weeks, the Buyer shall have right to rescind this Contract.

9. 2. In case of force majeure the delivery time will be prolonged for period for which the relevant force majeure has affected the Seller's work.

9. 3. If the damage suffered by the Buyer will exceed the amount of the liquidated damages he will be entitled the difference related to the liquidated damages up to compensation of full damage.

9. 4. If this Contract will be rescinded due to the Seller's fault - then the Seller shall be obliged to pay to the Buyer as compensation an amount in value of 20% of the Contract price. If the Buyer would be able to evidence that his losses/damages due to the rescission of the Contract are higher than the said 20 % - then the Seller shall also compensate the Buyer for such a difference.

**Article 10:
PRICE**

10.1. The total agreed price of the Equipment is:

255.000,00 EUR

10.2. The price is fixed and can be changed only against agreement in writing by the parties.

**Article 11:
TERMS OF PAYMENT**

11.1. The Buyer shall pay to the Seller price from Article 10. of this Contract as follows:

1st instalment of 10% (25.500,00 EUR) of the Contract price the Buyer shall pay within 10 days after the date of this Contract but not before receipt of a bank guarantee to be arranged by the Seller in form and substance as per Exhibit 'A' to this Contract and issued by a bank acceptable to the Buyer.

2nd instalment of 80% (204.000,00 EUR) of the Contract price the Buyer shall pay before the delivery of the Equipment, after successfully performed FAT with presentation of the FAT Report by email to the Buyer and presentation of the original of B/L. When that payment has been done the Buyer shall become automatically the owner of the Equipment.

The 3rd instalment of 10% (26.500,00 EUR) of the Contract price the Buyer shall pay after the Equipment will be put into function and commissioning of the Equipment has been done successfully, but not before receipt of the bank guarantee from Article 6.5 of this Contract.

Article 12. FORCE MAJEURE

12.1. In the event of Force Majeure, both parties shall be free from their obligations under this Contract during the period for which the Force Majeure circumstances have affected their obligations performance.

12.2. As events of Force Majeure are considered circumstances occurred after this Contract signing such as war, civil commotion, mobilization, governmental requisitions, fire, floods, earthquakes, and other similar events which could not be foreseen at the moment when this Contract has been concluded and would be fully out of control of the parties. Lack of working force or of materials or financing, delay of subcontractors or suppliers of the Seller or strike of his, or subcontractors or suppliers workers will not be deemed as force majeure.

12.3. The party requesting to be excused from fulfilling its obligations due to any of the above indicated circumstances, shall have to notify the other party immediately or, at the latest, within five (5) days (by telefax or e-mail) on both the commencement and termination of the Force Majeure circumstance.

12.4. In the event of Force Majeure, the stipulated time of delivery will be extended for the period that such circumstances have affected the relevant party's obligation(s). If such period exceeds three (3) months, the other party shall have the right to cancel this Contract.

Article 13. SETTLEMENT OF DISPUTES, AND JURISDICTION

13.1. This Contract shall be governed by the Croatian laws.

13.2. Any and all disputes arising in connection with this Contract shall be submitted to the Commercial Court at Split, Croatia.

Article 14. ENTERING INTO FORCE

14.1. This Contract shall enter into force after signing of the Contract by both parties.

Article 15. MODIFICATION AND ASSIGNMENT

15.1. Any amendment of this Contract or assignments of obligations from the same may be made exclusively and only against written agreement between contract parties.

**Article 16.
GENERAL**

16.1 All agreements achieved and correspondence exchanged so far between the Seller and the Buyer not contained in this Contract are invalid.

This Contract contains the entire agreement between the parties hereto.

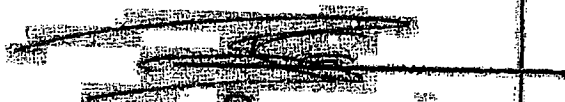
**Article 17.
NUMBER OF CONTRACT ORIGINALS**

17.1. This Contract has been made in 2 (two) identical originals in the English language of which the Seller and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the BUYER:



For the SELLER:



IMS group AS
www.imsgroup.no
NO 952 462 960 VAT

Enclosure the Specification

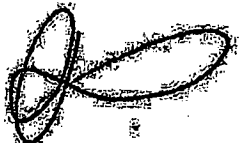


EXHIBIT "A"

SPECIMEN OF THE ADVANCE PAYMENT GUARANTEE

TO BE ISSUED BY S.W.I.F.T. MT 780

QUOTE

(name and address of Beneficiary)
HEREINAFTER CALLED
THE BENEFICIARY)

ADVANCE PAYMENT GUARANTEE NO.

WE HAVE BEEN INFORMED THAT YOU HAVE CONCLUDED
(a Contract / an Agreement) No. dated (HEREINAFTER
CALLED THE AGREEMENT OF THE CONTRACT) WITH MESSRS. (name and address
of Applicant) (HEREINAFTER CALLED THE APPLICANT) FOR THE SUPPLY OF
(description of goods) (HEREINAFTER CALLED THE GOODS) AT A TOTAL AMOUNT
OF (amount).

ACCORDING TO THE TERMS OF THE CONTRACT YOU WILL MAKE
(number) PER CENT OF THE TOTAL CONTRACT PRICE AS AN ADVANCE
PAYMENT AMOUNTING TO MESSRS. (Applicant).

AS SECURITY FOR THE POSSIBLE CLAIM FOR THE REFUND OF ADVANCE
PAYMENT IN THE EVENT THAT THE CONTRACT DELIVERY OBLIGATIONS
ARE NOT FULFILLED, A GUARANTEE BY A BANK SHALL BE FURNISHED.

THIS BEING STATED AND AT THE REQUEST OF THE APPLICANT,
WE (name and address of the Bank)

HEREBY IRREVOCABLY UNDERTAKE TO REFUND TO YOU ON FIRST
WRITTEN DEMAND, IRRESPECTIVE OF THE VALIDITY AND THE EFFECTS
OF THE AM (agreement/contract) AND WAIVING ALL RIGHTS OF
OBJECTION AND DEFENSE ARISING FROM SAID (agreement/contract)
ANY AMOUNT UP TO MAXIMUM
(amount)

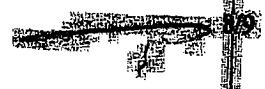
(IN WORDS:

UPON RECEIPT OF YOUR WRITTEN AND DULY SIGNED REQUEST FOR PAYMENT
STATING THAT THE APPLICANT FAILED TO PERFORM THEIR DELIVERY OBLIGATION
TO YOU, (name and address of Beneficiary), AS SPECIFIED IN THE AM CONTRACT.

FOR THE PURPOSE OF IDENTIFICATION YOUR REQUEST FOR PAYMENT IN
WRITING HAS TO BE PRESENTED TO US (DOB BUSINESS AND GUARANTEES DEPT.
.....) THROUGH (name of Beneficiary's Bank)
CONFIRMING THAT YOUR SIGNATURE(S) THEREON ARE AUTHENTIC AND FULLY
COMPLY WITH SPECIMEN SIGNATURES ON FILE WITH THEM.
YOUR CLAIM IS ALSO ACCEPTABLE IF TRANSMITTED TO US IN FULL WORDING BY
AUTHENTICATED SWIFT MESSAGE THROUGH YOUR ABOVE MENTIONED BANK,
CONFIRMING THAT YOUR ORIGINAL CLAIM HAS BEEN SENT TO US BY COURIER
SERVICE OR REGISTERED MAIL AND THAT SIGNATURE(S) THEREON ARE
AUTHENTIC AND FULLY COMPLY WITH SPECIMEN SIGNATURES ON FILE WITH THEM.

THE TOTAL AMOUNT OF THIS GUARANTEE WILL BE REDUCED BY ANY
PAYMENT EFFECTED BY US HEREUNDER.

OUR UNDERTAKING IS VALID UNTIL
(date)



Contract no. SC-304332
NB 483

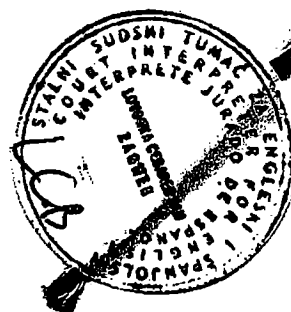
AND EXPIRES IN FULL AND AUTOMATICALLY IF YOUR WRITTEN REQUEST FOR PAYMENT TOGETHER WITH A/M BANK'S VERIFICATION OF YOUR SIGNATURES, OR A/M BANK'S AUTHENTICATED SWIFT MESSAGE, IS NOT IN OUR POSSESSION ON, OR BEFORE THAT DATE.

THIS LETTER OF GUARANTEE ENTERS INTO FORCE ON THE DATE OF RECEIVED ADVANCE PAYMENT OF (amount) ON (Applicant) ACCOUNT NO. HELD BY (Applicant's Bank) UNDER SWIFT ADVICE TO US, AND TRANSFER SHOULD REFER TO THE GUARANTEE NUMBER NO.

THIS GUARANTEE IS SUBJECT TO THE UNIFORM RULES FOR DEMAND GUARANTEES (URDG) 2010 REVISION, ICC PUBLICATION NO. 768.
UNQUOTE

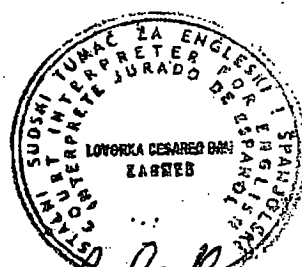
ALL BANK CHARGES AND COMMISSIONS OUTSIDE CROATIA ARE FOR THE (Beneficiary's or Applicant's) ACCOUNT.





Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 4
Broj ovjere: 280-2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



M. Č. Brn

PRILOG br. 1

Ugovoru br. SC 304332 od 11. 6. 2015. za kupoprodaju
Električnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 483

Od
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Hrvatska
(u daljnjem tekstu: „kupac”)

Za
IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norveška
(u daljnjem tekstu: „prodavatelj”)

dogovorili su se da će ugovor (kako je izmijenjen Prilogom br. 1) biti promijenjen /
izmijenjen za NB 483 kako slijedi:

Članak 1.

OPSEG ISPORUKE

1.2. Opseg isporuke određen je elektroničkom poštom – Specifikacije vodonepropusnih
vrata, revizija 4 od 13. 10. 2015. (u prilogu).

Članak 7.

VRIJEME ISPORUKE

Prodavatelj je dužan dostaviti opremu u skladu sa sljedećim uvjetima isporuke i
INCOTERMS 2010:

Procijenjeno vrijeme dolaska u Split 31. 3. 2016. u CIP Split, Hrvatska

Članak 10.

CIJENA

10.1. Ukupna dogovorena cijena opreme promijenjena je na:

265.625,00 (EUR)
(255.000,00 EUR + 10.625 EUR)

Svi ostali uvjeti navedeni u ugovoru br. SC 304332 ostaju nepromijenjeni.

Prilog je sastavljen u 2 (dva) identična primjerka na engleskom jeziku, od kojih po 1 (jedan)
izvornik dobivaju prodavatelj i kupac.

Za Kupca:

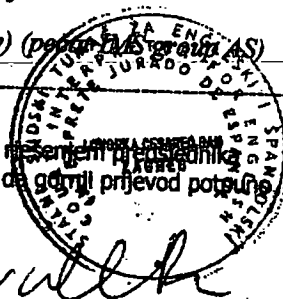
(potpis nečitljiv)

Za Prodavatelja:

(potpis nečitljiv) (potpis nečitljiv)

kraj prijevoda

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan na temelju odluke
Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da ovaj prijevod potpuno
odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



ANNEX no. 1

to the Contract No. SC 304332 of 11.06.2015. for purchase and sale of
Electric Watertight Sliding Doors for NB 483

From Messers.
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Croatia
(hereinafter: „the Buyer“)

and

To Messers.
IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norway
(hereinafter: „the Seller“)

have agreed that the Contract (as amended by Annex no. 1) would be amended /
changed for NB 483 as follows:

Article 1.

SCOPE OF SUPPLY

1.2. The scope of supply is defined with the email - Watertight doors specification.
Revision 4 of 13.10.2015. (in attachment).

Article 7.

DELIVERY TIME

7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery times and
parities of INCOTERMS 2010:

ETA Split 31.03.2016. on parity CIP Split, Croatia

Article 10:

PRICE

10.1. The total agreed price of the Equipment is change to the:

265.625,00 EUR
(255.000,00 EUR + 10.625,00 EUR)

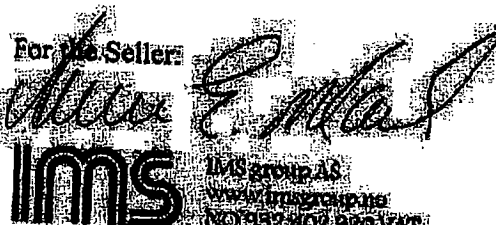
All other conditions stated in Contract No. SC 304332 remain unchanged.

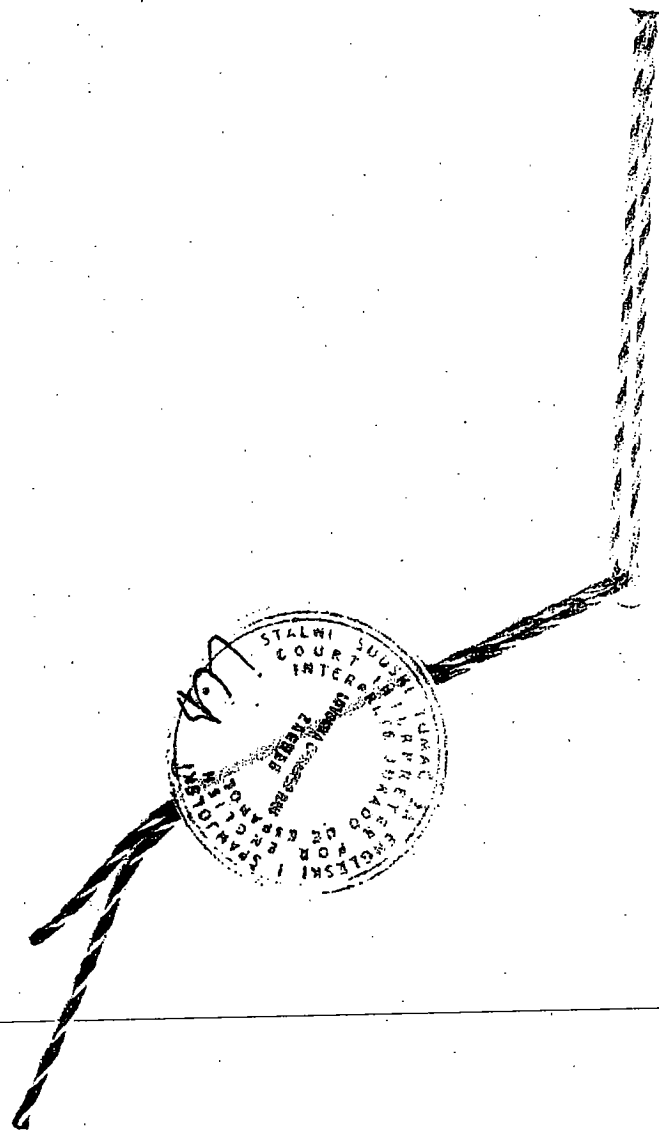
The annex is made in 2 (two) identical copies in english language of which the Seller
and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the Buyer:



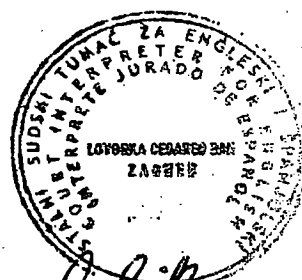
For the Seller:


IMS
IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norway
VAT NO: NO2 820 820 VAT



Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 6
Broj ovjere: 281-2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Malik

PRILOG br. 2

Ugovoru br. SC 304332 od 11.6.2015. za kupoprodaju Električnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 483

Od
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Hrvatska
(u daljnjem tekstu: „kupac”)

i

Za
IMS group AS *ipisano rukom: Technologies AS/*
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norveška
(u daljnjem tekstu: „prodavatelj”)

dogovorili su se da će ugovor biti promijenjen / izmijenjen za NB 483 kako slijedi:

Članak 1. - OPSEG ISPORUKE

1.2. Opseg isporuke određen je elektroničkom poštom – Specifikacije vodonepropusnih vrata, revizija 4 od 13.10.2015. (u prilogu).

Članak 7. - VRIJEME ISPORUKE

7.1. Prodavatelj je dužan dostaviti opremu u skladu sa sljedećim uvjetima isporuke i INCOTERMS 2010:

Prva isporuka: 20.5.2016. za 16 komada vrata

Drua isporuka: 15.6.2016. za 9 komada vrata + kabineti

Gore navedeni datumi isporuke odnose se na lokaciju CIP Split, Hrvatska

Članak 10. - CIJENA

10.1. Ukupna dogovorena cijena opreme promijenjena je na:

294.228,00 (EUR)
(265.625,00 EUR + 28.603,00 EUR)

Članak 11. - UVJETI PLAĆANJA

11.1. Kupac je dužan prodavatelju platiti cijenu iz članka 10. ovog Priloga kako slijedi:

1. rata: 25.500,0 EUR plaća se 21.9.2015.
2. rata: 150.644,70 EUR plaća se prije prve isporuke robe uz predocenje dokumenata za slanje (faktura, popis pakiranja, CMR). Kada je plaćanje izvršeno, kupac automatski postaje vlasnik opreme.

(potpis nečitljiv)

(potpis nečitljiv)

3. rata: 84.737,70 EUR plaća se prije druge isporuke robe uz predočjenje dokumenata za slanje (faktura, popis pakiranja, CMR). Kada je plaćanje izvršeno, kupac automatski postaje vlasnik opreme.
4. rata: 33.345,60 EUR plaća se nakon što je oprema uspješno stavljena u funkciju i stavljena u pogon, ali ne prije primitka bankovnog jamstva iz članka 6.5. predmetnog ugovora.

Svi ostali uvjeti navedeni u ugovoru br. SC 304332 ostaju nepromijenjeni.

Prilog je sastavljen u 2 (dva) identična primjerka na engleskom jeziku, od kojih po 1 (jedan) izvornik dobivaju prodavatelj i kupac.

Za Kupca:

(potpis nečitljiv)

Datum:

20.4.2016.

(potpis nečitljiv)

Za Prodavatelja:

(potpis nečitljiv)

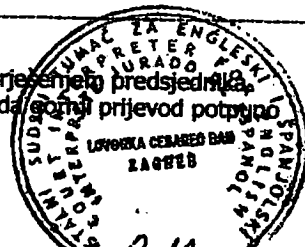
Datum:

20.4.2016.

(pečat IMS Technologies AS)

kraj prijevoda

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da je ovaj prijevod potpun i odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



ANNEX no. 2

to the Contract No. SC 304332 of 11.06.2015. for purchase and sale of Electric Watertight Sliding Doors for NB 483

From Messers.
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Croatia
(hereinafter: „the Buyer“)

and

To Messers.
IMS group AS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norway
(hereinafter: „the Seller“)

have agreed that the Contract would be amended / changed for NB 483 as follows:

Article 1. - SCOPE OF SUPPLY

1.2. The scope of supply is defined with the email – Watertight doors specification, Revision 4 of 13.10.2015. (in attachment).

Article 7. - DELIVERY TIME

7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery time and parity of INCOTERMS 2010:

1st delivery) 20.05.2016. for 16 pcs of doors

2nd delivery) 15.06.2016. for 9 pcs of doors + cabinets

Above mentioned delivery dates are based on parity CIP Split, Croatia

Article 10. - PRICE

10.1. The total agreed price of the Equipment is change to the:

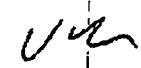
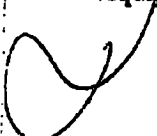
294.228,00 EUR
(265.625,00 EUR + 28.603,00 EUR)

Article 11. - TERMS OF PAYMENT

11.1. The Buyer shall pay to the Seller price from Article 10. of this Annex as follows:

1st Instalment) 25.500,00 EUR is paid on 21.09.2015.

2nd Instalment) 150.644,70 EUR shall be paid before 1st delivery of the goods upon presentation of the shipping documents (invoice, packing list, CMR). When the payment has been done the Buyer shall become automatically the owner of the Equipment.



Contract no. SC 304332
Split, 20th April, 2016.

3rd instalment) 84.737,70 EUR EUR shall be paid before 2nd delivery of the goods upon presentation of the shipping documents (invoice, packing list, CMR). When the payment has been done the Buyer shall become automatically the owner of the Equipment.

4th Instalment) 33.345,60 EUR shall be paid after the Equipment will be put into function; and commissioning of the Equipment has been done successfully, but not before receipt of the bank guarantee from Article 6.5. of the subject Contract.

All other conditions stated in Contract No. SC 304332 remain unchanged.

The annex is made in 2 (two) identical copies in english language of which the Seller and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the Buyer :

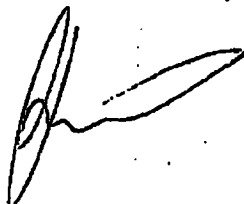
For the Seller:

Date:

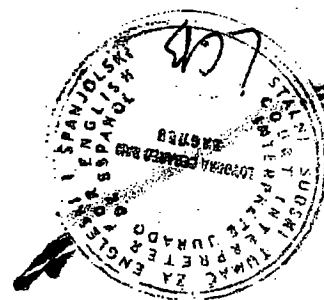
Date:

20/04/2016

20/4 - 16



IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 VAT



Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 6
Broj ovjere: 282-2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Malik

PRILOG br. 3

Ugovoru br. SC 304332 od 11.6.2015. za kupoprodaju Električnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 483

Od
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Hrvatska
(u daljnjem tekstu: „kupac“)

i
Za
IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norveška
(u daljnjem tekstu: „prodavatelj“)

dogovorili su se da će ugovor biti promijenjen / izmijenjen za NB 483 kako slijedi:

Članak 1. - OPSEG ISPORUKE

1.2. Opseg isporuke izmijenjen je u skladu s ponudom kupca broj TB1007167 od 8.6.2016. (u prilogu).

Članak 7. - VRIJEME ISPORUKE

7.1. Prodavatelj je dužan dostaviti opremu u skladu sa sljedećim uvjetima isporuke i INCOTERMS 2010:
Druga isporuka, 32. tjedan 2016. (između 8. i 15. kolovoza 2016.) za 9 komada vrata + kabineti

Gore navedeni datumi isporuke odnose se na lokaciju CIP Split, Hrvatska

Članak 10. - CIJENA

10.1. Ukupna dogovorena cijena opreme promijenjena je na:

295.934,00 (EUR)
(294.228,00 EUR + 1.706,00 EUR)

Članak 11. - UVJETI PLAĆANJA

11.1. Kupac je dužan prodavatelju platiti cijenu iz članka 10 ovog Priloga kako slijedi:

1. rata: 25.500,0 EUR plaća se 21.9.2015.
2. rata: 150.644,70 EUR plaća se 13.7.2016.

(potpis-nečitljiv)

(potpis nečitljiv)

3. rata: 84.737,70 EUR plaća se prije druge isporuke robe uz predložanje dokumenata za slanje (faktura, popis pakiranja, CMR). Kada je plaćanje izvršeno, kupac automatski postaje vlasnik opreme.
4. rata: 35.051,60 EUR plaća se nakon što je oprema uspješno stavljena u funkciju i stavljena u pogon, ali ne prije primitka bankovnog jamstva iz članka 6.5. predmetnog ugovora.

Svi ostali uvjeti navedeni u ugovoru br. SC 304332 ostaju nepromijenjeni.

Prilog je sastavljen u 2 (dva) identična primjerka na engleskom jeziku, od kojih po 1 (jedan) izvornik dobivaju prodavatelj i kupac.

Za Kupca:

(potpis nečitljiv)

Datum:

25.7.2016.

(potpis nečitljiv)

Za Prodavatelja:

(potpis nečitljiv)

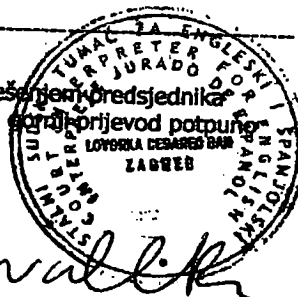
Datum:

2.8.2016.

(pečat IMS group AS)

—kraj prijevoda—

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



ANNEX no. 3

to the Contract No. SC 304332 of 11.06.2015. for purchase and sale of Electric
Watertight Sliding Doors for NB 483

From Messers.
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Croatia
(hereinafter: „the Buyer“)

and

To Messers.
IMS group AS
Molandsveien 22
NO-4994 Åkland
Norway
(hereinafter: „the Seller“)

have agreed that the Contract would be amended / changed for NB 483 as follows:

Article 1. - SCOPE OF SUPPLY

1.2. The scope of supply is amended according Seller's Quotation no. TB1007167 of
08.06.2016. (in attachment).

Article 7. - DELIVERY TIME

7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery time and
partic of INCOTERMS 2010:
2nd delivery) week 32, 2016. (between 08th and 15th of August 2016) for 9 pcs of
doors + cabinets

Above mentioned delivery dates are based on parity CIP Split, Croatia

Article 10. - PRICE

10.1. The total agreed price of the Equipment is change to the:
295.934,00 EUR
(294.228,00 EUR + 1.706,00 EUR)

Article 11. - TERMS OF PAYMENT

11.1. The Buyer shall pay to the Seller price from Article 10. of this Annex as follows:

1st Instalment) 25.500,00 EUR is paid on 21.09.2015.

2nd Instalment) 150.644,70 EUR is paid 13.07.2016.

Contract no. SC 304332
Split, 13th July, 2016.

3rd instalment) 84.737,70 EUR EUR shall be paid before 2nd delivery of the goods upon presentation of the shipping documents (invoice, packing list, CMR). When the payment has been done the Buyer shall become automatically the owner of the Equipment.

4th Instalment) 35.051,60 EUR shall be paid after the Equipment will be put into function and commissioning of the Equipment has been done successfully, but not before receipt of the bank guarantee from Article 6.5. of the subject Contract.

All other conditions stated in Contract No. SC 304332 remain unchanged.

The annex is made in 2 (two) identical copies in english language of which the Seller and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the Buyer:

Date:

26.07.2016

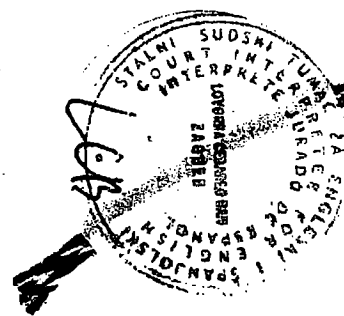
For the Seller:

Date:

02.08.2016

IMS

IMS group AS
with group no
N° 332/32920 VAT



Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 13 / listova 28
Broj ovjere: 276-2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



Malik

BRODOSPLIT-HOLDING d.o.o.

Put Supavla 21,

21000 Split, Hrvatska ("Kupac")

IMS Technologies AS

Molandsveien 22

No. - 4994 Akland, NORVEŠKA

Broj organizacije: No. 911 651769 PDV ("Prodavatelj")

Sklopili su dana **12. listopada 2016.** godine sljedeći

UGOVOR br. OW-306181

za kupoprodaju **HIDRAULIČNIH VODONEPROPUSNIH KLIZNIH VRATA**

(potpis nečitljiv)

BUDUĆI DA:

- (A) Kupac sklapa ovaj ugovor s namjerom kupnje opreme navedene u ovom ugovoru, s ciljem postavljanja iste na plovilo koje kupac gradi ili namjerava graditi za naručitelja navedenog u skladu s ugovorom o brodogradnji, a koje se u nastavku spominje kao trup broda broj 484 ("trup broda").
- (B) Uzimajući u obzir gore navedenu svrhu ovog ugovora, kupac i prodavatelj spremni su sklopiti ovaj ugovor u skladu s njegovim uvjetima i odredbama.

Članak 1. OPSEG UGOVORA

1.1. Prodavatelj proizvodi, prodaje i isporučuje, a kupac kupuje, prihvaća i plaća u skladu s ovim ugovorom sljedeću robu:

12 KOMADA HIDRAULIČNIH VODONEPROPUSNIH KLIZNIH VRATA "Oprema")

1.2. Oprema je određena ovim ugovorom i detaljnije navedena u tehničkoj specifikaciji priloženoj ovom ugovoru kao Tehnička specifikacija Brodosplit P1324 za oceanske ekspedicije PN4097-Q-3879-H-Rev 8 od 8. listopada 2016. godine koja čini sastavni dio ovog Ugovora ("Specifikacija"). U slučaju neslaganja ovog ugovora i tehničkih specifikacija, odredbe ovog ugovora imaju veću snagu.

1.3. Prodavatelj se obvezuje na proizvodnju i isporuku bez dodatne naplate svih dijelova potrebnih za normalan rad opreme, koji nisu izričito navedeni u dokumentaciji iz prethodne točke.

1.4. Prodavatelj se također obvezuje na pravovremene izmjene opreme bez dodatnih troškova, ako to zahtijeva ili će zahtijevati Društvo za klasifikaciju ili koje drugo tijelo koje mora potvrditi opremu prema potrebnim normama i odredbama tehničke specifikacije.

Članak 2. TEHNIČKA DOKUMENTACIJA

2.1. Prodavatelj je dužan predati kupcu potrebnu dokumentaciju za opremu petnaest (15) dana nakon potpisivanja ugovora.

2.2. Prodavatelj ovime jamči kako će se oprema proizvesti u skladu s IMO... Kao dokaz tome, prodavatelj se obvezuje potpisati Izjavu o sukladnosti ili Izjavu o materijalima iz Inventara opasnih materijala u obliku koji je priložen ovom dokumentu i dostaviti ga kupcu unutar 15 dana od potpisivanja ugovora, inače će ugovor biti nevažeći. Obje strane su suglasne kako kupac nije odgovoran za bilo koju od obveza prema ugovoru u slučaju da prodavatelj ne dostavi gore navedenu izjavu kako je gore opisano.

(potpis nečitljiv)

2.3. Prodavatelj je obavezan kupcu prilikom isporuke opreme predati i sljedeću dokumentaciju:

- Certifikacija prema Lloydovom registru (jedan (1) original + četiri (4) kopije)
- Potvrde radionice
- Dokumentacija za potrebe prijevoznika opreme (izvorna faktura, popis pakiranja, dimenzije, težina...
- Svu preostalu dokumentaciju navedenu u specifikaciji iz članka 1.2. ovog ugovora,

2.4. Upute za uporabu, priručnik za održavanje, popis rezervnih dijelova na engleskom jeziku moraju se dostaviti kupcu u pet (5) primjeraka, u najnovijoj verziji najmanje petnaest (15) dana prije isporuke opreme.

2.5. Ako prodavatelj kasni s isporukom dokumentacije navedene u ovom članku, primjenjuju se odredbe iz članka 9. ovog ugovora.

Članak 3.

PREGLED

3.1. Kupac ili njegovi predstavnici imaju pravo provjeriti bilo koju fazu rada opreme tijekom cijelog razdoblja proizvodnje i mogu biti prisutni prilikom analiza i ispitivanja vezana uz opremu.

3.2. Naknade i troškove navedenog pregleda pokriva prodavatelj.

3.3. Prisutnost predstavnika kupca, njihovi prigovori ili pristanci na odgovarajuće materijale i/ili rad neće utjecati na odgovornost prodavatelja prema ovom ugovoru i jamstvene obveze prodavatelja.

3.4. Prodavatelj je obavezan obavijestiti kupca najmanje 15 radnih dana prije početka ispitivanja i/ili testiranja opreme kako bi kupac mogao pravovremeno izvršiti pregled.

3.5. Ako prodavatelj ne savjetuje kupca prema članku 3.4. nadoknadit će kupcu sve štete/gubitke koje kupac eventualno ima kao rezultat takvog propusta.

Članak 4.

PRIHVAĆANJE OPREME

4.1. Kupac je dužan po isporuci kompletne opreme na gore navedenu adresu kupca pregledati je na uobičajeni način i odmah u pisanom obliku obavijestiti prodavatelja o otkrivenim nedostacima/kvarovima.

4.2. U slučaju da se nakon primitka opreme ispostavi da oprema ima bilo kakav nedostatak koji se nije mogao otkriti uobičajenim pregledom pri dostavi opreme, kupac mora u pisanom obliku obavijestiti prodavatelja u skladu s člankom 6. ("Jamstvo") ovog ugovora ("Protokol").

(potpis nečitljiv)

4.3. U Protokolu, kupac će opisati navedene nedostatke i/ili kvarove te će procijeniti trošak štete. Prodavatelj će biti pozvan pregledati navedene nedostatke i/ili kvarove u roku od 3 dana, osim ako njegov predstavnik nije bio prisutan prilikom pregleda. U slučaju otkrivanja određenih nedostataka i/ili kvarova u opremi, prodavatelj ih mora eliminirati što je prije moguće kako bi kupac izbjegao štetu/gubitke. Kupac ima pravo tražiti naknadu za takve štete/gubitke, a iznos koji duguje mora se pripisati preostalim ratama ugovorene cijene. Konačna naknada (uključujući sve posljedične štete i gubitke) mora se dogovoriti prije isporuke trupa broda.

Članak 5.

MONTAŽA OPREME I STAVLJANJE U POGON

5.1. U svrhu montaže i stavljanja u pogon te konačnog puštanja u pogon opreme u trupu broda, prodavatelj će staviti kupcu na raspolaganje, besplatno, svog prvoklasnog servisnog inženjera za jedan (1) dolazak u ukupnom trajanju od najmanje tri (3) radna dana (10 sati).

Sve troškove putovanja, hrane i smještaja servisnog inženjera pokriva prodavatelj. Vrijeme provedeno na putovanju ne uključuje se u gore navedene radne dane.

Tijekom svog boravka, inženjer će

- izvršiti potrebne prilagodbe opreme, ako je potrebno,
- izvršiti montažu opreme (u mjeri u kojoj je potrebno znanje stručnog servisnog inženjera) i pustiti opremu u pogon i odmah nakon puštanja u pogon napraviti potrebne prilagodbe,

Pomoćna radna snaga kupca bit će na raspolaganju besplatno u skladu s praksama i standardima kupca koji se odnose na opremu iste vrste kao i oprema pokrivena ovim ugovorom, na razuman zahtjev, osim ako se ne ponavljaju i/ili povećavaju radovi u pitanju kada su razlozi za ponavljanje/povećanje bili od strane prodavatelja i/ili njegovih dobavljača/podizvođača. U takvim slučajevima, rad radnika kupca će biti plaćeni po standardnim cijenama kupca.

5.3. Ako je potrebno produžiti ostanak servisnog inženjera zbog propusta s njegove strane i/ili od strane prodavatelja, dodatne troškove pokriva prodavatelj.

U slučaju produženog boravka u vezi s potrebama kupca, cijena njegovog radnog dana (10 sati) bit će 600,00 eura (svi troškovi uključeni).

Članak 6.

JAMSTVO

6.1. Prodavatelj jamči kupcu visoku razinu stručnosti, kvalitetu materijala, dobar dizajn konstrukcije i dobra svojstva opreme. Prodavatelj također jamči besprijekoran rad opreme za koju se očekuje da će u potpunosti zadovoljiti specifikacije i druge tehničke uvjete ugovora (ako ih ima) i zahtjeve Društva za klasifikaciju (ako ih ima) ili bilo koje drugo tijelo koje mora potvrditi ili odobriti opremu (ako ih ima).

(potpis nečitljiv)

6.2. Jamstveno razdoblje je 12 kalendarskih mjeseci od datuma isporuke trupa broda iz brodogradilišta vlasniku na kojem je oprema instalirana djelomično ili potpuno ("Jamstveno razdoblje").

6.3. Kupac ili njegov predstavnik odmah će obavijestiti prodavatelja u pisanom obliku o otkrivanju bilo kakvih nedostataka u opremi koje treba ukloniti te će iste opisati.

6.4. Prodavatelj se u najkraćem mogućem roku obvezuje besplatno popraviti ili zamijeniti, ovisno o okolnostima, sve nedostatke ili kvarove u opremi koji se mogu pojaviti tijekom jamstvenog razdoblja na isporučenoj opremi. Za popravljene ili zamijenjene dijelove prodavatelj pruža dodatno jamstvo u razdoblju od sljedećih 6 (šest) mjeseci, no ne kraće od 12 mjeseci i ne duže od 18 mjeseci od datuma isporuke trupa broda, kako je opisano u stavku 6.2.

Ako prodavatelj ne popravi ili zamijeni neispravne dijelove u razumnom roku, kupac ima pravo zamijeniti ih ili popraviti ili uključiti treću stranu za obavljanje takvih popravaka ili zamjene na račun prodavatelja.

6.5. Kao osiguranje za svoju provedbu jamstva, prodavatelj daje kupcu jamstvo plaćanja u obliku navedenom u Prilogu "B" ovog dokumenta, izdanom od strane banke, a koji je prihvatljiv kupcu. Takvo jamstvo mora se osigurati prije plaćanja posljednje rate ugovorne cijene i izdat će se u iznosu koji odgovara 10% ugovorne cijene, zajedno sa zateznim kamatama. Razdoblje valjanosti jamstva plaćanja ne smije biti kraći od 18 mjeseci nakon isporuke trupa broda, kako je gore navedeno u stavku 6.2.

Članak 7.

ISPORUKA

7.1. Prodavatelj mora dostaviti opremu na sljedeće datume i prema sljedećim uvjetima u skladu s INCOTERMS 2010:

CIP Brodosplit, Split, Hrvatska

Datum isporuke: kolovoz 2017.

7.2. Kupac zadržava pravo produljenja gore navedenih rokova isporuke ako bude neophodno zbog ispunjavanja svojih proizvodnih planova. Kupac će u pisanom obliku obavijestiti prodavatelja o takvim promjenama u prikladnom vremenu.

Članak 8.

PRIJEVOZ OPREME

8. 1. Prodavatelj je dužan o svom trošku i u skladu s uputama kupca ili špeditera osigurati i transportirati opremu na gore navedenu adresu kupca. Svi dijelovi opreme moraju biti profesionalno pričvršćeni i zaštićeni kako bi se spriječilo oštećenje opreme tijekom transporta.

(potpis nečitljiv)

8. 2. Prodavatelj mora pismeno obavijestiti kupca najmanje 5 radnih dana prije planirane isporuke opreme. Ako prodavatelj to ne učini, nadoknadit će kupcu sve štete i gubitke koji su nastali vezano uz to.

Članak 9.

UGOVORNI PENALI ZBOG NEISPUNJENJA OBVEZA PRODAVATELJA

9.1 U slučaju da prodavatelj ne dostavi opremu ili bilo koju povezanu dokumentaciju na datume isporuke navedene u ovom ugovoru, prodavatelj je dužan nadoknaditi kupcu ugovornu odštetu u iznosu od 0,2% ugovorne cijene za svaki dan takvog kašnjenja.

Prodavatelj je dužan kupcu nadoknaditi štetu koja proizlazi iz nedostataka ili kvarova opreme definirane u Protokolu u članku 4 u iznosu jednakom troškovima popravka/otklanjanja navedenih nedostataka ili kvarova.

U slučaju da je kašnjenje isporuke opreme duže od 4 tjedna nakon datuma isporuke definirane u članku 7., kupac ima pravo raskinuti ovaj Ugovor.

U slučaju da je kašnjenje u isporuci dokumentacije u skladu s člankom 2.1 duže od 4 tjedna nakon datuma navedenog u ugovoru, kupac ima pravo raskinuti ovaj ugovor.

9. 2. U slučaju više sile primatelja, bilo koji datum isporuke može se produžiti za vremensko razdoblje jednako trajanju više sile koje je prodavatelj proglasio, uzimajući u obzir članak 12.

9. 3. Ako šteta koju je pretrpio kupac premašuje iznos ugovornih penala, imat će pravo tražiti naknadu za razliku između akumuliranih ugovornih penala i iznosa stvarne štete.

9. 4. Ako se ovaj ugovor raskine krivnjom prodavatelja, prodavatelj je obavezan nadoknaditi kupcu sve gubitke i izgubljenu dobit koju je pretrpio kupac u vezi s neispunjavanjem obveza prodavatelja.

Članak 10.

CIJENA

10.1. Ukupna dogovorena cijena opreme je:

100.000,00 eura

("cijena ugovora")

10.2. Cijena ugovora je fiksna i može se mijenjati samo pisanim ugovorom stranaka.

(potpis nečitljiv)

Članak 11.

UVJETI PLAĆANJA

11.1. Kupac je dužan platiti prodavatelju cijenu navedenu u članku 10. ovog ugovora kako slijedi:

1. ratu u iznosu od 5% od cijene ugovora kupac mora platiti u roku od 10 dana od potpisivanja ugovora, ali ne prije primitka jamstva banke o avansnom plaćanju, koje dobavlja prodavatelj u obliku i sadržaju u skladu s Prilogom "A" ovog ugovora, a koju izdaje banka prihvatljiva kupcu.
2. ratu u iznosu od 5% od cijene ugovora kupac mora platiti u roku od 10 dana nakon primitka potrebne dokumentacije, ali ne prije primitka bankovne garancije koju dobavlja prodavatelj u obliku i sadržaju u skladu s Prilogom "A" ovog ugovora, a koju izdaje banka prihvatljiva kupcu.
3. ratu u iznosu od 70% od cijene ugovora kupac mora platiti prije isporuke opreme i nakon uspješnog tvorničkog ispitivanja, ali ne prije primitka jamstva banke o avansnom plaćanju, koje dobavlja prodavatelj u obliku i sadržaju u skladu s Prilogom "A" ovog ugovora, a koju izdaje banka prihvatljiva kupcu.
4. ratu u iznosu od 10% od cijene ugovora kupac mora platiti nakon što je oprema stavljena u funkciju i nakon uspješnog puštanja opreme u pogon.
5. ratu u iznosu od 10% od cijene ugovora kupac mora platiti nakon isporuke trupa broda vlasniku, ali ne prije primitka bankovnog jamstva u skladu s člankom 6.5. ovog ugovora.

Članak 12.

VIŠA SILA

12.1. U skladu s primjenjivim zakonima i praksom Republike Hrvatske, događaji koji se dogode nakon sklapanja ovog Ugovora, kao što su rat, građanski nemiri, mobilizacija, puč, požari, poplave, potresi i drugi slični događaji koji se nisu mogli predvidjeti u trenutku sklapanja ovog Ugovora i potpuno su izvan kontrole ugovornih strana, smatraju se višom silom. Nedostatak radne snage prodavatelja ili materijala ili financiranja, odgađanje podizvođača ili dobavljača prodavatelja ili štrajk njegovih radnika ili radnika njegovih podizvođača ili dobavljača ne smatraju se višom silom.

(potpis nečitljiv)

12.2. Ako prodavatelj zatraži produljenje roka isporuke u skladu s ovim ugovorom u vezi s bilo kojim događajem gore navedene više sile, mora odmah ili najkasnije u roku od 5 (pet) dana (telefaksom ili e-mailom) obavijestiti kupca o početku i prestanku događaja više sile navodeći detalje o događajima više sile koje kupac ima pravo odbiti ako se zahtjev dokazuje neopravdanim.

12.3. U slučaju da je trajanje događaja više sile duže od tri (3) mjeseca, kupac ima pravo raskinuti ovaj ugovor.

Članak 13.

MJERODAVNA ZAKONSKA NADLEŽNOST

13.1. Ovaj ugovor temelji se na zakonodavstvu Republike Hrvatske.

13.2. Svi sporovi koji proizlaze iz ovog ugovora moraju se voditi na Trgovačkom sudu u Splitu, Hrvatska.

Članak 14.

STUPANJE NA SNAGU

14.1. Ovaj ugovor stupa na snagu nakon potpisivanja obje strane.

Članak 15.

IZMJENE I DODJELE

15.1. Svake izmjene ili dodjele ovog ugovora moraju biti u pisanom obliku i uz suglasnost druge strane.

Članak 16.

OPĆENITO

16.1. Svi dogovori i prepiska između prodavatelja i kupca, koji nisu dio ovog ugovora, a provodili su se prije nego što je ugovor stupio na snagu, nemaju pravnu snagu za niti jednu stranu. Ovaj ugovor sadrži potpuni dogovor između strana ovog ugovora.

Članak 17.

BROJ IZVORNIKA UGOVORA

17.1. Ovaj ugovor je sastavljen u 2 (dva) identična izvornika, od kojih prodavatelj i kupac svaki imaju 1 (jedan) izvornik.

(potpis nečitljiv)

Članak 18.

MEĐUSOBNA ZAŠTITA POVJERLJIVIH PODATAKA I OBAVEZA PREMA KRAJNJEM KORISNIKU

Prodavatelj uzima u obzir da su kupac i krajnji korisnik sklopili ugovor o međusobnoj suradnji i dugoročnom održavanju nove konstrukcije 484. Stoga je kupac ovlašten i odgovoran za servisiranje i održavanje plovila.

Prodavatelj uzima u obzir da je kupac autor svih projekata, izračuna i tehničkih detalja povezanih s određenom vrstom plovila i obvezuje se prodati kupcu sve robe i usluge za tu vrstu plovila.

Kupac i prodavatelj utvrđuju da će se sve održavanje opreme i sustava za spomenutu novu konstrukciju obavljati međusobno i sinkronizirano prema planovima i obvezama kupca krajnjem korisniku kako bi se osigurala optimalna upotreba plovila.

Prodavatelj se obvezuje isporučiti sve potrebne rezervne dijelove i pružiti kupcu potrebnu uslugu za spomenutu novu konstrukciju u razdoblju od najmanje 20 godina.

Prodavatelj se obvezuje prodati sve rezervne dijelove potrebne za spomenutu novu konstrukciju iz ugovora kupcu po cijeni koja je maksimalno 30% veća od kupovne cijene svakog rezervnog dijela i minimalno 10% niža od tržišne cijene robe rezervnih dijelova prodavatelja.

(potpis nečitljiv)

Za KUPCA:

Za PRODAVATELJA:

(potpis nečitljiv)

Prilog: Specifikacija
 Potrebna dokumentacija
 Prilog A
 Prilog B

12. 10. 2016.

IMS Technologies AS
www.imstec.no
NO 911 651 769 PDV

PRILOG "A"

PRIMJERAK JAMSTVA O PLAĆANJU PREDUJMA

KOJEG IZDAJE S. W. I. F. T. MT 760

CITAT

(ime i adresa korisnika)

(U DALJNJEM TEKSTU:

"KORISNIK")

BR. JAMSTVA O PLAĆANJU PREDUJMA

OBAVIJEŠTENI SMO DA STE SKLOPILI

(ugovor/) br..... s datumom..... (U DALJNJEM TEKSTU:

"UGOVOR") S *(ime i adresa podnosioca zahtjeva)*

(U DALJNJEM TEKSTU "PODNOŠITELJ ZAHTEVA") ZA ISPORUKU *(opis robe)* (U

DALJNJEM TEKSTU "ROBA") PO CIJENI OD

("CIJENA UGOVORA")).

PREMA UVJETIMA UGOVORA, UPLATIT ĆETE PREDUJAM

PODNOŠITELJU ZAHTEVA U IZNOSU KOJI PREDSTAVLJA

(broj) POSTO CIJENE UGOVORA.

U SKLADU S UVJETIMA UGOVORA, MOŽETE IMATI PRAVO ZATRAŽITI POVRAT GORE NAVEDENOG PREDUJMA DJELOMIČNO ILI U CIJELOSTI, A PODNOŠITELJ ZAHTEVA OBVEZAO SE PRUŽITI OVO JAMSTVO KAO OSIGURANJE POVRATA GORE NAVEDENOG IZNOSA

PREDUJMA,

NA ZAHTEJ PODNOŠITELJA ZAHTEVA,

ML, *(ime i adresa banke)*

OVIME SE OBVEZUJEMO BEZUVJETNO, BEZ OBZIRA NA VALJANOST I UČINKE UGOVORA I ODRICANJE OD SVIH PRAVA NA

PRIGOVOR I OBRANU KOJA PROIZLAZI IZ NAVEDENOG UGOVORA DA VAM

VRATIMO NOVAC NA VAŠ PRVI

PISANI ZAHTEJ,

U IZNOSU DO:

(RIJEČIMA:

PLUS KAMATE U IZNOSU OD 4,2% GODIŠNJE, IZRAČUNATE OD DATUMA

PRIMITKA UPLATE PREDUJMA PODNOŠITELJA ZAHTEVA DO DATUMA

PRIJENOSA VAŠEG POVRATA PREDUJMA.

UZ VAŠ ZAHTEJ MORA BITI PRILOŽENA IZJAVA KOJOM POTVRĐUJETE KAKO PODNOŠITELJ ZAHTEVA NIJE ISPUNIO SVOJE UGOVORNE OBVEZE

(potpis nečitljiv)

U SVRHU IDENTIFIKACIJE, MORATE NAM PODNIJETI SVOJ ZAHTJEV ZA
PLAĆANJE U PISANOM OBLIKU (ODJEL ZA POSLOVNE KORISNIKE) PUTEM (*ime
banke korisnika*), POTVRĐUJUĆI DA JE VAŠ POTPIS(I) NA ISTOM AUTENTIČAN I
POTPUNO U SKLADU S UZORCIMA POTPISA POHRANJENIH KOD BANKE.
VAŠ ZAHTJEV ĆE TAKOĐER BITI PRIHVATLJIV AKO NAM SE PRENESE U PUNOJ
VERZIJI OVLAŠTENOM SWIFT PORUKOM PUTEM VAŠE GORE NAVEDENE
BANKE, POTVRĐUJUĆI DA NAM JE VAŠ ORIGINALNI ZAHTJEV POSLAN
KURIRSKOM SLUŽBOM ILI PREPORUČENIM PISMOM I DA JE POTPIS(I) NA NJEMU
VJERODOSTOJAN I U POTPUNOSTI U SKLADU S UZORCIMA POTPISA
POHRANJENIH U NJHOVOJ DATOTECI.

UKUPNI IZNOS OVOG JAMSTVA BIT ĆE SMANJEN BILO KOJOM UPLATOM KOJU
SMO IZVRŠILI PREMA OVOM UGOVORU.

NAŠA PONUDA JE VALJANA DO

(*datum*)

I ISTJEĆE U POTPUNOSTI I AUTOMATSKI AKO JE VAŠ PISANI ZAHTJEV
ZA UPLATOM ZAJEDNO S VAŠOM GORE NAVEDENOM IZJAVOM I POTVRDOM
BANKE O VAŠIM
POTPISIMA ILI OVLAŠTENOM SWIFT PORUKOM BANKE NE PRIMIMO NA TAJ
DATUM ILI PRIJE TOG DATUMA.

OVO PISMO JAMSTVA STUPA NA SNAGU OD DATUMA PRIMITKA UPLATE
PREDUJMA OD (*iznos*) NA RAČUN PODNOSITELJA ZAHTJEVA
BR.....KOD (*banke podnositelja zahtjeva*).

OVO JAMSTVO PODLIJEŽE JEDINSTVENIM PRAVILIMA ZA JAMSTVA NA
ZAHTJEV [URDG] IZDANJE 2010., ICC PUBLIKACIJA BR. 758.
KRAJ CITATA

SVE BANKOVNE PRISTOJBE I PROVIZIJE IZVAN HRVATSKA SU NA
RAČUN (*primatelja ili podnositelja zahtjeva*).

(*potpis nečitljiv*)

JAMSTVO PLAĆANJA

Za: Brodosplit (....)

Mjesto i datum izdavanja:

Broj jamstva plaćanja.....("Jamstvo")

U skladu s ugovorom od između ("prodavatelj") i Brodosplit (...) kao kupac ("kupac") za prodaju i kupnju po ukupnoj cijeni od ("ugovor") prodavatelj je dužan osigurati kupcu jamstvo za plaćanje, od banke koja je prihvatljiva kupcu, kako bi osigurao svoje obveze plaćanja u odnosu na svoje obveze jamstva prema ugovoru.

Mi ("jamac"), ovime se obvezuje nepovratno i bezuvjetno platiti kupcu bilo koji iznos u iznosu od najviše EUR..... (riječima: EURO/100) zajedno sa svim zateznim kamatama u roku od 5 radnih dana od datuma primitka prvog pisanog zahtjeva kupca tijekom valjanosti ovog jamstva koje nam je dostavila kurirska služba ili SWIFT putem banke kupca u kojem se navodi samo da prodavatelj nije ispunio svoje obveze plaćanja u odnosu na svoje jamstvene obveze prema ugovoru.

Kamate koje treba platiti iznose (...) % godišnje, izračunate od datuma dospijeca do datuma plaćanja kupcu.

Ovime potvrđujemo da u skladu s pravilima naše zemlje imamo pravo izdati ovo jamstvo i odmah prenijeti potreban iznos kupcu u slučaju prvog pisanog zahtjeva kupca prema ovom ugovoru, bez odbitaka, uključujući, ali ne ograničavajući se na naknade, porez po odbitku ili bilo koji drugi porez.

Ovime se odričemo prava na iznošenje prigovora i obrane u skladu s ugovorom i primjenjivim zakonom, bez obzira na njihovu prirodu ili porijeklo, uključujući, ali ne ograničavajući se na pravo prebijanja, a na ovo jamstvo plaćanja neće utjecati koje drugo jamstvo ili povrat koji kupac može primiti u vezi s ugovorom ili bilo kakvim produljenjem roka koji je naveden u ugovoru ili kakvim drugim varijacijama ili izmjenama napravljenim, odobrenim, danim ili dogovorenim, s ili bez našeg znanja ili odobrenja.

Naše obveze prema ovom ugovoru istječu najkasnije [dva mjeseca nakon isteka očekivanog jamstvenog roka] pod uvjetom da zahtjev za plaćanje prema ovom ugovoru ili na zahtjev kupca za produljenje tog jamstva ne primimo do ili prije datuma isteka roka na sljedeću adresu:, SWIFT

Kupac ima pravo dodijeliti svoja prava, uključujući pravo na podnošenje zahtjeva te sve prihode od ovog jamstva trećim stranama u svrhu refinanciranja uz to da nas o tome prethodno obavijesti. Ovime pristajemo na takav prijenos prava.

Ovo jamstvo ostaje valjano i ne mijenja se u slučaju promjene bilo koje korporativne ili dioničke strukture kupca.

Ako jedna ili više odredbi ovog jamstva budu ili postanu nezakonite, nevažeće ili na drugi način neprovedive, neće biti utjecaja na zakonitost, valjanost ili mogućnost provođenja preostalih odredbi ovog jamstva niti će biti onemogućene kao rezultat toga.

Ovo jamstvo je regulirano zakonom (*zemlje jamca ili engleskog zakona*). Nadležnost imaju sudovi (*zemlje jamca ili Engleske i Walesa*).

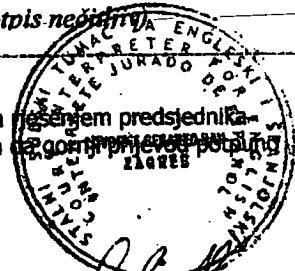
Sve troškove povezane s ovim jamstvom plaća prodavatelj.

pečat i ovlaštenu potpis(i)

— kraj prijepoda —

(potpis neprijatelj)

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan na prijedlog predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



BRODOSPLIT-HOLDING Ltd.

Put Supavla 21,
21000 Split, Croatia
(the "Buyer")

and

IMS Technologies AS

Molandsveien 22

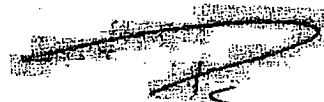
No.- 4994 Akland, NORWAY

Organization number: No. 911 651 769 VAT
(the "Seller")

Have executed on **October 12th 2016** the following

CONTRACT No. OW-306181

for purchase and sale of **HYDRAULIC WATERTIGHT SLIDING DOORS**

A handwritten signature or mark, possibly a stylized 'S' or 'K', located at the bottom right of the page.

WHEREAS:

- (A) The Buyer is entering into this Contract with intention to acquire the Equipment defined in this Contract with the purpose of installing the same into a vessel which the Buyer is building or intends to build for a purchaser defined under a shipbuilding contract and which vessel is known as Hull No. 484 (the "Hull").
- (B) Bearing the above purpose of this Contract in mind the Buyer and the Seller are willing to enter into this Contract subject to its terms and conditions.

Article 1.

SCOPE OF THE CONTRACT

1.1. The Seller shall produce, sell and deliver, and the Buyer shall purchase, accept and pay for in accordance with this Contract the following goods:

**HYDRAULIC WATERTIGHT SLIDING DOORS 12 PCS.
the "Equipment")**

1.2. The Equipment is defined by this Contract and in more detail by the technical specification attached hereto Technical Specification Brodosplit P1324 Oceanwide Expeditions PN4097-Q-3879-H-Rev 8 from October 8th 2016 which is an integral part of this Contract (the "Specification"). In case of controversy between this Contract and the Specification the provisions of this Contract shall prevail.

1.3. The Seller undertakes to manufacture and supply without extra payment all the parts indispensable to the normal operation of the Equipment and which have not been expressly mentioned in the documentation from the preceding paragraph.

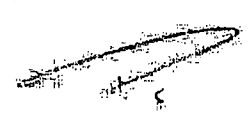
1.4. The Seller also undertakes to carry out timely modifications to the Equipment without extra costs if so demanded or will be demanded by the Classification Society or any other body which is to certify the Equipment in accordance with the required standards and provisions from the Specification.

Article 2.

TECHNICAL DOCUMENTATION

2.1. The Seller shall deliver to the Buyer the **Necessary Documentation** for the Equipment fifteen (15) days after Contract signing.

2.2. The Seller hereby warrants that the Equipment shall be produced in accordance with IMOAs evidence thereof the Seller undertakes to execute the Material Declaration IHM Statement of Compliance in the form attached hereto and to deliver the same to the Buyer within 15 days upon signing of the Contract failing which the Contract shall be null and void. It is understood and agreed that



the Buyer shall not be liable for any of its obligations under the Contract if the Seller fails to provide the above said Declaration/Statement as aforesaid.

2.3. The Seller will deliver to the Buyer at the delivery of the Equipment the following documentation:

- Certification according to Lloyd's Register (one (1) original + four (4) copies)
- Workshop certificates
- Documentation for the needs of the Equipment transporter (original invoice, packing lists, dimensions, weights...
- All the remaining documentation quoted in the Specification from Article 1.2. of this Contract,

2.4. The instruction manual, maintenance manual, spare parts list will be in English language and have to be delivered to the Buyer in five (5) copies, in their last version, at least fifteen (15) days before delivery of the Equipment.

2.5. If the Seller will be in delay in the documentation from this Article, the provisions of Article 9 of this Contract will be applied.

Article 3. INSPECTION

3.1. The Buyer or its representatives will have the right to inspect any stage of work of the Equipment during the entire manufacture period and may be present to all analyzes and testing concerning the Equipment.

3.2. Costs and expenses of the said inspection are for the Seller's account.

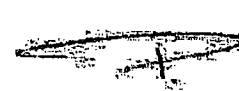
3.3. Presence of the Buyer's representatives, their objecting to, or their acceptance of the relevant material and/or work, will not affect the liability of the Seller under this Contract and the warranty obligations of the Seller.

3.4. The Seller shall inform the Buyer at least 15 working days prior the commencement of the test and/or trials of the Equipment in order to enable the timely inspection by the Buyer.

3.5. If the Seller fails to advice the Buyer as per article 3.4. it will compensate the Buyer for all damages/losses occurred to the Buyer due to such a failure.

Article 4. ACCEPTANCE OF THE EQUIPMENT

4.1. The Buyer shall upon arrival of the complete Equipment at the Buyer's address first written above inspect the same in the usual manner and advise in writing the Seller without delay about the found defects/faults.



4.2. When, after the receipt of the Equipment it turns out that the Equipment has some defect which could not have been discovered by the usual inspection at the acceptance of the Equipment the Buyer shall advise in writing the Seller as per Article 6 ("Warranty") of this Contract (the "Protocol").

4.3. In the Protocol- the Buyer will describe the said defects and/or faults and the value of the damage will be estimated by the Buyer. The Seller will be invited to inspect the said defects and/or faults within 3 days, if it's representative was not present at the acceptance inspection. In case that certain defects and/or faults in the Equipment were found the Seller shall remove the same as soon as reasonably possible in order to avoid any damages/losses occurring to the Buyer. The Buyer shall have right to claim compensation for such damages/losses and the due amount thereof shall be set off against by the remaining installment of the Contract Price. The final compensation (including any consequential damages and losses) shall be agreed before delivery of the Hull.

Article 5.

INSTALLATION AND COMMISSIONING OF THE EQUIPMENT

5.1 For the purpose of installing and putting into operation and final commissioning of the Equipment in the Hull, the Seller will put at the disposal of the Buyer, free of charge, their first class service engineer in one (1) arrival, in the total duration of at least three (3) man days (10 hours).

All costs of the service engineer's traveling, board and lodging are for the Seller's account. The time spent on travelling shall not be calculated into the above said working days.

During his stay the commissioning engineer will

- carry out necessary adjustments of the Equipment, if necessary,
- carry out the installing of the Equipment (as far as there would be needed the expert's knowledge of the service engineer) and commissioning and of the same immediately after putting it into function,

5.2. Labor assistance from the Buyer's yard will be available free of charge in accordance with the Buyer's practice and standards related to the equipment of the same kind as the Equipment when reasonably requested unless repeating and/or increased works are in question where the reasons for repeating/increase have been on side of the Seller and/or his suppliers/subcontractors. In such cases the work of the Buyer's workers will be charged against the standard prices of the Buyer.

5.3. If there would be necessary prolonged stay of the service engineer due to omissions on his side and/or on side of the Seller - the additional expenses shall be for the Seller's account.

In case of the prolonged stay due to the Buyer's needs the price of his working day (of 10 hours) will be 600,00 EUR (all costs included).

Article 6.
WARRANTY

6.1. The Seller warrants to the Buyer good workmanship, quality of material, design construction and performance of Equipment. The Seller further warrants faultless operation of the Equipment, which is expected to completely comply with the Specification and other technical requirement under the Contract (if any) and the requirements of the Classification society (if any) or any other body which is to certify or approve the Equipment (if any).

6.2. The period of warranty shall be 12 calendar months from the date of delivery of the Hull from the yard to the Owner, on which the Equipment has been installed in part or in the whole (the "Warranty Period").

6.3. The Buyer or its representative shall inform the Seller without delay, in writing, about discovery of any defect in the Equipment that need to be remedied and will describe the same.

6.4. The Seller undertakes to repair or replace, as the case may be, free of charge, all defects or faults in the Equipment which may appear during the warranty period on the delivered equipment, in the shortest reasonably possible period. For repaired or replaced parts the Seller shall provide additional warranty in the period of further 6 (six) months, however not shorter than 12 months and not longer than 18 months from the date of delivery of the Hull as described in 6.2. above.

If the Seller fails to repair or replace any defective parts in a reasonable period, the Buyer shall be entitled to replace or repair the same, or to engage a third party to carry out such repair or replacement on the Seller's account.

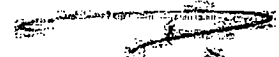
6.5. As security for its performance of the warranty the Seller shall provide the Buyer with a payment guarantee in the form as per Exhibit "B" hereto issued by a bank acceptable to the Buyer. Such a guarantee shall be provided before payment of the last installment of the Contract Price and will be issued in the amount equivalent to 10 % of the Contract Price together with any default interest. The validity period of the payment guarantee will be not less than 18 months after delivery of the Hull as described in 6.2. above.

Article 7.
DELIVERY

7.1. The Seller shall deliver the Equipment on the following dates and parties of INCOTERMS 2010:

CIP Brodosplit, Split, Croatia

Delivery date: August 2017.



7.2. The Buyer reserves its right to extend the above delivery dates if it would become necessary in order to accommodate its production plans. The Buyer will advise the Seller in writing about such changes in due course.

Article 8.

TRANSPORTATION OF THE EQUIPMENT

8. 1. The Seller shall, on its expense, and in accordance with the Buyer's or its forwarder's instructions, insure and transport the Equipment to the Buyer's address first written above. All parts of the Equipment shall be professionally fixed and protected to prevent any damage to the Equipment during the transport.

8. 2. The Seller shall advise the Buyer in writing at least 5 working days before the planned delivery of the Equipment. If the Seller will fail to do so -it will compensate the Buyer for all damages and losses arising there under.

Article 9.

SELLER'S DEFAULT AND LIQUIDATED DAMAGES

9. 1 If the Seeller fails to deliver the Equipment or any related documentation on delivery dates set out in this Contract the Seller shall pay to the Buyer liquidated damages in the amount equivalent to 0,2 % of the Contract Price for each started day of such a delay.

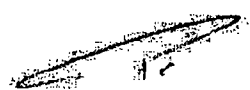
The Seller shall pay to the Buyer damages arising from defects or faults in the Equipment defined in the Protocol under Article 4. in the amount equivalent to the cost of repair/removal of the said defects or faults.

In case that delay in delivery of the Equipment is more than 4 weeks after the delivery dates defined in Article 7 the Buyer will have right to rescind this Contract.

In case that delay in delivery of the documentation under Article 2.1 will be more than 4 weeks, after the date specified thereunder the Buyer shall have right to rescind this Contract.

9. 2. In the event of force majeure any delivery date may be extended for a period of time equivalent to the duration of force majeure claimed by the Seller subject to Article 12

9. 3. If the damage suffered by the Buyer will exceed the amount of the liquidated damages it will be entitled to claim the difference between the accumulated liquidated damages and the amount of actual damage.



9. 4. If this Contract will be rescinded due to the Seller's fault - the Seller shall compensate the Buyer for every damage and loss of profit incurred by the Buyer due to Seller's default.

**Article 10.
PRICE**

10.1. The total agreed price of the Equipment is:

100.000,00 EUR

(the "Contract Price")

10. 2. The Contract Price is fixed and can be changed only by agreement in writing by the parties.

**Article 11.
TERMS OF PAYMENT**

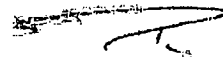
11.1. The Buyer shall pay to the Seller price from Article 10. of this Contract as follows:

1st instalment of 5% of the Contract price the Buyer shall pay within 10 days after Contract signing but not before receipt of a bank advance payment guarantee to be arranged by the Seller in form and substance as per Exhibit "A" to this Contract, and issued by a bank acceptable to the Buyer.

2nd instalment of 5% of the Contract the Buyer shall pay within 10 days after Necessary Documentation being received by the Buyer but not before receipt of a bank guarantee to be arranged by the Seller in form and substance as per Exhibit "A" to this Contract, and issued by a bank acceptable to the Buyer.

3rd instalment of 70% of the Contract price the Buyer shall pay before the delivery of the Equipment and after successfully performed FAT but not before receipt of a bank advance payment guarantee to be arranged by the Seller in form and substance as per Exhibit "A" to this Contract, and issued by a bank acceptable to the Buyer.

4th instalment of 10% of the Contract price the Buyer shall pay after the Equipment will be put into function and upon commissioning of the Equipment has been done successfully.



5th instalment of 10% of the Contract price the Buyer shall pay after Hull delivery to the Owner but not before receipt of the bank Warranty guarantee pursuant to the Article 6.5. of this Contract.

Article 12.

FORCE MAJEURE

12.1. Pursuant to Croatian applicable law and practice, events occurred after this Contract such as war, civil commotion, mobilization, governmental requisitions, fire, floods, earthquakes, and other similar events which could not be foreseen at the moment when this Contract has been made and are fully out of control of the parties are considered as force majeure. Lack of Seller's working force or of materials or financing, delay of subcontractors or suppliers of the Seller or strike of its, or its subcontractors' or suppliers' employees will not be deemed as force majeure.

12.2. If the Seller requests to extend the delivery dates under this Contract due to any of the above indicated force majeure events, it shall notify the Buyer immediately or, at the latest, within five (5) days (by telefax or e-mail) on both the commencement and termination of the Force Majeure event(s), setting out the details of such force majeure event(s) which the Buyer shall be entitled to reject if such request is proved to be unreasonable.

12.3. In the event that the period of force majeure, exceeds three (3) months, the Buyer shall have the right to cancel this Contract.

Article 13.

GOVERNING LAW AND JURISDICTION

13.1. This Contract shall be governed by the Croatian laws.

13.2. Any and all disputes arising in connection with this Contract shall be submitted to the Commercial Court at Split, Croatia.

Article 14.

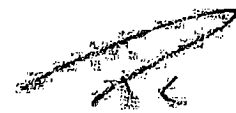
ENTERING INTO FORCE

14.1. This Contract shall enter into force upon signing by both parties.

Article 15.

MODIFICATION AND ASSIGNMENT

15.1. Any amendment or assignment of this Contract shall be made in writing and subject to consent of the other party.



Article 16.
GENERAL

16.1. All agreements achieved and correspondence exchanged between the Seller and the Buyer before entering of this Contract into force that do not specifically form a part of this Contract shall have no legal effect between the parties. This Contract contains the entire agreement between the parties hereto.

Article 17.
NUMBER OF CONTRACT ORIGINALS

17. 1. This Contract has been made in 2 (two) identical originals of which the Seller and the Buyer to receive 1 (one) original each.

Article 18.
MUTUAL PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION AND OBLIGATION TOWARDS THE END USER

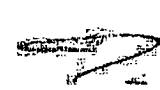
The Seller takes note that the Buyer and the End User have entered into an agreement of mutual cooperation and long-term maintenance of Newbuilding 484. Therefore the Buyer is both authorized and responsible for all service and maintenance of the vessel.

The Seller takes note that the Buyer is the author of all projects, calculations and technical details related to the specified type of vessel and the Seller undertakes to sell all the goods and services for that type of vessel to the Buyer.

The Buyer and the Seller establish that all maintenance on the equipment and systems for aforementioned Newbuilding shall be performed mutually and synchronized according to the plans and obligations of the Buyer towards the End User in order to ensure optimal utilization of the vessel.

The Seller undertakes to deliver all necessary spare parts and provide necessary service, for aforementioned Newbuilding to the Buyer, for a minimum of 20 years.

The Seller undertakes to sell all spare parts, necessary for the aforementioned Newbuilding from the Contract to the Buyer, priced maximally 30% more than the purchase price of each spare part and minimally 10% less than the market price of the Seller's spare part product.



For the BUYER:

For the SELLER:

Enclosure: the Specification
the Necessary documentation
the Exhibit A
the Exhibit B

12 Oct. 2016



IMS Technologies AS

www.imstec.no

NO 911 651 769 VAT

SPECIMEN OF THE ADVANCE PAYMENT GUARANTEE

EXHIBIT "A"

TO BE ISSUED BY S.W.I.F.T. MT 760

QUOTE

(name and address of Beneficiary)
(HEREINAFTER CALLED
"THE BENEFICIARY")

ADVANCE PAYMENT GUARANTEE NO.

WE HAVE BEEN INFORMED THAT YOU HAVE CONCLUDED
(a Contract /) No. dated (HEREINAFTER CALLED "THE
"CONTRACT") WITH MESSRS. (name and address of Applicant)
(HEREINAFTER CALLED "THE APPLICANT") FOR THE SUPPLY OF (description
of goods) (HEREINAFTER CALLED THE "GOODS") FOR THE PRICE OF
(THE "CONTRACT PRICE").

ACCORDING TO THE TERMS OF THE CONTRACT, YOU WILL MAKE
AN ADVANCE
PAYMENT TO THE APPLICANT IN THE AMOUNT OF REPRESENTING
(number) PER CENT OF THE CONTRACT PRICE.

UNDER THE TERMS OF THE CONTRACT YOU MAY BE ENTITLED TO CLAIM A
REFUND OF THE ABOVE ADVANCE PAYMENT EITHER PARTIALLY OR IN FULL
AND THE APPLICANT HAS UNDERTAKEN TO PROVIDE THIS GUARANTEE AS A
SECURITY FOR THE REFUND OF THE ABOVE ADVANCE
PAYMENT,
AT THE REQUEST OF THE APPLICANT,
WE, (name and address of the Bank)
HEREBY IRREVOCABLY UNDERTAKE IRRESPECTIVE OF THE VALIDITY AND
THE EFFECTS
OF THE CONTRACT AND WAIVING ALL RIGHTS OF
OBJECTION AND DEFENSE ARISING FROM THE SAID CONTRACT TO REFUND TO
YOU ON YOUR FIRST
WRITTEN DEMAND,

ANY AMOUNT OF UP TO:

(IN WORDS:
PLUS INTEREST THEREON AT THE RATE OF 4,2% PER ANNUM CALCULATED
FROM DATE OF RECEIPT OF THE ADVANCE PAYMENT BY THE APPLICANT UP
TO THE DATE OF THE REMITTANCE TO YOU OF THE REFUND THEREOF.
YOUR DEMAND SHALL BE ACCOMPANIED BY YOUR STATEMENT STATING
THAT THE APPLICANT HAS FAILED TO PERFORM ITS CONTRACTUAL
OBLIGATIONS UNDER THE CONTRACT

FOR THE PURPOSE OF IDENTIFICATION, YOUR DEMAND FOR PAYMENT IN WRITING SHALL BE PRESENTED TO US (DOC. BUSINESS AND GUARANTEES DEPT.,) THROUGH *(name of Beneficiary's Bank)* CONFIRMING THAT YOUR SIGNATURE(S) THEREON ARE AUTHENTIC AND FULLY COMPLY WITH SPECIMEN SIGNATURES DEPOSITED WITH THEM. YOUR DEMAND SHALL BE ALSO ACCEPTABLE IF TRANSMITTED TO US IN FULL WORDING BY AUTHENTICATED SWIFT MESSAGE THROUGH YOUR ABOVE MENTIONED BANK, CONFIRMING THAT YOUR ORIGINAL DEMAND HAS BEEN SENT TO US BY COURIER SERVICE OR REGISTERED MAIL AND THAT SIGNATURE(S) THEREON ARE AUTHENTIC AND FULLY COMPLY WITH SPECIMEN SIGNATURES ON FILE WITH THEM.

THE TOTAL AMOUNT OF THIS GUARANTEE WILL BE REDUCED BY ANY PAYMENT EFFECTED BY US HEREUNDER.

OUR UNDERTAKING IS VALID UNTIL
(date)

AND SHALL EXPIRE IN FULL AND AUTOMATICALLY IF YOUR WRITTEN DEMAND FOR PAYMENT TOGETHER WITH YOUR THE ABOVE STATEMENT AND A/M BANK'S VERIFICATION OF YOUR SIGNATURES, OR A/M BANK'S AUTHENTICATED SWIFT MESSAGE, IS NOT RECEIVED BY USON, OR BEFORE THAT DATE.

THIS LETTER OF GUARANTEE SHALL ENTER INTO FORCE ON THE DATE OF RECEIPT OF THE ADVANCE PAYMENT OF *(amount)* ON THE APPLICANT'S ACCOUNT
NO. HELD BY *(Applicant's Bank)*.

THIS GUARANTEE IS SUBJECT TO THE UNIFORM RULES FOR DEMAND GUARANTEES (URDG) 2010 REVISION, ICC PUBLICATION NO. 758.
UNQUOTE

ALL BANK CHARGES AND COMMISSIONS OUTSIDE ~~XXXXXXXXXX~~ CROATIA ARE FOR THE *(Beneficiary's or Applicant's)* ACCOUNT.



EXHIBIT "B"

PAYMENT GUARANTEE

To: Brodosplit (....)

Place and date of issue:

Payment Guarantee No. (the "Guarantee")

Pursuant to a contract dated and made between Messrs. (the "Seller") and Brodosplit (...) as buyer (the "Buyer") for sale and purchase of at a total price of (the "Contract") the Seller is required to furnish the Buyer with a payment guarantee from a bank acceptable to the Buyer to secure its payment obligations in respect of its warranty obligations under the Contract.

We (the "Guarantor"), hereby undertake irrevocably and unconditionally to pay to the Buyer any amount up to a maximum amount of EUR..... (say: EURO /100) plus any default interest thereon within 5 working days from the date of receipt of the Buyer's first written demand during the validity of this Guarantee, transmitted to us either by courier service or SWIFT via Buyer's bank stating only that the Seller has failed to perform its payment obligation(s) in respect of its warranty obligations under the Contract.

The interest to be paid hereunder is at the rate of (...) % p.a. calculated from the maturity date until date of payment to the Buyer.

We hereby confirm that according to the regulations of our country we are entitled to issue this Guarantee and to transfer the demanded amount to the Buyer immediately in case of the Buyer's first written demand hereunder, without any deductions including but not limited to charges, withholding tax or any other taxes.

We hereby waive any right to raise any objections and defence under the Contract and applicable law, regardless of their nature or origin, including but not limited to the right of any set off and this payment guarantee shall not be affected by any other guarantee or indemnity which the Buyer may hold in connection with the Contract or by any extensions of time granted under the Contract or any variations or alterations made, conceded, given or agreed thereto, with or without our knowledge or consent.

Our obligations hereunder will expire on [two months after expiry of the expected warranty period] at the latest, provided that no demand for payment hereunder or Buyer's request for extension of this Guarantee's validity period will have reached us on or before the expiry date to our following address:....., SWIFT.....

The Buyer has the right to assign its rights, including its right to make demand hereunder, and any proceeds under this Guarantee to third parties for refinancing purposes with notice being given to us. Our approval for such assignment is herewith granted.

This Guarantee shall remain valid and unaffected in case of any corporate or shareholding structure of the Buyer is changed.

If one or more of the provisions of this Guarantee is or becomes illegal, invalid or otherwise unenforceable, the legality, validity or enforceability of the remaining provisions of this Guarantee shall not in any way be affected or impaired as a result thereof.

This Guarantee shall be governed by the laws of *(the country of the Guarantor or English law)*. The courts of *(the country of the Guarantor or of England and Wales)* will have jurisdiction.

All charges in connection with this Guarantee are for the Seller's account.

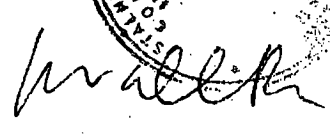
seal and authorized signature(s) of





Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 4
Broj ovjere: 278- 2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



PRILOG br. 1

Ugovoru br. OW-306181 od 12.10.2016. za kupoprodaju Hidrauličnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 484

Od
BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.
Put Supavla 21,
21000 Split, Hrvatska
(u daljnjem tekstu: „kupac“)

i

Za
IMS Technologies AS
Molandsveien 22
NO-4994 Akland
Norveška
(u daljnjem tekstu: „prodavatelj“)

dogovorili su se da će ugovor biti promijenjen / izmijenjen za NB 484 kako slijedi:

Članak 7. VRIJEME ISPORUKE

7.1. Prodavatelj je dužan dostaviti opremu u skladu sa sljedećim uvjetima isporuke i INCOTERMS 2010:

Procijenjeno vrijeme dolaska u Split 15. 1. 2018. u CIP Split, Hrvatska

Svi ostali uvjeti navedeni u ugovoru br. OW-306181 ostaje nepromijenjeni.

Prilog je sastavljen u 2 (dva) identična primjerka na engleskom jeziku, od kojih po 1 (jedan) izvornik dobivaju prodavatelj i kupac.

Za Kupca:

/nečitljiv potpis/

PEČAT:
**BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o. SPLIT**

Za

Prodavatelja:

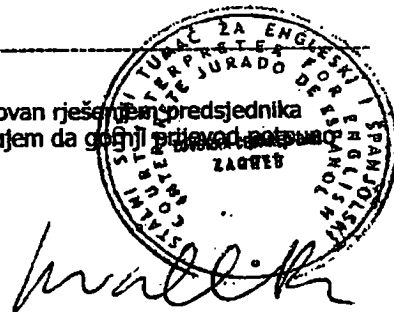
/nečitljiv potpis/

25.4.2017.

Pečat: **IMS Technologies AS**

— kraj prijevoda —

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



ANNEX no. 1

to the Contract No. GW-306181 of 12.10.2016 for purchase and sale of
Hydraulic Watertight Sliding Doors for NB 484

From Messers.

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.

Put Supavla 21,

21000 Split, Croatia

(hereinafter: „the Buyer“)

and

To Messers.

IMS Technologies AS

Molandsveien 22

NO-4994 Årland

Norway

(hereinafter: „the Seller“)

have agreed that the Contract would be amended / changed for NB 484 as follows:

Article 7. DELIVERY TIME

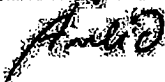
7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery times and
parties of INCOTERMS 2010:

ETA Split 15.01.2018. on party CIP Split, Croatia

All other conditions stated in Contract No. GW-306181 remain unchanged.

The annex is made in 2 (two) identical copies in english language of which the Seller
and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the Buyer:



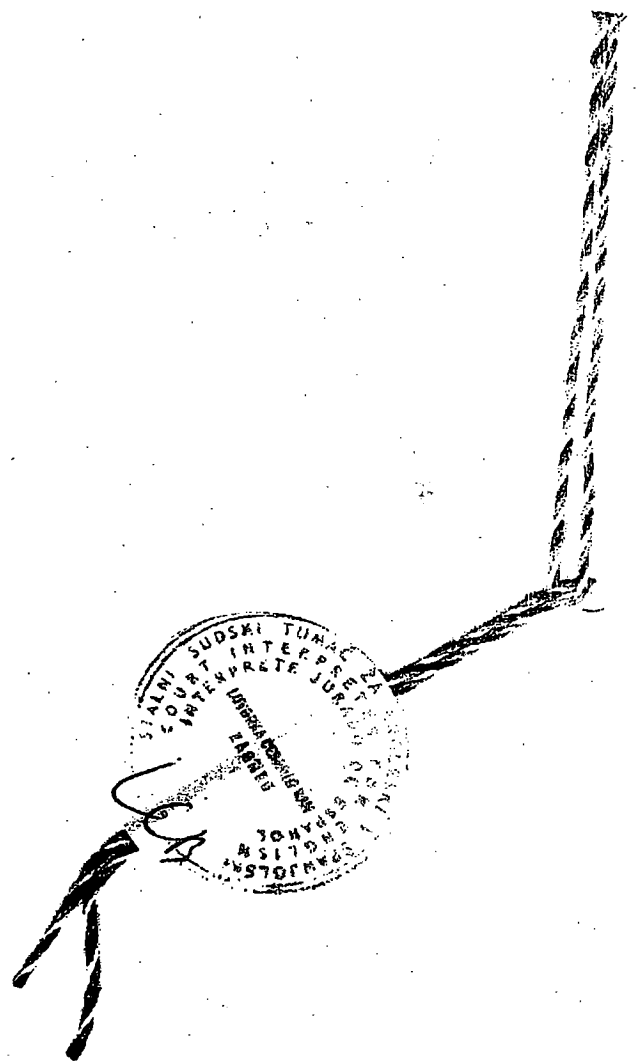
**BRODOSPLIT
HOLDING
d.o.o. SPLIT**

For the Seller:



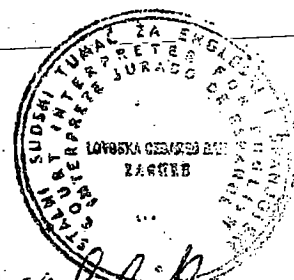
IMS **IMS Technologies AS**
www.ims-tec.no
NO-911 651 760 VAT





Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 4
Broj ovjere: 279-2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



PRILOG br. 2

Ugovoru br. OW-306181 od 12.10.2016. za kupoprodaju Hidrauličnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 484

Od

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.

Put Supavla 21,

21000 Split, Hrvatska

(u daljnjem tekstu: „kupac“)

Za

IMS Technologies AS

Molandsveien 22

NO-4994 Akland

Norveška

(u daljnjem tekstu: „prodavatelj“)

dogovorili su se da će ugovor biti promijenjen / izmijenjen za NB 484 kako slijedi:

Članak 7. VRIJEME ISPORUKE

7.1. Prodavatelj je dužan dostaviti opremu u skladu sa sljedećim uvjetima isporuke i INCOTERMS 2010:

Procijenjeno vrijeme dolaska u Split 30. 7. 2017. u CIP Split, Hrvatska

Svi ostali uvjeti navedeni u ugovoru br. OW-306181 ostaje nepromijenjeni.

Prilog je sastavljen u 2 (dva) identična primjerka na engleskom jeziku, od kojih po 1 (jedan) izvornik dobivaju prodavatelj i kupac.

Za Kupca:

Za

Prodavatelja:

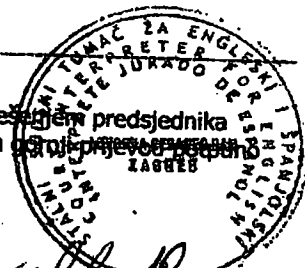
/nečitljiv potpis/

7. 6. 2017.

Pečat: IMS Technologies AS

kraj prijevoda

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da ovaj prijevod točno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



Handwritten signature of Lovorka Cesarec Ban.

ANNEX no. 2

to the Contract No. OW-306181 of 12.10.2016 for purchase and sale of
Hydraulic Watertight Sliding Doors for NB 484

From Messers:

BRODOSPLIT HOLDING d.o.o.

Put Supavla 21,

21000 Split, Croatia

(hereinafter: „the Buyer“)

and

To Messers.

IMS Technologies AS

Molandsveien 22

NO-4994 Akland

Norway

(hereinafter: „the Seller“)

have agreed that the Contract would be amended / changed for NB 484 as follows:

Article 7. DELIVERY TIME

7.1. The Seller shall deliver the Equipment as per the following delivery times and
parities of INCOTERMS 2010:

ETA Split 30.10.2017. on-parity CIP Split, Croatia.

All other conditions stated in Contract No. OW-306181 remain unchanged.

The annex is made in 2 (two) identical copies in english language of which the Seller
and the Buyer to receive 1 (one) original each.

For the Buyer:

For the Seller:



Date:

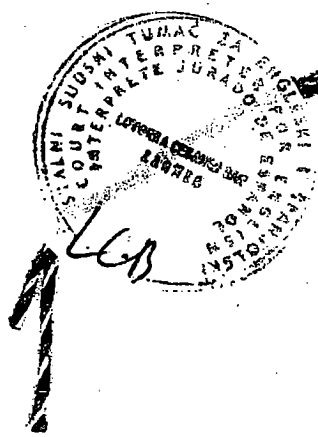
Date: 27.10.2017



IMS Technologies AS

www.imstec.no

NO 911 651 769 VAT



Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 6
Broj ovjere: 283--2021
Datum: 19. 8. 2021.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika



hvala

BRODOSPLIT JSC, društvo organizirano i postojeće u skladu sa zakonima Republike Hrvatske koje ima registrirano sjedište na adresi Put Supavla 21, Split, identifikacijski broj obveznika PDV-a EU: HR 18556905592, kojeg predstavlja samostalno i neovisno predsjednik Uprave Tomislav Debeljak (u daljnjem tekstu: „BRODOSPLIT“),

IMS Technologies AS, društvo organizirano i postojeće u skladu sa zakonom Norveške, koje ima registrirano sjedište u Aklandu, Molandsveien 22, broj organizacije 911651769, kojeg predstavlja samostalno i neovisno (u daljnjem tekstu: „IMS“),

BRODOSPLIT i IMS se u ovom ugovoru također pojedinačno nazivaju kao „strana“, a zajedno kao „strane“;

sklopili su

SPORAZUM O NAGODBI **(u daljnjem tekstu: Sporazum)**

POZADINA

Članak 1.

- 1.1. Strane su međusobno suglasne da su sklopile ugovor br. SC-304332 za kupoprodaju električnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 483 od 11. lipnja 2016., s naknadnim izmjenama, dopunjen priložima (u daljnjem tekstu „ugovor NB 483“) i ugovor br. OW-306181 za kupoprodaju hidrauličnih vodonepropusnih kliznih vrata za NB 484 od 12. listopada 2016., s naknadnim izmjenama, dopunjen priložima (u daljnjem tekstu: „ugovor NB 484“);
- 1.2. IMS smatra kako ima nepodmirena dugovanja od BRODOSPLITA vezano uz ugovore NB 483 i NB 484, u ukupnom iznosu od 63.638,71 EUR (šezdeset tri tisuće i šest stotina trideset osam eura i sedamdeset i jedan cent).
- 1.3. BRODOSPLIT smatra kako ima pritužbe (jamstvene žalbe) prema IMS-u vezano uz opremu montiranu na NB 484 te je, sukladno tome, izdao obavijest o zahtjevu za jamstvo br. GC 111, GC 181 i GC 215.
- 1.4. Obje strane su suglasne kako postoji zajednički interes između strana za sklapanje ovog sporazuma kako bi se mirno riješila otvorena pitanja ili nesuglasice.

NAGODBA

Članak 2.

- 2.1. BRODOSPLIT se obvezuje izvršiti uplatu IMS-u u ukupnom iznosu od 61.766,74 eura (šezdeset jedna tisuća sedamsto šezdeset i šest eura i sedamdeset i četiri centi) (u daljnjem tekstu: uplata) najkasnije 30 (trideset) dana nakon potpisivanja ovog sporazuma.

- 2.2. IMS potvrđuje kako iznos uplate naveden u članku 2.1., predstavlja potpunu i ukupnu nagodbu svih potraživanja vezanih uz Ugovore NB 483 i NB 484, a nakon primitka ove uplate, IMS neće imati daljnja potraživanja, podmirena ili nepodmirena, prema BRODOSPLITU, a koja proizlaze iz ili se u bilo kojoj vezi s ugovorom NB 483 i ugovorom NB 484. IMS će također zadržati fakturu broj 1015554 (izdanu u iznosu od 1.892,00 eura) i, ako je potrebno, izdati odgovarajuće knjižno odobrenje i/ili bilo koji drugi dokument u svrhu usklađivanja poslovnih salda obje strane.
- 2.3. IMS ovime prihvata sve zahtjeve o jamstvu iz članka 1.3. ovog sporazuma i obavezuje se u potpunosti podmiriti sve navedene zahtjeve o jamstvu iz članka 1.3. ovog sporazuma, najkasnije 8 (osam) dana od primitka uplate u skladu s člankom 2.1. ovog sporazuma.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 3.

- 3.1. Strane su suglasne da u slučaju da je koja od odredbi ovog sporazuma nevažeća, ona neće utjecati na valjanost drugih odredbi ovog sporazuma. Strane su suglasne da zamijene nevažeću odredbu ovog sporazuma s valjanom odredbom koja bi bila što je bliže moguće ekonomskoj svrsi nevažeće odredbe i cijelog ovog sporazuma.
- 3.2. Strane su suglasne da se svi sporovi koji proizlaze iz ovog sporazuma, uključujući i sporove koji se odnose na pitanja njegova valjanog sklapanja i/ili kršenja i/ili raskida, kao i zakonske posljedice koje proizlaze iz njega, moraju konačno razriješiti u odgovarajućem postupku pri nadležnom sudu u Splitu, a sve to primjenom važećih zakona Hrvatske, uz isključivanje primjene drugih sukobljenih zakona.
- 3.3. Sve izmjene ili prijenosi ovog sporazuma moraju biti u pisanom obliku prema sporazumu obje strana. Nijedna izmjena ovog sporazuma nije valjana i/ili obvezujuća ako nije u pisanom obliku.
- 3.4. Ovaj sporazum stupa na snagu od datuma potpisivanja ugovora od strane ovlaštenih predstavnika obje strana.
- 3.5. Ovaj sporazum se sastoji od 2 (dva) identična izvornika, od kojih svaka strana zadržava po 1 (jedan) izvornik.

BRODOSPLIT

Tomislav Debeljak
Predsjednik Upravnog odbora

/nečitljiv potpis/
/pečat poduzeća Brodosplit/

Datum: 26.8.2020.

IMS Technologies AS

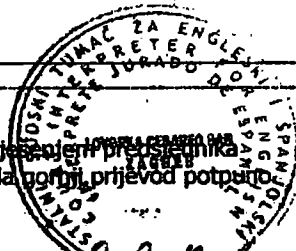
Gosp. Roland Nilsen
Predsjednik Upravnog odbora

/nečitljiv potpis/
/pečat poduzeća IMS Technologies AS/

Datum: 18. 8.2020.

kraj prijevoda

Ja, Lovorka Cesarec Ban, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1483/18 od 10. prosinca 2018. potvrđujem da ovaj prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



BRODOSPLIT JSC, a company organized and existing under the laws of Croatia, having its registered office at Put Supavla 21, Split, EU VAT identification number: HR 18556905592, represented solely and independently by Tomislav Dabeljak, President of the Management Board, (hereinafter "BRODOSPLIT"),

and

IMS Technologies AS, a company organized and existing under the laws of Norway, having its registered seat at Akland, Molandsveien 22, Organization No. 911651769, represented solely and independently by (hereinafter "IMS"),

BRODOSPLIT and IMS are also referred to hereinafter individually as a "Party" and collectively as the "Parties",

have entered into this

SETTLEMENT AGREEMENT (hereinafter Agreement)

BACKGROUND

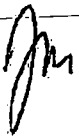
Article 1

- 1.1. The Parties mutually agree that they have entered into the Contract No. SC-304332 for purchase and sale of electronic watertight sliding doors for NB 483 on June 11th 2015, as subsequently amended with Annexes (hereinafter "Contract NB 483") and Contract No. OW-306181 for purchase and sale of Hydraulic watertight sliding doors for NB 484 on October 12th 2016, as subsequently amended with Annexes (hereinafter "Contract NB 484");
- 1.2. IMS considers that it has open claims towards BRODOSPLIT related to the Contract NB 483 and NB 484 in total amount of 63.638,71 EUR (sixty-three thousand six hundred thirty-eight euros and seventy-one cents).
- 1.3. BRODOSPLIT considers that it has claims (guarantee complaints) towards IMS regarding equipment installed on NB 484 and has accordingly issued notice of Guarantee claims no. GC 111, GC 181 and GC 215.
- 1.4. The Parties hereby agree that there is mutual interest between the Parties in concluding this Agreement to settle amicably all outstanding issues or disputes.

SETTLEMENT

Article 2

- 2.1. BRODOSPLIT undertakes to make the payment to IMS in the total amount of 61.766,74 EUR (sixty-one thousand seven hundred sixty-six euros and seventy-four cents) (hereinafter the Payment) no later than 30 (thirty) days after signing of this Agreement.



- 2.2. IMS stipulates that the amount of Payment from Article 2.1. represents the full and complete settlement for all claims related to the Contract NB 483 and NB 484 and upon receiving this Payment IMS shall not have any further claims, due or undue, against BRODOSPLIT arising out of or in any relation to the Contract NB 483 and Contract NB 484. IMS shall suspend the invoice No. 1015554 (issued for EUR 1.892,00) and, if necessary, issue respectable credit note and/or any other document in order to harmonize business books of either side.
- 2.3. IMS hereby accepts all Guarantee claims from article 1.3. of this Agreement and undertakes to fully resolve all mentioned Guarantee claims from article 1.3. of this Agreement, no later than 8 (eight) days from the receipt of Payment from article 2.1. of this Agreement.

FINAL PROVISIONS

Article 3

- 3.1. The Parties agree that if any of the provisions of this Agreement would be null or void, such provision shall have no effect on the validity of other provisions of this Agreement. The Parties agree to replace the null or void provision of this Agreement, with a valid provision closest as possible to the economic purpose of the null or void provision and this entire Agreement.
- 3.2. The Parties agree that all disputes arising from this Agreement, including disputes which refer to questions of its valid creation and/or breach and/or termination, as well as legal effects which arise from it, shall be finally resolved in an adequate procedure before a subject-matter competent court in Split, and all of it by application of the current Croatian law with the exclusion of the application of any collision rules.
- 3.3. Any amendment or assignment of this Agreement shall be made in writing by agreement of the both Parties. No amendments of this Agreement shall be valid and/or binding if they are not made in written form.
- 3.4. This Agreement is effective from the date of signing of the Agreement by authorized representatives of both Parties.
- 3.5. This Agreement has been made in 2 (two) identical originals of which each Party keeps 1 (one) original.

BRODOSPLIT BRODOSPLIT D.O.O. SPLIT <i>[Signature]</i> Tomislav Debeljak, President of the Management Board Date: <u>26.08.2020.</u>	IMS Technologies AS <i>[Signature]</i> IMS IMS Technologies AS www.imscc.no NO 911 651 769 VAT Date: <u>18/08/2020</u>
---	---

Mr. Roland Nilsen
Chairman of the board





PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr
+385 91 27 27 102

Odvjetnik Marko Krpan
Boškovićeve 16
HR - 10000 Zagreb

RAČUN 114/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb 20. 8. 2021., 11:00	20. 8. 2021.	3. 9. 2021.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

Kartica	Opis usluge	Cijena kartice	Iznos
13,00	Ovjereni prijevod: 483 - Signed contract i Annex 1, 2 i 3 EN HR	170,00 kn	2.210,00 kn
13,00	Ovjereni prijevod: 484 - Signed contract i Annex 1 i 2 EN HR	170,00 kn	2.210,00 kn
3,00	Ovjereni prijevod: Settlement agreement EN HR	170,00 kn	510,00 kn
		Ukupno:	4.930,00 kn
		Popust 5%:	246,50 kn
		Ukupno s popustom:	4.683,50 kn
		PDV 25%:	1.170,88 kn
		UKUPNO:	5.854,38 kn

R-2 obračun prema naplaćenju naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3

PAROLE
prijevodi i poduke
Vi. Vida Papić
4. maksimirska naselje 30, Zagreb
OIB: 39198981405

UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke
Adresa: 4. maksimirska naselje 30, HR, 10000 Zagreb
Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)
SWIFT: PBZGHR2X
Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

FAKTURA	GLAVNICA	datum dospijeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
1016405	50.711,20 kn	3.3.2019	30.6.2019	119	8,54%	1.411,94 kn
	50.711,20 kn	1.7.2019	31.12.2019	183	8,30%	2.110,28 kn
	50.711,20 kn	1.1.2020	17.4.2020	107	8,11%	1.205,63 kn
	50.711,20 kn	18.4.2020	18.10.2020	183	0,00%	0,00 kn
	50.711,20 kn	19.10.2020	31.12.2020	73	7,89%	800,22 kn
	50.711,20 kn	1.1.2021	30.6.2021	180	7,75%	1.938,14 kn
	50.711,20 kn	1.7.2021	31.12.2021	183	7,61%	1.934,85 kn
	50.711,20 kn	1.1.2022	20.5.2022	139	7,49%	1.446,46 kn
1017334	264.550,62 kn	15.6.2019	30.6.2019	15	8,54%	928,46 kn
	264.550,62 kn	1.7.2019	31.12.2019	183	8,30%	11.008,93 kn
	264.550,62 kn	1.1.2020	17.4.2020	107	8,11%	6.289,56 kn
	264.550,62 kn	18.4.2020	18.10.2020	183	0,00%	0,00 kn
	264.550,62 kn	19.10.2020	31.12.2020	73	7,89%	4.174,61 kn
	264.550,62 kn	1.1.2021	30.6.2021	180	7,75%	10.110,91 kn
	264.550,62 kn	1.7.2021	31.12.2021	183	7,61%	10.093,73 kn
	264.550,62 kn	1.1.2022	20.5.2022	139	7,49%	7.545,93 kn
1018705	75.517,71 kn	2.11.2019	31.12.2019	59	8,30%	1.013,18 kn
	75.517,71 kn	1.1.2020	17.4.2020	107	8,11%	1.795,40 kn
	75.517,71 kn	18.4.2020	18.10.2020	183	0,00%	0,00 kn
	75.517,71 kn	19.10.2020	31.12.2020	73	7,89%	1.191,67 kn
	75.517,71 kn	1.1.2021	30.6.2021	180	7,75%	2.886,22 kn
	75.517,71 kn	1.7.2021	31.12.2021	183	7,61%	2.881,32 kn
	75.517,71 kn	1.1.2022	20.5.2022	139	7,49%	2.154,03 kn
1018706	75.517,71 kn	2.11.2019	31.12.2019	59	8,30%	1.013,18 kn
	75.517,71 kn	1.1.2020	17.4.2020	107	8,11%	1.795,40 kn
	75.517,71 kn	18.4.2020	18.10.2020	183	0,00%	0,00 kn
	75.517,71 kn	19.10.2020	31.12.2020	73	7,89%	1.191,67 kn
	75.517,71 kn	1.1.2021	30.6.2021	180	7,75%	2.886,22 kn
	75.517,71 kn	1.7.2021	31.12.2021	183	7,61%	2.881,32 kn
	75.517,71 kn	1.1.2022	20.5.2022	139	7,49%	2.154,03 kn
TROŠAK OVRV-422/2021	12.898,70 kn	3.7.2021	31.12.2021	181	7,61%	486,76 kn
	12.898,70 kn	1.1.2021	20.5.2022	504	7,49%	1.334,03 kn
TROŠAK POVRV-672/2021	18.354,38 kn	20.8.2021				

497.550,32 kn

86.664,10 kn



HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 98, utvrđena na dan 19.5.2022., primjenjuje se od 20.5.2022.

Tečajevi u kunama — kn

Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	5,000730	5,015777	5,030824
Kanada	124	CAD	1	5,574066	5,590839	5,607612
Češka	203	CZK	1	0,303776	0,304690	0,305604
Danska	208	DKK	1	1,008734	1,011769	1,014804
Mađarska	348	HUF	100	1,942348	1,948193	1,954038
Japan	392	JPY	100	5,602355	5,619213	5,636071
Norveška	578	NOK	1	0,726229	0,728414	0,730599
Švedska	752	SEK	1	0,714084	0,716233	0,718382
Švicarska	756	CHF	1	7,321365	7,343395	7,365425
Velika Britanija	826	GBP	1	8,866756	8,893436	8,920116
SAD	840	USD	1	7,151182	7,172700	7,194218
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,838061	3,849610	3,861159
EMU	978	EUR	1	7,506595	7,529183	7,551771
Poljska	985	PLN	1	1,615190	1,620050	1,624910

Napomena:

Za 18.5.2022. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,608854 kn.

© HRVATSKA NARODNA BANKA

ODVJETNIK
MARKO KRIVAN
Bodikovljeva 16
10000 Zagreb

POŠTARINA PLAĆENA HP-U
U POŠTANSKOM UREDU
10130 ZAGREB

AR



FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
ODJEL PISARNICA
HAKUJANČEVO ŠETALIŠTE 24b
21 000 SPLIT